

STEVENS PELEARA TITULO MUNDIAL EN CHILE!

● Su rival será el nipón liviano junior Kobayashi

LA NACION

Año LIV N° 19.520

Santiago, Miércoles 19 de Mayo de 1971

PRECIO: E° 1,60



Godfrey Stevens volverá a combatir por el título mundial. Mientras se aprestaba a entrenar en el Gimnasio México, dio su opinión al respecto a "LA NACION".

Y el suspense sobre un nuevo combate de Stevens por la corona mundial llega a su fin. GODFREY STEVENS VOLVERÁ A COMBATIR POR UN CÉTRO MÁXIMO DE BOXEO. No será ni con Saijyo ni con Shibata, amos de la categoría pluma, de la Asociación y Consejo Mundiales, respectivamente, sino con el monarca de los livianos juniors de la Asociación Mundial, HIROSHI KOBAYASHI.

EL COMBATE SERÁ EN CHILE, entre septiembre y octubre, posiblemente en la ciudad de Antofagasta.

La noticia viene de Japón, por medio de un télex confidencial enviado por una agencia de noticias extranjera a un corresponsal en Tokio.

LA NACION indagó pacientemente en la fuente justa, ante el misterioso mutismo de Godfrey Stevens, Emilio Balbontin, su manager; Manuel Sojit, "Matchmaker" y representante, y Renato Court, presidente de la Federación Chilena de Boxeo. Un mutismo que ayer se quebró abruptamente al sorprender a Manuel Sojit con esta noticia que él sabía desde hace tres días. "En 48 horas más lo anunciaremos a toda la prensa en una conferencia. Una vez que sepamos la fecha exacta."

LA NACION tuvo respuesta desde Japón: Saijyo y Shibata tienen compromisos pactados y en ningún caso vendrían a Chile. Sólo Kobayashi, campeón mundial liviano junior, estaba dispuesto a arriesgar su cétro fuera de Japón. Su manager, Nakamura, declaró a nuestro enlace que ya tenía la oferta desde Chile y que la habían aceptado de buen agrado. Nakamura se puso en comunicación con Dewey Fragetta, el promotor norteamericano, para que a su vez llamara a Chile. Resultado: Stevens deberá hacer una pelea, a lo menos, antes de enfrentarse a Kobayashi. Será con el invicto pluma japonés "Tigers" Okamura, con 14 victorias y 4 empates. Debe combatir con este nipón en 45 días.

Esta es la historia secreta y sucinta de la versión japonesa.

(Información en Página 2).



EN AMBIENTE FRATERO Y AMISTOSO JUGARA UNION

Ya todo está muy cerca de su término. Atrás quedan, quedando, inquietudes, ansiosos, esperanzas y frustraciones. La hora de la verdad ya está sonando, y en cosa de horas, Unión Española se enfrentará en La Plata, ante los argentinos, a los representantes de la Unión Argentina de Fútbol, lo que le quedará como opción en la Copa Libertadores.

es para ellos ganar esta noche. Alternativa, en realidad no hay, ya que conforme a lo que dicen los números, una derrota o un empate dejaría a Unión fuera de la Copa. No queda entonces otro camino que triunfar, y pensando en la victoria y recordando permanente-

mente a Chile, están los muchachos nuestros a pocas horas de este cotejo trascendental. En cuanto al ambiente, éste no será inamistoso ni proclive a la intemperancia o a la agresión. Por el contrario. Los dirigentes de Estudiantes, en una acti-

tud muy digna, han hecho una verdadera campaña pública tendiente a dejar en claro que los sucesos producidos en Santiago no son más que el desborde de un grupo de irresponsables y que en ningún caso lo ocurrido puede enturbiar las relaciones siempre-

fraternas entre Chile y Argentina. En estas condiciones, sin duda amables y gratas, jugará Unión su carta definitiva, que es en cierto modo la opción también definitiva de todo el fútbol chileno, por lo menos en relación a la Copa Libertadores.

MAYOR PRODUCCION, UNA BATALLA QUE DEBE GANARSE

● Patriótico llamado de la CUT a los trabajadores



Una tinaja que constituye una verdadera reliquia, recibió hoy el Presidente Allende. El objeto, de seiscientos años de antigüedad, es una muestra de la cultura indígena. Ernesto Holzpfel de

90 años de edad, patriarca de Carahue, localidad de Cautín, la conservaba desde hace 20 años. El intendente de Cautín, junto a David Maldonado hicieron entrega de la pieza al Primer Mandatario.

Dirigentes Juveniles:

"EL PROXIMO PASO SERA LA BATALLA DE LA PRODUCCION"

TOTALMENTE SATISFECHOS por el éxito de la jornada se mostraron los organizadores del Día Nacional del Trabajo Voluntario, quienes anunciaron que el próximo paso es librar la "batalla de la producción" en todos los niveles. Los dirigentes Manuel Guerrero de la JJC, CC, Pedro Henríquez de la CUT, Carlos Donoso, Vicepresidente de la JJC, Francisco Díaz y Esteban Gárate de la Secretaría General de la Juventud, reunieron, en conferencia de prensa, algunos aspectos del Día Nacional del Trabajo Voluntario.

Manifestaron que el balance era muy largo, pero que en todo caso, había superado las expectativas de los organizadores. Inmediatamente después del domingo, han recibido innumerables cartas de felicitación por la idea, al mismo tiempo que solicitan la continuación de estos trabajos.

HITO EN LA HISTORIA

Lo principal, para los dirigentes, es la participación en los trabajos del domingo 16, de personas de las más variadas tendencias. Para el representante de la CUT, Pedro Henríquez, esto significó un gran esfuerzo.

Señaló que en la administración Pública participaron alrededor de 300 mil personas, en el profesorado 110 mil y de la Salud 50 mil. Destacó además, el trabajo en las grandes empresas, tales como la ETC, CHILECTRA, Municipalidades, Huachipato, Chiquimata y otros.

—"El hecho de que se diga que participaron dos millones de personas, es una realidad —indicó Henríquez—. Ahora existe una verdadera conciencia en el pueblo y los trabajos Voluntarios seguirán todos los domingos".

Informó que el próximo viernes, en una gran concentración, se dará partida a los comités de vigilancia de aumento de la producción en todos los sectores de la vida económica del país.

Para Francisco Díaz, de la Secretaría Juvenil, los trabajos Voluntarios marcaron un hito en la historia de la vida nacional. Expresó que "es el hecho de que participó el Presidente y todos sus ministros de Estado, es importante, pero lo es más el que se hayan incorporado a estos trabajos, grandes contingentes de personas independientes".

Calificó como de "día especial" el domingo pasado, donde en Antofagasta participaron 6 mil personas del SNS, CORA, FF del Estado y

otras instituciones en Antofagasta lo hicieron 20 mil personas que participaron en la construcción de una gran cantidad de obras y así en otras provincias.

Destacó la labor realizada por el Ejército en la capital, en La Hermita, junto al pueblo y a la juventud chilena. Entre algunos datos entregados por el dirigente, indicó que se levantaron alrededor de 2 mil medallas, se rizaron calles, se limpiaron canales, se hicieron jardines, etc. En la capital trabajaron alrededor de 500 mil profesionales, entre médicos, enfermeras y numerosos más. Resaltó, de igual forma, el trabajo realizado por la juventud democristiana, que también se incorporó al domingo pasado en diferentes sectores.

BATALLA DE LA PRODUCCION
El próximo paso que efectuarán los dirigentes, será incorporarse a la batalla de la producción. Las metas y objetivos del futuro las irá a conocer Manuel Guerrero, de la JJC, CC, quien expresó su satisfacción por el resultado del



Día Nacional del Trabajo Voluntario.

Señaló que esta no era una actitud de algunos, sino que se había transformado en algo masivo de todo el pueblo. Anunció que ahora se esforzarán para que la juventud entre, en forma directa, a participar en la batalla de la producción. Para tal efecto ya se han organizado brigadas juveniles en el carbón, salitre, cobre y en la industria textil.

Expresó que era necesario que la juventud chilena se diera cuenta de la importancia del trabajo en el campo. "La juventud debe enfrentarse al boteo de los latifundistas", dijo Guerrero. Ya han conversado en las escuelas de Agronomía y Veterinaria y han sugerido la necesidad de trasladarse una temporada al campo, especialmente en esta época que es de siembra y cosecha.

Otra de las actividades es la participación de la juventud en la "operación invierno". Recordó también el compromiso que hicieron los dirigentes de la FECH y FEUT al Presidente Allende, en el sentido de lograr un mejor rendimiento escolar en el nivel universitario.

Anunció, por otra parte, que en los primeros días de junio se iniciará la construcción de la Ciudad de la Juventud, que será el símbolo de la actitud revolucionaria de la juventud chilena.

Carlos Donoso, vicepresidente de la JJC, señaló que ellos continuarán trabajando en este tipo de labores, porque no tiene sentido que sea por un solo día.

VISITAS ALEMANAS

Con el objeto de transmitir los saludos del Consejo de Estado y del pueblo de la República Democrática Alemana, visitó al Presidente de la República el Vicepresidente de ese país, Heinrich Homann. El personalero fue acompañado del embajador de su país, en Chile, Harrys Spindler.

En esta oportunidad, Homann entregó una carta al Jefe del Estado que le envió el Presidente del Consejo de Estado, Walter Ulbricht. El Vicepresidente, que regresó el domingo a su país, expresó que el pueblo alemán mira con simpatía el trabajo y el camino que el pueblo de Chile se ha trazado junto a su Presidente.

Durante la entrevista, el Vicepresidente regaló al Jefe de Estado una escopeta que muestra la artesanía de una región alemana llamada Turingia. El obsequio está hecho a mano y cuidadosamente labrado.

CREDENCIALES

Pasado el mediodía de ayer presentó sus cartas credenciales al Presidente de la República el embajador de la República Popular de Polonia, Eugeniusz Noworyta.

La ceremonia se efectuó en el Salón Rojo de la Moneda y contó en esta ocasión con la presencia del Ministro del Interior, José

Tohá, que reemplazó al Canciller Almeyda, que se encuentra fuera del país.

Como es tradicional en estas ceremonias, la Banda del Ejército ejecutó el Himno Patrio del Embajador, una vez realizado los honores correspondientes.

Anteriormente, el Jefe del Estado había recibido en su Gabinete a Robert A. Bennett, Vicepresidente de la IBM, acompañado del Ministro de Economía, Pedro Vuskovic. No formularon declaraciones al abandonar el Palacio de La Moneda.

TOMAS DE FUNDOS

Hasta el Ministerio del Interior llegó el Presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, Benjamín Matte, acompañado del Presidente del Sindicato de pequeños agricultores de Parí, Edmundo Méndez. Interrogado por los reporteros manifestó que venía a denunciar "una posible ocupación de 22 predios de pequeños agricultores en la localidad de Retiro, concretamente en la zona de Los Mantenes".

Según el Presidente de la SNA la ocupación la hicieron personas extrañas, y todos los predios tienen menos de 80 hectáreas de riego y pertenecen pequeños propietarios agrícolas.

"Venimos a plantear nuestra preocupación al Ministro del Interior, expresó Matte. También denunció una ocupación de un fundo de Pelarco, ocurrida el jueves pasado. Señaló que en él hay 8 parcelas, todas pertenecientes a pequeños propietarios. Solicita al Ministerio del Interior que envíe un representante para solucionar el problema de estas parcelas.

ESTATIZADO EL BANCO ESPAÑOL

Con la incorporación de esta nueva entidad bancaria se da un paso decisivo para la estatización total de la banca privada. Misión Económica viajó a Europa Constituida Comisión de Sueldos Topes. Se mantendrá el porcentaje de integración para los vehículos armados en el país.

En una asamblea extraordinaria, en la que participaron todos los trabajadores de la Oficina Central del Banco Español-Chile, el Vicepresidente del Banco Central, Hugo Fazio, anunció la próxima estatización de este importante centro financiero.

—Queremos que ustedes sepan los primeros en conocer la noticia —expresó Hugo Fazio. Y, enseguida anunció que en el día de ayer el Directorio del Banco había acordado la venta de un importante paquete de acciones a la CORFO. Con esta compra el Estado pasa a controlar mayoritariamente al Banco Español.

En la asamblea extraordinaria, en la que participaron todos los trabajadores de la Oficina Central del Banco Español-Chile, el Vicepresidente del Banco Central, Hugo Fazio, anunció la próxima estatización de este importante centro financiero.

—Queremos que ustedes sepan los primeros en conocer la noticia —expresó Hugo Fazio. Y, enseguida anunció que en el día de ayer el Directorio del Banco había acordado la venta de un importante paquete de acciones a la CORFO. Con esta compra el Estado pasa a controlar mayoritariamente al Banco Español.

En la asamblea extraordinaria, en la que participaron todos los trabajadores de la Oficina Central del Banco Español-Chile, el Vicepresidente del Banco Central, Hugo Fazio, anunció la próxima estatización de este importante centro financiero.



Hugo Fazio, vicepresidente del Banco Central, llegó ayer hasta el Banco Español para darle a conocer a los trabajadores la estatización de esa importante entidad bancaria.

De ahí la importancia de la estatización Controlado por el Estado, el Banco Español permitirá un poderoso impulso crediticio a los sectores más postergados de la población.

El Secretario General de la Federación Bancaria, Víctor Saavedra, al dirigirse a sus compañeros de trabajo, expresó: "Hasta hoy día habíamos sido un tornillo de una maquinaria destinada a fabricar billetes para unos pocos. Hoy de tornillo pasamos a ser la maquinaria entera. Compañeros, en nuestras manos está el futuro de esta institución. Yo los llamo a colaborar, a trabajar como nunca y a hacer todo lo posible porque los planes del Gobierno Popular lleguen a feliz término."

SE CONSTITUYO COMISION DE SUELDOS TOPES
Ayer se constituyó la Comisión que deberá analizar las excepciones de los sueldos topes sobre los 20 vitales.

Dicha Comisión está presidida por el Contralor General de la República, Hector Humares, en representación del Primer Mandatario, e integrada por Rubén Oyazuri y Oscar Ruiz, en representación del Consejo de Rectores y de la Comisión Nacional de Investigación Científica, respectivamente.

Las reuniones se efectuarán diariamente, dado que existe un plazo de 120 días para ahorrarse al estudio de los casos que se encuentran comprendidos en la ley.

La autorización para establecer las excepciones deben registrarse por las siguientes normas: cuando se trate del caso de un profesional o técnico, integrará dicha comisión, además de los miembros permanentes, el Presidente del Colegio Profesional respectivo o el Presidente del Colegio de Técnicos.

Respecto al personal de las empresas que sean nacionalizadas, el Presidente de la República podrá ejercer esa facultad dentro del plazo de 60 días, a contar de la fecha de la nacionalización.

Las personas e instituciones que consideren tener derecho a las excepciones legales en materia de topes de sueldos, y que pertenecen a empresas, sociedades e instituciones descentralizadas, vinculadas directamente a la producción industrial, minera o agrícola o institutos de investigación.

—¿Qué sabe de Kobayashi? —Lo conocí personalmente en Tokio. Es un pugilista correcto, un campeón en toda la línea. Boxea mucho y es rapidísimo de manos. Con él haré un buen combate.

Stevens termina de entrenar. Camino del camión sigue el diálogo con LA NACION.

—Para el próximo mes tenía el combate con Frankie Crawford, pero este acaba de perder combatiendo con Sandro Loppopolo en el welter junior, tres categorías más arriba del pluma. Es muy difícil que entonces yo lo enfrente. Tendré que prepararme decididamente para esperar a Kobayashi.

—No lo afecta el hecho de que el título sea en una categoría superior? —En absoluto porque generalmente yo he combatido con rivales que son auténticos livianos juniors. Por ejemplo, José Jiménez, Roberto Wong y el propio Don Johnson. El japonés Saiyo también está apenas en la categoría. Estando bien yo puedo dar kilo y medio a dos kilos.

—¿Que significa para usted la cristalización de este combate por la corona mundial? —Muchas cosas. Aunque ya se lo que es pelear una corona mundial, la sensación de saber que nuevamente tendré una oportunidad me llena de satisfacción. Pero hay otros detalles, podré demostrarle a quienes piensan que ya nada tengo que hacer, a nivel mundial que están equivocados. Se me ha llegado a desprestigiar diciendo que Soit estaba gastando el tiempo conmigo y que incluso no había tal posibilidad de conseguir otra chance. Me alegro por Soit tam-

Manuel Soit: "SERA EN ANTOFAGASTA O EN EL ESTADIO NACIONAL"

Manuel Soit, nos recibió en el Hotel con una cara tan sorprendida como la de Stevens y Balbontin. Telefónicamente lo habíamos avisado.

—Vaya como la agarraron ustedes. Si es todo efectivo. Claro que se nos han adelantado. En 48 horas más lo dabamos a la prensa en una conferencia. Había que ultimar detalles, hay que hacer una nueva llamada a Fraga en Nueva York, ponernos de acuerdo en la fecha. Pero el combate con Iroshi Kobayashi se hace acá en Chile. Que diablos, queramos dar nosotros la gran "bomba", no? Ustedes buscan el combate del agua. Yo conversé cablegráficamente con Nakamura. Ustedes lo conocieron en Tokio. ¿Recuerdan? Es un tipo sensacional. Y acepto venir con Kobayashi a nuestro país. La fecha está entre septiembre y octubre, dice. El combate se hace cuando dispongamos nosotros, porque Kobayashi no tiene otros compromisos.

—¿En qué parte se hará? —Miré que todavía no está totalmente decidido. En principio hemos pensado en Antofagasta por el gran costo del match. Son miles de dólares, muchos miles de dólares que elevan demasiado los precios de las entradas al estadio en Santiago. Existe la posibilidad del Estadio Nacional, pero está el asunto del clima. Un combate al aire libre, para un campeón del mundo es difícil de aceptar. Salvo que este sea más cálido, como el de Antofagasta. Y se televisa en directo a Santiago y al resto del país.

—Entonces no hay pelea con Crawford? —Y bueno, es difícil, sabes, porque acaba de perder, aunque fuera de categoría, con Loppopolo. Pero no hay necesidad de ponerle un rival tan duro cuando está la pelea por el título mundial. Dos combates con rivales de menos riesgo y en dos meses y queda Stevens listo para subir a enfrentar a Kobayashi. Mira que gran pelea.

—¿Y qué será el "sparring"? —Vamos que, no se trata de pasarlo. Tigris Okamura es un japonés, nacido con 18 peleas, 14 ganadas y 4 empates. Fraga me avisó que este rival ya está en Los Angeles dispuesto a viajar. Pero lo importante es concretar rápidamente.



MANUEL SOIT

Stevens termina de entrenar. Camino del camión sigue el diálogo con LA NACION.

—Para el próximo mes tenía el combate con Frankie Crawford, pero este acaba de perder combatiendo con Sandro Loppopolo en el welter junior, tres categorías más arriba del pluma. Es muy difícil que entonces yo lo enfrente. Tendré que prepararme decididamente para esperar a Kobayashi.

—No lo afecta el hecho de que el título sea en una categoría superior? —En absoluto porque generalmente yo he combatido con rivales que son auténticos livianos juniors. Por ejemplo, José Jiménez, Roberto Wong y el propio Don Johnson. El japonés Saiyo también está apenas en la categoría. Estando bien yo puedo dar kilo y medio a dos kilos.

—¿Que significa para usted la cristalización de este combate por la corona mundial? —Muchas cosas. Aunque ya se lo que es pelear una corona mundial, la sensación de saber que nuevamente tendré una oportunidad me llena de satisfacción. Pero hay otros detalles, podré demostrarle a quienes piensan que ya nada tengo que hacer, a nivel mundial que están equivocados. Se me ha llegado a desprestigiar diciendo que Soit estaba gastando el tiempo conmigo y que incluso no había tal posibilidad de conseguir otra chance. Me alegro por Soit tam-

bien, cuyo trabajo no ha sido siempre bien reconocido por nuestro deporte. El ha hecho posible todo, desde que fui a Japon hasta ahora. Y también digo que estoy muy orgulloso de ser el primer chileno que disputará un cinturón mundial en nuestro país. Ese es un honor quizás si el más grande de todos los que pueda haber recibido.

—¿Que sabe de Kobayashi? —Lo conocí personalmente en Tokio. Es un pugilista correcto, un campeón en toda la línea. Boxea mucho y es rapidísimo de manos. Con él haré un buen combate.

Stevens termina de entrenar. Camino del camión sigue el diálogo con LA NACION.

Allende envió mensaje a COTAL

UN SALUDO a los congresales de COTAL decimocuarto evento turístico que se está celebrando en Caracas, Venezuela, envió el Presidente de la República, Dr. Salvador Allende.

El representante chileno, Luis Castillo Riveros, presidente Ejecutivo de HONSA, transmitió personalmente este mensaje a los delegados de todos los países de América Latina, que fue acogido con calurosos aplausos.

El mensaje de S. E. dice textualmente: AL XIV CONGRESO DE LA "COTAL" CARACAS, VENEZUELA.

Señor Presidente, Me es altamente honroso haber leído mis expresiones de estímulo a quienes tienen la responsabilidad de promover el entendimiento de los pueblos, a través de un moderno enfoque del turismo, esforzándose en que éste no sea monopolio de los privilegiados de la fortuna, sino accesible a los más vastos sectores de la población.

Aproveché la concurrencia a ese certamen, de mi distinguido amigo y compañero Luis Castillo, Presidente de HONSA, para hacerle llegar este saludo que hago extensivo a todos los asistentes a tan significativa reunión.

Me valgo de esta oportunidad para presentar a ustedes las seguridades de mi más alta consideración.

Dr. Salvador Allende G. Presidente de Chile

Me es altamente honroso haber leído mis expresiones de estímulo a quienes tienen la responsabilidad de promover el entendimiento de los pueblos, a través de un moderno enfoque del turismo, esforzándose en que éste no sea monopolio de los privilegiados de la fortuna, sino accesible a los más vastos sectores de la población.

Aproveché la concurrencia a ese certamen, de mi distinguido amigo y compañero Luis Castillo, Presidente de HONSA, para hacerle llegar este saludo que hago extensivo a todos los asistentes a tan significativa reunión.

Me valgo de esta oportunidad para presentar a ustedes las seguridades de mi más alta consideración.

Me es altamente honroso haber leído mis expresiones de estímulo a quienes tienen la responsabilidad de promover el entendimiento de los pueblos, a través de un moderno enfoque del turismo, esforzándose en que éste no sea monopolio de los privilegiados de la fortuna, sino accesible a los más vastos sectores de la población.

Stevens: "PELEAR LA CORONA EN MI PAIS ES UN HONOR"

Stevens termina de entrenar. Camino del camión sigue el diálogo con LA NACION.

—Para el próximo mes tenía el combate con Frankie Crawford, pero este acaba de perder combatiendo con Sandro Loppopolo en el welter junior, tres categorías más arriba del pluma. Es muy difícil que entonces yo lo enfrente. Tendré que prepararme decididamente para esperar a Kobayashi.

—No lo afecta el hecho de que el título sea en una categoría superior? —En absoluto porque generalmente yo he combatido con rivales que son auténticos livianos juniors. Por ejemplo, José Jiménez, Roberto Wong y el propio Don Johnson. El japonés Saiyo también está apenas en la categoría. Estando bien yo puedo dar kilo y medio a dos kilos.

—¿Que significa para usted la cristalización de este combate por la corona mundial? —Muchas cosas. Aunque ya se lo que es pelear una corona mundial, la sensación de saber que nuevamente tendré una oportunidad me llena de satisfacción. Pero hay otros detalles, podré demostrarle a quienes piensan que ya nada tengo que hacer, a nivel mundial que están equivocados. Se me ha llegado a desprestigiar diciendo que Soit estaba gastando el tiempo conmigo y que incluso no había tal posibilidad de conseguir otra chance. Me alegro por Soit tam-

bien, cuyo trabajo no ha sido siempre bien reconocido por nuestro deporte. El ha hecho posible todo, desde que fui a Japon hasta ahora. Y también digo que estoy muy orgulloso de ser el primer chileno que disputará un cinturón mundial en nuestro país. Ese es un honor quizás si el más grande de todos los que pueda haber recibido.

—¿Que sabe de Kobayashi? —Lo conocí personalmente en Tokio. Es un pugilista correcto, un campeón en toda la línea. Boxea mucho y es rapidísimo de manos. Con él haré un buen combate.

Me es altamente honroso haber leído mis expresiones de estímulo a quienes tienen la responsabilidad de promover el entendimiento de los pueblos, a través de un moderno enfoque del turismo, esforzándose en que éste no sea monopolio de los privilegiados de la fortuna, sino accesible a los más vastos sectores de la población.

Aproveché la concurrencia a ese certamen, de mi distinguido amigo y compañero Luis Castillo, Presidente de HONSA, para hacerle llegar este saludo que hago extensivo a todos los asistentes a tan significativa reunión.

Me valgo de esta oportunidad para presentar a ustedes las seguridades de mi más alta consideración.

Me es altamente honroso haber leído mis expresiones de estímulo a quienes tienen la responsabilidad de promover el entendimiento de los pueblos, a través de un moderno enfoque del turismo, esforzándose en que éste no sea monopolio de los privilegiados de la fortuna, sino accesible a los más vastos sectores de la población.

Me es altamente honroso haber leído mis expresiones de estímulo a quienes tienen la responsabilidad de promover el entendimiento de los pueblos, a través de un moderno enfoque del turismo, esforzándose en que éste no sea monopolio de los privilegiados de la fortuna, sino accesible a los más vastos sectores de la población.

Aproveché la concurrencia a ese certamen, de mi distinguido amigo y compañero Luis Castillo, Presidente de HONSA, para hacerle llegar este saludo que hago extensivo a todos los asistentes a tan significativa reunión.

Me valgo de esta oportunidad para presentar a ustedes las seguridades de mi más alta consideración.

Me es altamente honroso haber leído mis expresiones de estímulo a quienes tienen la responsabilidad de promover el entendimiento de los pueblos, a través de un moderno enfoque del turismo, esforzándose en que éste no sea monopolio de los privilegiados de la fortuna, sino accesible a los más vastos sectores de la población.

Me es altamente honroso haber leído mis expresiones de estímulo a quienes tienen la responsabilidad de promover el entendimiento de los pueblos, a través de un moderno enfoque del turismo, esforzándose en que éste no sea monopolio de los privilegiados de la fortuna, sino accesible a los más vastos sectores de la población.

Aproveché la concurrencia a ese certamen, de mi distinguido amigo y compañero Luis Castillo, Presidente de HONSA, para hacerle llegar este saludo que hago extensivo a todos los asistentes a tan significativa reunión.

Me valgo de esta oportunidad para presentar a ustedes las seguridades de mi más alta consideración.

Me es altamente honroso haber leído mis expresiones de estímulo a quienes tienen la responsabilidad de promover el entendimiento de los pueblos, a través de un moderno enfoque del turismo, esforzándose en que éste no sea monopolio de los privilegiados de la fortuna, sino accesible a los más vastos sectores de la población.

Me es altamente honroso haber leído mis expresiones de estímulo a quienes tienen la responsabilidad de promover el entendimiento de los pueblos, a través de un moderno enfoque del turismo, esforzándose en que éste no sea monopolio de los privilegiados de la fortuna, sino accesible a los más vastos sectores de la población.

Aproveché la concurrencia a ese certamen, de mi distinguido amigo y compañero Luis Castillo, Presidente de HONSA, para hacerle llegar este saludo que hago extensivo a todos los asistentes a tan significativa reunión.

Me valgo de esta oportunidad para presentar a ustedes las seguridades de mi más alta consideración.

Me es altamente honroso haber leído mis expresiones de estímulo a quienes tienen la responsabilidad de promover el entendimiento de los pueblos, a través de un moderno enfoque del turismo, esforzándose en que éste no sea monopolio de los privilegiados de la fortuna, sino accesible a los más vastos sectores de la población.

Me es altamente honroso haber leído mis expresiones de estímulo a quienes tienen la responsabilidad de promover el entendimiento de los pueblos, a través de un moderno enfoque del turismo, esforzándose en que éste no sea monopolio de los privilegiados de la fortuna, sino accesible a los más vastos sectores de la población.

Aproveché la concurrencia a ese certamen, de mi distinguido amigo y compañero Luis Castillo, Presidente de HONSA, para hacerle llegar este saludo que hago extensivo a todos los asistentes a tan significativa reunión.

Me valgo de esta oportunidad para presentar a ustedes las seguridades de mi más alta consideración.

Me es altamente honroso haber leído mis expresiones de estímulo a quienes tienen la responsabilidad de promover el entendimiento de los pueblos, a través de un moderno enfoque del turismo, esforzándose en que éste no sea monopolio de los privilegiados de la fortuna, sino accesible a los más vastos sectores de la población.

Me es altamente honroso haber leído mis expresiones de estímulo a quienes tienen la responsabilidad de promover el entendimiento de los pueblos, a través de un moderno enfoque del turismo, esforzándose en que éste no sea monopolio de los privilegiados de la fortuna, sino accesible a los más vastos sectores de la población.

Aproveché la concurrencia a ese certamen, de mi distinguido amigo y compañero Luis Castillo, Presidente de HONSA, para hacerle llegar este saludo que hago extensivo a todos los asistentes a tan significativa reunión.

Me valgo de esta oportunidad para presentar a ustedes las seguridades de mi más alta consideración.

Me es altamente honroso haber leído mis expresiones de estímulo a quienes tienen la responsabilidad de promover el entendimiento de los pueblos, a través de un moderno enfoque del turismo, esforzándose en que éste no sea monopolio de los privilegiados de la fortuna, sino accesible a los más vastos sectores de la población.

Me es altamente honroso haber leído mis expresiones de estímulo a quienes tienen la responsabilidad de promover el entendimiento de los pueblos, a través de un moderno enfoque del turismo, esforzándose en que éste no sea monopolio de los privilegiados de la fortuna, sino accesible a los más vastos sectores de la población.

Aproveché la concurrencia a ese certamen, de mi distinguido amigo y compañero Luis Castillo, Presidente de HONSA, para hacerle llegar este saludo que hago extensivo a todos los asistentes a tan significativa reunión.

Me valgo de esta oportunidad para presentar a ustedes las seguridades de mi más alta consideración.

Me es altamente honroso haber leído mis expresiones de estímulo a quienes tienen la responsabilidad de promover el entendimiento de los pueblos, a través de un moderno enfoque del turismo, esforzándose en que éste no sea monopolio de los privilegiados de la fortuna, sino accesible a los más vastos sectores de la población.

Me es altamente honroso haber leído mis expresiones de estímulo a quienes tienen la responsabilidad de promover el entendimiento de los pueblos, a través de un moderno enfoque del turismo, esforzándose en que éste no sea monopolio de los privilegiados de la fortuna, sino accesible a los más vastos sectores de la población.

Aproveché la concurrencia a ese certamen, de mi distinguido amigo y compañero Luis Castillo, Presidente de HONSA, para hacerle llegar este saludo que hago extensivo a todos los asistentes a tan significativa reunión.

Me valgo de esta oportunidad para presentar a ustedes las seguridades de mi más alta consideración.

Me es altamente honroso haber leído mis expresiones de estímulo a quienes tienen la responsabilidad de promover el entendimiento de los pueblos, a través de un moderno enfoque del turismo, esforzándose en que éste no sea monopolio de los privilegiados de la fortuna, sino accesible a los más vastos sectores de la población.

Me es altamente honroso haber leído mis expresiones de estímulo a quienes tienen la responsabilidad de promover el entendimiento de los pueblos, a través de un moderno enfoque del turismo, esforzándose en que éste no sea monopolio de los privilegiados de la fortuna, sino accesible a los más vastos sectores de la población.

Aproveché la concurrencia a ese certamen, de mi distinguido amigo y compañero Luis Castillo, Presidente de HONSA, para hacerle llegar este saludo que hago extensivo a todos los asistentes a tan significativa reunión.

Me valgo de esta oportunidad para presentar a ustedes las seguridades de mi más alta consideración.

Me es altamente honroso haber leído mis expresiones de estímulo a quienes tienen la responsabilidad de promover el entendimiento de los pueblos, a través de un moderno enfoque del turismo, esforzándose en que éste no sea monopolio de los privilegiados de la fortuna, sino accesible a los más vastos sectores de la población.

Me es altamente honroso haber leído mis expresiones de estímulo a quienes tienen la responsabilidad de promover el entendimiento de los pueblos, a través de un moderno enfoque del turismo, esforzándose en que éste no sea monopolio de los privilegiados de la fortuna, sino accesible a los más vastos sectores de la población.

Aproveché la concurrencia a ese certamen, de mi distinguido amigo y compañero Luis Castillo, Presidente de HONSA, para hacerle llegar este saludo que hago extensivo a todos los asistentes a tan significativa reunión.

Me valgo de esta oportunidad para presentar a ustedes las seguridades de mi más alta consideración.

Me es altamente honroso haber leído mis expresiones de estímulo a quienes tienen la responsabilidad de promover el entendimiento de los pueblos, a través de un moderno enfoque del turismo, esforzándose en que éste no sea monopolio de los privilegiados de la fortuna, sino accesible a los más vastos sectores de la población.

Me es altamente honroso haber leído mis expresiones de estímulo a quienes tienen la responsabilidad de promover el entendimiento de los pueblos, a través de un moderno enfoque del turismo, esforzándose en que éste no sea monopolio de los privilegiados de la fortuna, sino accesible a los más vastos sectores de la población.

Aproveché la concurrencia a ese certamen, de mi distinguido amigo y compañero Luis Castillo, Presidente de HONSA, para hacerle llegar este saludo que hago extensivo a todos los asistentes a tan significativa reunión.

Me valgo de esta oportunidad para presentar a ustedes las seguridades de mi más alta consideración.

Me es altamente honroso haber leído mis expresiones de estímulo a quienes tienen la responsabilidad de promover el entendimiento de los pueblos, a través de un moderno enfoque del turismo, esforzándose en que éste no sea monopolio de los privilegiados de la fortuna, sino accesible a los más vastos sectores de la población.

Me es altamente honroso haber leído mis expresiones de estímulo a quienes tienen la responsabilidad de promover el entendimiento de los pueblos, a través de un moderno enfoque del turismo, esforzándose en que éste no sea monopolio de los privilegiados de la fortuna, sino accesible a los más vastos sectores de la población.

Aproveché la concurrencia a ese certamen, de mi distinguido amigo y compañero Luis Castillo, Presidente de HONSA, para hacerle llegar este saludo que hago extensivo a todos los asistentes a tan significativa reunión.

Me valgo de esta oportunidad para presentar a ustedes las seguridades de mi más alta consideración.

Me es altamente honroso haber leído mis expresiones de estímulo a quienes tienen la responsabilidad de promover el entendimiento de los pueblos, a través de un moderno enfoque del turismo, esforzándose en que éste no sea monopolio de los privilegiados de la fortuna, sino accesible a los más vastos sectores de la población.

Me es altamente honroso haber leído mis expresiones de estímulo a quienes tienen la responsabilidad de promover el entendimiento de los pueblos, a través de un moderno enfoque del turismo, esforzándose en que éste no sea monopolio de los privilegiados de la fortuna, sino accesible a los más vastos sectores de la población.

Aproveché la concurrencia a ese certamen, de mi distinguido amigo y compañero Luis Castillo, Presidente de HONSA, para hacerle llegar este saludo que hago extensivo a todos los asistentes a tan significativa reunión.

Me valgo de esta oportunidad para presentar a ustedes las seguridades de mi más alta consideración.

LA NACION

CONSTITUCION DE LAS MUNICIPALIDADES

Los incidentes a que dio margen la constitución de las diversas Municipalidades del país, demuestran el propósito de algunos sectores políticos en orden a mantener un clima de inquietud política indudablemente ficticio. Porque si se compara el entusiasmo de los dos millones y medio de chilenos que ese mismo día participaron en las jornadas de trabajo voluntario con el encono de los pequeños grupos que provocaron los disturbios, se puede comprender el abismo que separa a una inmensa mayoría nacional de la pequeña minoría disconforme.

Lo sucedido en la Municipalidad de Santiago refleja mucho mejor el ambiente colectivo, pues en la Corporación Edilicia mayor del país las designaciones se efectuaron rápidamente y de común acuerdo entre las principales corrientes de opinión representadas en ella. Amplios sectores de la Democracia Cristiana desean participar en el proceso de cambios iniciado por este gobierno y así se evidenció en Santiago y algunas grandes comunas del país.

Los hechos producidos en Antofagasta, La Reina y otras comunas obedecen al propósito de aumentar las distancias que separan a los sectores con influencia entre los trabajadores, campesinos, obreros, pobladores y resto del pueblo. No se justifica tanta hostilidad por problemas menudos cuando Chile se enfrenta a grandes y definitivas soluciones orientadas a superar el subdesarrollo y la miseria. La lucha ideológica y política debe darse en torno a esas posibles soluciones y no en relación a insignificancias caballerías. Caer en ese juego, es servir, consciente o inconscientemente, a la derecha sediciosa y al imperialismo en acecho.

La Unidad Popular ha planteado en su programa la necesidad de convertir a los municipios en verdaderos centros de dirección comunal, dotándolos de medios y facultades suficientes. Esta finalidad no se conseguirá si se lleva a

las Municipalidades la pequeña guerrilla política, extremando las pasiones partidarias. Los vecinos de cada barrio o ciudad del país sufren graves inconvenientes en su vida cotidiana y ellos no deben exacerbarse agregando la riña de sus representantes en los cargos edilicios.

Los habitantes de este país, cualquiera que sea su color político o su creencia religiosa, están mayoritariamente de acuerdo en la forma como deben encararse muchos problemas que los afectan. Es en torno a estas coincidencias donde debe centrarse la energía de los regidores y no sobre rivalidades que suelen dilucidarse en el Parlamento o en las Asambleas.

Por eso resultan lamentables las agresiones ocurridas el día domingo y que obstaculizaron la normal constitución de varios Municipios. Si existen tribunales electorales en ejercicio, lo cuerdo es atenerse a sus fallos, especialmente cuando ellos son susceptibles de recursos para modificarlos, si los candidatos se sienten agravados por sus conclusiones.

La violencia incontrolada solo sirve a los enemigos del pueblo. Quienes se dejan llevar por apresuramientos, ayudan a una oligarquía desesperada. Los que utilizan instrumentos contundentes para "dilucidar" insignificantes asuntos, dan argumentos a la derecha para incrementar sus bandos de matones. La madurez política de los trabajadores debe primar sobre las explosiones de furia, por justificadas que ellas sean.

Un pueblo sereno, firme, inflexible, controlado y consciente es un pueblo que se encamina hacia el futuro sin caer en las trampas tendidas por una reacción dispuesta a todo. Una mayoría nacional partidaria de modificar profundamente las estructuras actuales, terminará aplastando a los enemigos de los cambios. Y esa mayoría nacional contabiliza, también, a una gran parte de los militantes de fuerza que no integran la Unidad Popular.

No Pisar el Palito

En las filas de la izquierda suelen aparecer los "nerviosos". Y estos compañeros excesivamente agresivos, con un horrible mal genio, le terminan haciendo el gran favor a la derecha. Porque si un izquierdista pelea cuando no hay para qué y se agarra a golpes por quitarme allá esas pajas, se le permite a la mafia cavernaria sostener, con apariencias de verosimilitud, que se está socavando al "Estado de Derecho".

Una cosa es la combatividad revolucionaria y otra, muy diferente, la histeria seudorrevolucionaria. Una cosa es combatir a los enemigos y otra, muy distinta, fabricarse nuevos adversarios. Pues no debemos olvidar jamás que todavía deben llegar a nuestro lado grandes contingentes alejados de las filas, sectores menos politizados y aun movimientos que permanecen ajenos a la gran cruzada liberadora, pero que comparten muchos de sus objetivos.

Por ejemplo, cuando se toman por asalto poblaciones a medio construir o edificios inconclusos, a quien se hiere es a obreros o empleados que habían adquirido, con gran esfuerzo, derechos sobre esas viviendas. ¿Quién sale ganando con esas "tomas"? Indudablemente la derecha y, muchas veces, son agitadores reaccionarios los que incitan o dirigen esas acciones injustas y descabelladas.

En consecuencia, compañeros de la izquierda, no pisar el palito.

Investigaciones

Sobre Cáncer

El cáncer, que en los países desarrollados es uno de los principales factores de mortalidad, junto con las enfermedades cardíacas, también alcanza entre nosotros un elevado índice de casos fatales. 9.500 chilenos mueren anualmente a causa de este terrible flagelo. Chile, cuya medicina se encuentra desde hace tiempo en órbita mundial, posee un centro de investigaciones sobre el cáncer que está considerado entre los de mayor categoría internacional. Se trata del Instituto de Medicina Experimental del S. N. S., que goza de gran prestigio junto al Centro Oncológico Europeo con sede en Amsterdam, la Universidad de Tokio y un centro de investigaciones que funciona en Bombay.

El cáncer ha sido quizá el mal más rebelde que combate la medicina. Aún se desconocen sus causas, y si bien es cierto que día a día, en todo el mundo, la ciencia efectúa nuevas experiencias y acuña toda clase de teorías para explicar el origen de esta terrible enfermedad, todavía subsiste el misterio. Ciertamente que los progresos de la medicina permiten hoy la curación de un gran tipo de tumores malignos, especialmente cuando se encuentran en gestación. También es verdad que muchas de las teorías esbozadas por los científicos explican la generación de algunas clases de cáncer, pero todavía no se conoce la verdadera razón de por qué en un momento determinado las células comienzan a multiplicarse desordenada y velozmente, dando origen a los cánceres.

Al revés de otros males, el cáncer no respeta edad, sexo ni órgano. Este mal puede atacar a un recién nacido como a un hombre en plena juventud. Es cierto que el cáncer, atacado a tiempo, tiene grandes posibilidades de ser derrotado. Pero desgraciadamente tal es el miedo que provoca en la gente la sola sospecha de haber contraído esta dolencia, que muchos acuden tardíamente al médico. Es decir, por desgracia, existe un determinismo fatal entre las personas que las hacen creer que el cáncer, una vez declarado no tiene remedio. Y sin embargo no es así. El cáncer incipiente es curable y los enfermos pueden recuperarse satisfactoriamente.

Es por este motivo que una de las grandes tareas que aguarda a nuestra medicina es la máxima divulgación de los verdaderos peligros del cáncer, de sus amplias posibilidades de curación mediante un diagnóstico precoz y de la erradicación de esta actitud fatalista y temerosa del público frente al cáncer, tarea en la cual las organizaciones comunitarias pueden desarrollar una valiosa labor.

Las máximas autoridades de nuestro Servicio Nacional de Salud han manifestado por su parte que el actual Gobierno está preocupado por impulsar las investigaciones sobre el cáncer, dándole la importancia que estos trabajos merecen.



Ho Chi Minh

Hoy se cumple un nuevo aniversario de Ho Chi Minh, muerto en 1969 después de una vida entera dedicada a la liberación de su patria y a la construcción del socialismo.

Es comparativamente poco lo que se sabe, lo que se lee de este dirigente. Puede decirse que su vida es conocida más bien a través de las acciones desencadenadas por el imperialismo en su contra. Antes de conocer ningún detalle sobre su carrera política, lo identificamos como el vencedor de la Francia colonialista, en 1954, como el líder y el símbolo de la lucha posterior de los vietnamitas en contra del imperialismo norteamericano.

Para muchos, ha sido la bestialidad de la agresión norteamericana lo que llamó la atención primero sobre Ho, y después sobre el pueblo vietnamita, cuya lucha prolongada y disciplinada ha sido el factor decisivo en las enormes derrotas del imperialismo en Indochina.

Primero los franceses, a raíz de Dien Bien Phu (y todo lo que había detrás) y después los norteamericanos, en ocasión de las proezas de las Fuerzas Armadas Populares sudvietnamitas, y de la resistencia nordvietnamita a los bombardeos aéreos norteamericanos, se vieron obligados a buscar la clave de sus derrotas. Y esa clave está en el carácter popular y justo de la guerra de liberación de los vietnamitas.

Muchos biógrafos occidentales suelen preguntarse, ante ciertos rasgos de la personalidad de Ho Chi Minh, si Ho fue un patriota nacionalista, que se sirvió del marxismo como instrumento para su acción, o más bien un marxista que se sirvió del nacionalismo para ganarse a los vietnamitas a su filosofía revolucionaria. Este planteamiento lo encontramos en una serie de biografías que hablan largamente sobre el carácter humano, bondadoso y flexible de Ho, del "Tío Ho". Sin embargo esta manera de plantear las cosas es bastante reaccionaria y hostil a la figura de Ho Chi Minh, por decir lo menos, y supone la idea de que estamos ante uno de los más grandes mixtificadores de la historia contemporánea. La hostilidad secreta que aparece en estos planteamientos sale a la luz del día en algunos escritos de occidentales que pasan por grandes conocedores del Vietnam y sus problemas. En sus distintos libros, por ejemplo, el desaparecido Bernard Fall (que llegó a entrevistarse personal-

mente con Ho) trata de vincular repetidamente la figura de Ho a la de la policía colonial francesa y hasta a una agencia secreta norteamericana, antecesora de la CIA (la O. S. S.).

En los autores que no comparten esa hostilidad, y que no son culpables de elogios hipocritas, subsiste sin embargo una poderosa limitación (nos referimos por cierto a los autores no marxistas). No sólo la limitación en la información sobre el conjunto del movimiento revolucionario, de por sí grave (Autores como Lacouture, en pleno análisis sobre las relaciones entre los PC de China e Indochina, muestran errores de información verdaderamente cómicos).

Pero lo más importante es la imposibilidad de comprender la relación entre socialismo y liberación nacional, la articulación entre revolución burguesa y revolución socialista en los países colonizados. Es esta relación la que explica el carácter específico de la lucha de Ho, la formación de amplios frentes patrióticos contra Japón, contra Francia, y, por último, contra Estados Unidos, con el fin de obtener la liberación nacional.

Ho, como persona, tiene el mérito de haber comprendido en forma clara la situación, de haber servido en forma tenaz y frecuentemente heroica los intereses de su patria y los del socialismo, que son exactamente los mismos. Aquí no se trata de duplicidad, ni de servirse maquinalmente de nadie. En la era imperialista, el saqueo colonial y la descomposición cosmopolita sólo dejan un camino a las naciones oprimidas para salvarse en tanto que naciones: la lucha por la liberación y el socialismo.

Quienes pretenden olvidar el auténtico patriotismo de Ho, deben recordar que, en el Congreso de Tours (división de la social-democracia francesa) Ho eligió la posición leninista por ser ésta la única que defendía a los pueblos colonizados. Pero, quienes pretenden borrar de la imagen de Ho la del militante y del dirigente comunista internacional, deben recordar que Ho, diez años antes de fundar el PC de Indochina (1930, a partir de grupos comunistas dispersos), fue fundador del PC francés. Y que trabajó en distintos frentes, como miembro de la Internacional, durante muchos años antes de regresar a su patria. Antes de organizar pacientemente los espectaculares triunfos de su pueblo.

A. V.

Falsa Tipología Socialista

La bondad del socialismo como teoría de la realidad social, teoría en el sentido de un conjunto de hipótesis y de afirmaciones que verifican y comprueban el razonamiento y la experiencia en constante enriquecimiento por el devenir histórico, se hace presente con tal vigor y riqueza, que no hay ideología, sistema ni doctrina que en una forma u otra no haga a ella referencia. El socialismo emerge, pujante y victorioso, después de un largo ostracismo ideológico y de un inmerecido olvido político y social, en el momento en que la humanidad marginada del poder o en vías de desarrollo ha sacudido su humillación de siglos y comienza a exigir su lugar activo en la historia. Probadas diversas teorías y comprobado su fracaso en el propósito de darle al hombre justicia, paz, trabajo y libertad, se vuelve al socialismo utópico de manera preferente que al socialismo científico, por ofrecer aquél un amplio margen para afirmaciones principistas subjetivas, idealizaciones confusas y muy buenas intenciones, pero reñidas con la teoría y la praxis socialistas.

Pesa en la conciencia del hombre contemporáneo, sobre todo de los intelectuales independientes y de sectores muy importantes del pensamiento, cristiano, la formidable herencia filosófica de los pensadores franceses del siglo XVIII, que apelaron a la razón como guía todopoderosa para ordenar el mundo y hacer la felicidad del hombre. Sin quererlo, idealizaban el mundo de la burguesía. Pero, al mismo tiempo, al señalar los vicios de la sociedad y las lacras resultantes del predominio del capitalismo esclavizador y alienante, proclamaron el reino de la razón y de la justicia, la emancipación de la humanidad y el derecho de la persona a una vida libre y digna. Los grandes ensayos y las bellas utopías de Saint Simon, Fourier y Owen; el progreso de las ciencias naturales y la rehabilitación de la dialéctica como método normal del pensamiento; el descubrimiento de las leyes del desarrollo gradual de la humanidad; las primeras luchas definidas entre proletarios y burgueses; la emancipación del dogma y la incorporación del libre examen en el estudio de la naturaleza, de la historia y del hombre, entusiasmaron a los espíritus. Aún no aparecían Marx ni Engels y era posible soñar en una humanidad superior, en la redención del género humano, en el reino de la justicia, en la felicidad eterna. El socialismo utópico era una alegre y adormecedora melodía en los oídos atormentados de la burguesía.

Esta melodía fue bruscamente rota por el socialismo científico, con sus verdades de a puño. En la nueva economía, el capitalista es el dueño de los medios de producción, se apropia los productos y los convierte en mercancías. Dentro del sistema capitalista el trabajador no sale de su condición de asalariado. El predominio del maquinismo y de la técnica provoca la desocupación masiva de obreros, que pasan a constituir el ejército industrial de reserva. El modo de producción capitalista no resuelve ningún problema social, y pone en evidencia la necesidad de la revolución proletaria y de la conquista del poder político. Las nuevas formas de producción hacen de la existencia de las clases sociales un anacronismo. Afirma Engels: "La autoridad política del Estado desaparece con la anarquía social de la producción. Los hombres, dueños al fin de su propio modo de asociación, se convierten en dueños de la naturaleza, en dueños de sí mismos, en seres libres". El socialismo científico es la expresión teórica del movimiento proletario. Con el triunfo de este hombre nuevo, la humanidad sale del reino de la fatalidad para entrar en el de la libertad.

En breve síntesis, el sistema capitalista le entrega a la burguesía el dominio, y la explotación de la clase obrera, generando de este modo el antagonismo irreconciliable entre explotadores y explotados, la lucha de clases. En esta lucha contra el orden burgués, los trabajadores, guiados por el marxismo, construyen su propio partido de clase para instrumentalizar y dirigir su acción revolucionaria.

Las posiciones señaladas del socialismo, la primera de ellas como antecedente necesario y suficiente de la segunda, han sido enriquecidas por el partido Demócrata Cristiano en su conclave de Cartagena. Sus ideólogos lo han definido como un "movimiento revolucionario que lucha por una sociedad socialista comunitaria, democrática, popular y pluralista, inspirada en los valores permanentes del cristianismo". Es una tercera forma de socialismo —el socialismo utópico da para mucho— que desea incorporarse a las luchas sociales y políticas de la clase obrera. Quizás podría hablarse de un cristianismo socialista. Pero si es cristianismo no es socialismo. O bien de un socialismo cristiano. Pero si es socialismo no es cristianismo. En todo caso queda en pie el deseo de aparecer como socialista.

JORGE JOBET

EE.UU. con el Mayor Déficit de su Historia

Un cable de la UPI, publicado en "El Mercurio" de ayer, da cuenta que en el primer trimestre de este año la balanza de pagos de los Estados Unidos ha tenido un déficit de 5 mil 500 millones de dólares. Se trata —dice el cable de la agencia norteamericana— del máximo déficit que se recuerda en trimestre alguno de la historia.

En igual período del año pasado, ese déficit había sido de 2 mil 300 millones de dólares y en el año completo, de 9 mil 800 millones de dólares. Por tanto, el déficit del primer trimestre de este año en la balanza de pagos estadounidenses equivale a bastante más de la mitad de todo el que se alcanzó en 1970.

Al tren actual, la balanza de pagos de los Estados Unidos llegará a fines de año, si no se toman medidas desesperadas, en condiciones desastrosas para la economía norteamericana.

Ahora bien, si se toma en cuenta que, según el International Financial Statistics, publicación oficial del Fondo Monetario Internacional, las reservas de oro que se conservan en Fort Knox —que han venido aumentando vertiginosamente desde la guerra— apenas totalizan 14 mil millones de dólares, se puede comprender cómo está hasta las masas, que la crisis del imperialismo, en particular del imperialismo norteamericano, ha entrado en un período muy agudo.

El dilema para los dirigentes de la economía norteamericana es muy grave: si se devalúa el dólar con el objeto de abaratar los costos internos y estimular exportaciones en grande (al tiempo que frenar importaciones por la misma vía), sobrevendrá la inflación insostenible para la población. Y, al mismo tiempo, una devaluación de este tipo desencadenaría una ola de devaluaciones en todos los países que conforman el sistema capitalista mundial, es un verdadero cataclismo, una destrucción masiva de la incapacidad del capitalismo monopolista de Estado para controlar la reproducción ampliada y el crecimiento del ciclo, de evitar o frenar los procesos que le son inherentes por naturaleza.

Los imperialistas norteamericanos, que, como siempre, precariamente, todavía conservan el liderazgo del mundo capitalista, no quieren la devaluación del dólar le surjan rival (República Federal Alemana, Japón, Francia, Italia y también Inglaterra) que podrían desplazar en una acción de cambio, se devoraran unos a otros. Es la ley de la selva del capitalismo internacional. Los imperialistas norteamericanos tendrán que sacarse solos los balazos.

R. A.

Z

EL GRAN DEBATE

"LA NACION" ha invitado a destacados dirigentes políticos, sindicales y revolucionarios a polemizar sobre la actual situación chilena y sus derivaciones ulteriores.

Creemos que es, no solamente útil, sino necesario, un diálogo amplio, en que los argumentos tengan prioridad sobre las pasiones.

La democracia chilena es lo bastante madura como para permitir

la expresión de todas las opiniones y el reflejo de todas las ideologías, con sus gamas, matices y peculiaridades.

Para simplificar este gran debate público nos hemos limitado a dos preguntas, que encabezan la página.

Por supuesto, las opiniones publicadas son de la absoluta responsabilidad de los participantes, sin que este diario se haga solidario de ellas.

El Director

PRIMERA PREGUNTA:

¿QUE SUCEDE EN CHILE?

SEGUNDA PREGUNTA:

¿HACIA DONDE VA CHILE?



PR

ALBERTO BALTRA CORTES.— Fue el primer director de la Escuela de Economía de la Universidad de Chile, profesor por más de treinta años en esa Escuela y en la de Derecho, Subsecretario y Ministro de Economía, presidente del Partido Radical, en 1958, Presidente de su Convención en el año 1967, elegido senador en diciembre de ese mismo año, por Bio Bio, Cautín y Malleco. Autor de numerosas obras, entre ellas "Crecimiento económico de América Latina", editada en Chile, la URSS y Polonia, y el polémico volumen de "Tres países del mundo socialista". Colabora en numerosas publicaciones extranjeras.

La voz del senador radical Alberto Baltra representa la posición de amplios sectores de su partido.

1ª pregunta:

—Me parece que la situación actual de Chile puede definirse en los mismos términos que lo hace el Programa de la Unidad Popular. Estamos iniciando la construcción del socialismo. Para este efecto, el país ha empezado a caminar por una vía original, propia, que guarda estrecha y necesaria concordancia con nuestra historia, tradiciones e idiosincrasia. Edificar una nueva sociedad con pleno respeto de esta democracia que nosotros no llamamos sino **chilena**, pues aunque imperfecta, es fruto de innumerables y duras luchas a través de las cuales el pueblo fue conquistando libertades y derechos que ahora se encuentran incorporados al patrimonio vivo de todos.

Cuando el 7 de octubre de 1969 se invitó a constituir la Unidad Popular, se le asignó como tarea galvanizar un vigoroso y definitivo impulso ant imperialista, cuestionar decididamente el orden establecido e ir a la construcción del socialismo. Resulta, pues, que ya en aquella hora inicial del que meses más tarde había de convertirse en poderoso y triunfante bloque político se precisaron con absoluta claridad sus grandes finalidades básicas, que posteriormente se concretaron y especificaron en el Programa que los Partidos y movimientos de la Unidad Popular prometieron a Chile.

De manera muy breve y sumaria podemos describir, entonces, la actual situación de Chile como la de una etapa de reestructuración económica y social a fin de crear un nuevo orden en que las fuerzas y recursos productivos se coloquen efectivamente al servicio de la sociedad a fin de promover el progreso racional no en provecho de una minoría privilegiada sino en favor de las grandes masas integradas por mujeres y hombres que viven de su trabajo, vale decir, obreros, empleados, campesinos, profesionales, artesanos, maestros, artistas, intelectuales, pequeños y medianos agricultores, modestos empresarios, comerciantes minoristas.

UNA NUEVA SOCIEDAD

La experiencia de Chile, que es también la del resto de América Latina, prueba que el desarrollo económico y social sólo puede impulsarse dentro de los marcos de un nuevo orden, de una nueva sociedad que no esté organizada sobre la base de valores arraigados en el interés individual, como el lucro, que tienden a exacerbar en el hombre los sentimientos egoístas, sino que, muy a la inversa, en la organización social debe primar realmente el interés común, el interés de la colectividad, el interés del pueblo, sobre las conveniencias particulares de individuos, grupos o sectores. El Programa que el objetivo central de la política de la Unidad Popular es reemplazar la actual estructura económica, terminando con el poder del capital monopolista nacional y extranjero y del latifundio, para iniciar la construcción del socialismo.

La presente situación de Chile se caracteriza, además, por la naturaleza del Gobierno que, según la clara definición del Pacto Político de la Unidad Popular, es un Gobierno multipartidista, o sea, un Gobierno que no es "de un solo Partido" y como que fue el concurso de todos el que hizo posible la victoria del Presidente de la República, Salvador Allende. Por lo que toca a la colectividad política en que yo milito, el Partido Radical, el último número de la revista "Principios" editorialmente afirma que las últimas elecciones municipales demostraron que "hubo efectivamente un aporte radical a la elección del actual Presidente de la República, sin el cual no habría sido posible la victoria que lo llevó a la primera magistratura. Esta es la verdad". Por lo demás, el carácter multipartidista del Gobierno ya se planteó en la invitación del 7

Continúa en la pág. 6



DC

LUIS ARMANDO BADILLA MORALES.— El Presidente de la Juventud Demócrata Cristiana cuenta, apenas, con veinticuatro años de edad y pertenece a un modesto hogar chileno. Su padre, Luis A. Badilla Guzmán es ascensorista de la Asistencia Pública y su madre Adriana Morales Valdivia, lleva la pesada carga hogareña. Ingresó al PDC en 1960 y fue Jefe Nacional Universitario de sus compañeros de partido. Empedernido lector, tiene una biblioteca con cerca de cinco mil volúmenes. Su claridad de pensamiento lo ha destacado en los últimos torneos de la Democracia Cristiana.

Badilla aporta los puntos de vista de una nueva promoción que se siente comprometida con los cambios.

1ª pregunta:

—Se nos ha invitado a opinar sobre la situación política del momento. Lo hacemos gustosos en la confianza de contribuir modestamente a clarificar situaciones sobre la base de aportar nuestra definición juvenil demócratacristiana. Vamos derecho al grano.

1.— La primera cuestión, a nuestro juicio, es una que se ha dado por presentar en forma simple, en circunstancias que es extraordinariamente compleja. Se dice que el Gobierno del Presidente Allende es un "gobierno popular". Está bien. Nosotros creemos que, efectivamente, es un gobierno popular, por cuanto las ideologías que lo inspiran y sustentan expresan los intereses de un vasto sector de obreros, campesinos, empleados, jóvenes, pobladores y capas medias progresistas; además, el Programa que lo moviliza está objetivamente orientado a satisfacer las necesidades de estos mismos sectores del pueblo. Sin embargo, nosotros estimamos que ese carácter popular es **insuficiente**, en la misma y exacta medida en que, en la "oposición", existe un Partido como la Democracia Cristiana, que tiene una ideología, un programa, una composición social y una voluntad también popular.

2.— Este Gobierno Popular está formado por una coalición multipartidista, en la cual fundamentalmente gravitan dos partidos marxistas-leninistas. Esto que afirmamos y que, por cierto, no es ninguna novedad, interesa en tanto desde posiciones cristianas —como la nuestra— se pueda ir produciendo una confrontación patriótica y, eventualmente, un diálogo leal y sincero. Es verdad que el Presidente Allende ha dicho que su Programa y su Gobierno no son marxistas, pero también es verdad que quienes toman las decisiones y quienes pesan más significativamente en las tareas de gobierno son hombres que miran y conciben la realidad desde un prisma marxista. Este hecho debe ser aceptado, no para los efectos de deslizar un anticomunismo estúpido y terrorífico (ya que en nuestro país, felizmente, dejó de ser una categoría moral repudiable ser comunista o socialista), sino para los efectos de ubicarnos correctamente en el análisis.

CONTINUIDAD DEL PROCESO

3.— "El Gobierno constitucional accede al poder como resultado de una larga lucha de sectores populares, llevada a lo largo de años, con tesón, fe y esperanza inextinguibles. El Gobierno del Dr. Allende no es un caso fortuito, por el contrario, es la expresión de una alineación de fuerzas transformadoras anticapitalistas y anti imperialistas que aceptan la licitud del pluralismo y son capaces de unirse en un programa común mínimo. Además, y es bueno decirlo con todas sus frases, este Gobierno se posibilita históricamente (desde un punto de vista social y político) por la presencia antecesora del primer Gobierno Demócrata Cristiano que, sin resolver todos los problemas del país, abre un ancho cauce a las aspiraciones populares, eleva el nivel político de las masas campesinas, industriales, poblacionales y juveniles, organiza masiva y eficientemente los sectores marginales de la ciudad y el campo, conquista grados de desarrollo y crecimiento económico notables.

Salvador Allende entra a cumplir dos tareas ineludibles, a saber: Derrotar el capitalismo, eliminando el subdesarrollo y la dependencia imperialista, y a abrir paso a la construcción de una sociedad socialista. No obstante, es clarísimo que en relación a lo primero, si se mira más allá de apasionamientos partidistas, el Gobierno de Eduardo Frei, Allende encuentra

Continúa en la pág. 6



MAPU

RAFAEL AGUSTIN GUMUCIO VIVES.— Ha sido en su larga trayectoria política regidor por Santiago, Comisario de Subsistencias y Precios, Subsecretario de Hacienda, diputado por la capital entre los años 1955 y 1965, presidente de la Falange Nacional, presidente del Partido Demócrata Cristiano, Consejero Nacional del mismo partido, senador elegido el año 1965 y fundador del M.A.P.U., organización en la que milita actualmente.

Sus opiniones tienen, pues, el aval de tan larga y brillante trayectoria.

1ª pregunta:

La situación presente de Chile no puede analizarse, ni menos definirse sin considerar esa situación en el contexto histórico del continente latinoamericano. El hambre, la miseria y el atraso cultural son el denominador común de las veintuna Repúblicas que se declaran soberanas e independientes. Las causas del subdesarrollo ya nadie las discute: el imperialismo que durante más de un siglo asoló las economías de los pueblos, en otras palabras, dio el carácter dependiente a los países que se declaraban soberanos.

Las formas como el imperialismo se ha hecho presente, no tiene interés recordarlo, van del colonialismo crudo, pasando por la intervención, el amparo de las dictaduras militares, hasta las organizaciones internacionales "biombos" como la O.E.A., la Alianza para el Progreso, etc. En definitiva, todas las formas del imperialismo configuraron un sistema capitalista ad-hoc para un continente dependiente.

Chile no escapó en el pasado a las condiciones comunes a todo el continente. La única diferencia histórica con las de otros pueblos, que, ahora permite abrigar esperanzas de un cambio profundo, es el grado de conciencia de la clase trabajadora, que a través de sus luchas permitirá vivir un proceso revolucionario con sentido ideológico ant imperialista y anticapitalista.

El Gobierno de la Unidad Popular por diversos motivos, algunos de orden político, no hizo un balance de la situación en que recibió al país. No es del caso citar cifras y más cifras, pero sí que lo es dar un juicio sobre lo que el total de esas cifras arrojan para apreciar si el país mejoró en su grado de dependencia y desarrollo comparando la acción de gobiernos de típico corte derechista y el Gobierno reformista del Presidente Frei.

El resultado es totalmente negativo. Los porcentajes de desarrollo económico son casi similares entre los anteriores gobiernos y el último. La inflación se mantuvo en niveles también similares y en lo referente a dependencia imperialista, también ésta se hizo presente en iguales condiciones, aun cuando se produjeron algunos cambios. La llamada chilización del Cobre en apariencia dio la sensación de una voluntad rectificadora, pero los resultados financieros reflejaron una exacción mayor del imperialismo. El cambio residió en que la inversión imperialista se trasladó del negocio de la extracción de materia prima a empresas industriales.

EL GOBIERNO DE FREI

Sería injusto si sostuviéramos que toda la gestión del Gobierno de Frei fue negativa. Creo que existieron realizaciones muy positivas que hoy permiten su profundización. Entre ellas debe citarse la Reforma Agraria, la Ley de Juntas de Vecinos, el aumento significativo del sindicalismo y, en general algunos esfuerzos de organización popular como también el aumento de la población escolar. Otras iniciativas fundamentales que no se quisieron abordar, hoy realiza el Gobierno de la Unidad Popular y, que fueron propuestas, al Presidente Frei, fracasaron por el carácter netamente reformista de su Gobierno. me refiero a la nacionalización de la Gran Minería, de los Bancos, Monopolios, etc.

ABANDONO DEL P.D.C.

Nuestra conducta —cuando abandonamos el Gobierno de Frei— fue el resultado de un largo proceso. Poco a poco nos fuimos dando cuenta de que lo que se hacía era simplemente servir una vieja táctica de la burguesía que se adapta a las circunstancias de la lucha social, adoptando formas novedosas para hacer frente a las crisis. El reformismo es una de las formas en que se defiende y, aún se refuerza el capitalismo, con cara progresista. Claro es que llega el momento en que la careta cae y uno, en conciencia debe resolver ese fue nuestro caso, caso no exento de dolorosos desgarramientos afectivos.

Continúa en la pág. 6

EL GRAN DEBATE...



PR

de octubre de 1969 cuando se dijo categóricamente que "la Unidad Popular debe imponerse como tarea fundamental el estímulo de un acontecer social, protagonizado por la clase obrera, el campesinado y las capas medias, capaz de utilizar el poder político para impulsar la transformación de las actuales estructuras".

LOS VERDADEROS ACTORES

Los protagonistas de la transformación de la sociedad y economía de Chile son en el hecho, reflejado en las palabras del Pacto, la clase proletaria, los campesinos y los sectores medios integrados por chilenos que, en sus respectivas esferas de acción, constituyen altos valores del orden moral, intelectual, profesional y humano, que, unidos, a los grandes valores propios del proletariado y de los campesinos, conforman una energía social lo suficientemente potente como para remover los factores estructurales de nuestro atraso y dependencia e ir levantando los cimientos de un auténtico y genuino socialismo que, asimilando la experiencia de otros países, traduzca y refleje lo que, para decirlo de alguna manera sintética, podemos llamar el espíritu de Chile.

2ª pregunta:

—El destino del actual proceso está indicado muy explícitamente por la voluntad popular. Como ya lo expresé al comienzo, Chile ha empezado a recorrer una vía original y propia para iniciar la construcción del socialismo dentro de los términos y sujetándose a las metas del Programa de la Unidad Popular. Con este propósito deben tenerse muy presentes lo que Sergio Vuskovic denomina "las bases económicas del pluripartidismo chileno" en un interesante artículo aparecido precisamente en estos días. Como allí se expresa, la lucha es contra los terratenientes y monopolistas pero de ninguna manera es contra los pequeños y medianos comerciantes, industriales y agricultores, cuya cooperación es necesaria para crear una nueva economía. Es lo que nosotros hemos venido afirmando reiteradamente. Para que el sector privado de la economía participe en el proceso de transformación que vive Chile y cumpla con "la importante función" que le reconoce el Programa se precisa, como lo he dicho varias veces en el Senado, que se determinen normas que le permitan proyectar con certidumbre sus inversiones y programas de trabajo y percibir una ganancia estimada razonable dentro de los naturales límites que la utilidad del empresario debe tener dentro de una perspectiva socialista.

Los actos ilegales, como las "tomas" de predios pertenecientes a pequeños o medianos agricultores así como las "tomas" de empresas de pequeños o medianos industriales constituyen, a no dudarlo, un fuerte elemento generador de desconfianza, temor e incertidumbre que perjudica al Gobierno Popular, entrega argumentos al enemigo y en definitiva atenta contra el buen éxito de la política misma del Presidente Allende y de la Unidad Popular.

POR UN FUTURO MEJOR

El pueblo espera con razón que la nueva sociedad acreciente su bienestar, mejore su nivel de vida, pues, como dice un artículo de "Pravda", "creer que la pobreza es un acompañante inseparable de los trabajadores a lo largo del proceso del socialismo significa tergiversar burdamente los fines de la edificación socialista y entregar el progreso de la cultura material en manos del capitalismo. El socialismo no lucha por hacer felices a las generaciones venideras a cambio del renunciamiento ascético de las generaciones presentes, sino que llama a edificar un futuro feliz para nuestros descendientes, haciendo a la vez todo lo posible para que la vida sea más alegre y rica ya hoy día para nuestros contemporáneos". El Programa de la Unidad Popular proyecta la construcción de la nueva economía sobre la base de la acción combinada, planificada y articulada de las áreas de producción social, privada y mixta, y, en consecuencia, es preciso que se den las condiciones para que las tres áreas operen y puedan cumplirse así los objetivos que el Programa se trazó y que fueron las alternativas que el pueblo eligió el 4 de septiembre de 1970.



DC

bastante adelantada la tarea. Habría que agregar, además, la consecuente y decidida actitud que mi Partido tuvo para entregar sus votos congresales al Dr. Allende, reconociéndole así un mejor y primer título moral para ser Presidente de Chile.

4.— En los seis meses de Gobierno que la Unidad Popular lleva, es bueno destacar algunos logros notorios para el interés nacional. Tal vez el más importante por su repercusión en el proceso económico, sea la política de nacionalización de nuestras riquezas básicas, particularmente el cobre. Su decisión irreductible de cancelar la práctica monopólica en ciertas áreas de la economía nacional. La política internacional soberana, digna y abierta a todos los países del mundo. Merece ser destacada la reanudación de relaciones con Cuba y el establecimiento de relaciones con China Comunista y la

República Democrática de Alemania. Aunque no compartimos en forma específica la fórmula y el mecanismo legal utilizado para recuperar la banca nacional, el hecho de transformar radicalmente el sistema bancario y de créditos capitalistas nos parece bien. La creación de los Consejos Provinciales Campesinos y del Consejo Nacional nos parece una medida importante y significativa, y lo será más aún si ellos, realmente, sirven para incorporar a todos los campesinos al proceso de reforma agraria. En este orden de materias, la aceleración del proceso revolucionario en el agro es, también, un logro esencial para terminar con la explotación del campesino y para elevar las tasas de producción agrícola, a fin de llegar a ser un país capaz de autoalimentarse. La incorporación de auténticos trabajadores a los organismos de previsión y seguridad social nos parece un avance muy importante. La política de expropiaciones de ciertas industrias tiene nuestro apoyo decidido, aunque sobre sus modelos de sustituto tenemos serios reparos que analizaremos más adelante. En líneas generales, creemos que se refuerza a fondo la batalla por destruir el capitalismo y sus correctivos neocapitalistas y, al mismo tiempo, se abre a las masas proletarias una amplia perspectiva para construir una sociedad socialista en donde el poder sea legítimo, ya no más por la propiedad privada de los medios de producción, sino por su propiedad social más amplia.

Es importante agregar un antecedente: muchas veces desconocido. A lo largo de estos seis meses mi Partido ha prestado decidido apoyo a algunas medidas legislativas que permiten operar al Gobierno de la Unidad Popular con tranquilidad y decisión. Me refiero a la Reforma Constitucional que hará posible la Nacionalización del Cobre, al Proyecto de Ley de Reajustes de Sueldos y Salarios, la ley de Presupuesto Nacional, el Fondo de Capitalización, designación de Embajadores, etc."

LAS CRITICAS

5.— A estas alturas del proceso también es bueno resumir el conjunto de las críticas que nosotros hemos planteado en su debida oportunidad, al Gobierno y a la Unidad Popular. En los acuerdos políticos del Plenario de la JDC (18 y 19 de abril), así resumimos este aspecto. "Tal como en la campaña presidencial de Radomiro Tomic, también levantamos la bandera de la unidad del pueblo en contra del sectarismo ocurrentista y dogmático. Ya lo han dicho los grandes hombres de nuestro Partido: el pueblo dividido es el mejor pasto para la burguesía. Nosotros hemos trabajado y lo seguiremos haciendo, por la verdadera unidad del pueblo, por la unidad del 80% de los chilenos que marchan hacia el cambio y la transformación, pero advertimos... ésta es una tarea que no depende solamente de nosotros; depende —por sobre todo— de los que teniendo las responsabilidades del Estado están llamados a dar Gobierno y destino al país. Jamás buscaremos de nadie certificados de buena conducta; jamás buscaremos de nadie que nos den un lugar en la batalla. Nuestra trinchera en el seno del pueblo nos pertenece, porque la hemos ganado en treinta y seis años de vida política. No tenemos que dar exámenes ante nadie. El pueblo chileno es nuestro único juez, y que así pensamos y actuamos lo hemos demostrado, incluso, en el dolor de la derrota. Nadie está autorizado, entonces, para limpiarse la boca con los demócratacristianos.

El empate social que se entroniza en Chile, ratificado en las elecciones municipales recientes, nos deja una gran lección: en las manos de la Democracia Cristiana está la posibilidad de dar un impulso final y definitivamente irreversible a la revolución chilena, democrática y popular. Si se restan los esfuerzos y las voluntades de nuestro Partido, el proceso de cambios, su inspiración y sus valores permanentes se verán seriamente afectados y tendremos que conformarnos con algunos cambios más... y con la perspectiva a corto plazo del desplome institucional. La institucionalidad del país está agotada. Chile vive sobre los fosiles de un mundo pasado, que podrán ser muy valiosos, pero que su valor sólo es estimable para los museos del recuerdo.

Explicítamente, una vez más, la cuestión de fondo, no es el capitalismo y la necesidad de su destrucción lo planteado por delante para las grandes masas populares. Es la perspectiva socialista y el esfuerzo unitario de los grupos sociales y Partidos populares lo que está en juego. Después de la elección presidencial, como después de la elección municipal, lo que queda pendiente se refiere al tipo o modelo de socialismo que se debe construir: su estilo, su inspiración y su intención final. A la Unidad Popular le decimos: para dar Gobierno a Chile, para concretar irreversiblemente el proceso de cambios, no basta tener la Presidencia de la República ni una mayoría circunstancial. Son las fuerzas sociales mismas, el obrero demócratacristiano y el obrero de la Unidad Popular los sujetos insustituibles de cualquier proceso de cambios.

Hoy y mañana no seremos responsables del populismo barato. Hoy y mañana no seremos responsables del sectarismo mezquino. Hoy y mañana estaremos en contra del Populismo, que puede ser "felicidad" para el minuto, pero desgracia para el futuro; estaremos en contra del sectarismo odioso que lleva la división a las filas del pueblo. Exigimos al Gobierno, definiciones claras sobre esta materia. Estamos conscientes que para la revolución chilena se requiere una autoridad transformadora, capaz de generar una gran disciplina y una gran mística nacional para asegurar más Trabajo, más Producción y más Unidad. Nada será posible con regalías electorales, nada será posible con desfiles de moda, nada será posible con intentos divisionistas. Es hora de mirar el camino y distinguirlo nitidamente de los atajos fáciles que conducen al abismo."

DESAFIO HISTORICO

6.— "Por tanto la cuestión de fondo por nosotros planteada se refiere al tipo (modelo) de socialismo que se debe construir. Nos hacemos una pregunta: ¿de qué socialismo se habla? Nos damos una respuesta, ¿que el pueblo chileno libremente desee edificar y construir con sus propias manos e ideas, sin intermediarios o "representantes burocráticos". En este aspecto nos parece vital las nuevas formas de organización económica en el campo y en la ciudad, y por tanto, sobre ellas debemos centrar la discusión.

Nosotros pensamos, y así lo agitaremos en la base social, que el mejor modelo económico se encuentra —para el caso de Chile— en la llamada "autogestión obrera", que afirma "desde el comienzo, el carácter suplementario del Estado respecto de la autogestión de los trabajadores, que es el principio básico; o sea, el Estado hace todo lo que los trabajadores no pueden hacer por sí mismos aún." (I.R.A. Gumucio, A. Jerez y J. Silva: Planteamiento al 2º Congreso del P.D.C.)

Un modelo "socialista centralizado y fuertemente estatista" nos parece peligroso para el país y para el fervor proletario que debe tener el proceso revolucionario. No debemos olvidar el gran debate suscitado en torno a la cuestión de los "incentivos morales y materiales" y al problema de la real participación de los trabajadores. No se trata tan solamente de destituir la expropiación económica del hombre proletario; hay que ser capaces, además, de no incurrir en la expropiación filosófica del trabajador. Si se pretende exclusivamente resolver el problema de la propiedad jurídica de los medios de producción, el peligro que Roger Garaudy denunciaba "Como el surgimiento de un socialismo autoritario, burocrático, centralizado y despótico" está a la vista sin mayor esfuerzo. Se trata que "el proletariado sea dueño de todo el producto socio-político, económico y cultural de su trabajo" (Bosco Parra: "Socialismo, Descentralización y Democracia-U. Católica), y, por tanto, tenga no tan sólo la propiedad jurídica, sino, también, la intelectual del proceso productivo. Si el socialismo viene como objeto poner al hombre como fin de la economía, debemos trabajar no tan sólo para liquidar esa degradación humana del capitalismo que reduce todo al Hombre-Consumidor, y evitar esa otra, la socialista-burocrática, que lo sustituye por el Hombre-Productor. No es cuestión de Billetes o Tuercas, es la capacidad para construir un Hombre-Humano (Romano Guardini) lo que constituye nuestro desafío.

2ª pregunta:

La verdad de las cosas es que respecto de esta pregunta ya hemos avanzado bastante en la primera respuesta. Sin embargo, abusando nuevamente de un Documento oficial de la J.D.C. (emitido en diciembre de 1970) quisiera resumirle las alternativas que el proceso tiene por delante. Veamos:

"El comportamiento del P.D.C. frente al Gobierno de la Unidad Popular, en buena medida, depende de las opciones por las cuales se encamine este gobierno y los Partidos que lo apoyan. Nosotros afirmamos que Salvador Allende y su Gobierno están frente a ciertas opciones en las cuales se estará definiendo el destino del país.

Estas afirmaciones se basan en el simple hecho que la Unidad Popular es un Gobierno de minoría electoral 49% y de minoría parlamentaria (41%). Lo primero que esta realidad cuestiona es la realización del Programa de la U.P., ya que un plan de notoria profundidad revolucionaria, como el planteado, exige necesariamente una gran mayoría nacional para su concreción.

1.— La primera opción puesta al frente del Gobierno de la Unidad Popular es la de mantenerse en los cauces que le señala su sustentación minoritaria. Trabajar todo lo honesto y esforzadamente posible para concretar su programa, pero con la conciencia que no será realizado en toda su extensión y profundidad.

2.— La segunda opción pone al Gobierno de Salvador Allende en la necesidad de saltarse los marcos legales e institucionales del país, y sobre la base de una apelación directa a las mayorías nacionales aplicar sus fórmulas programáticas íntegramente.

3.— La tercera alternativa puesta al frente de la coalición gobernante invoca una manera diferente de resolver esta cuestión. Decisión de convertirse en un Gobierno de mayoría a base de una apertura a otros grupos políticos y sociales para ampliar su base de sustentación.

Cualquiera de los tres caminos sintetizados anteriormente plantea serios problemas que es necesario analizar. Lo importante es conocer claramente las posibles coordenadas bajo las cuales puede verse sometido el país en los próximos meses."

Todo esto no depende solamente de la D.C.; depende, por sobre todo, de la visión, apertura y generosidad de los hombres de gobierno. Muchas veces estas perspectivas se oscurecen y se alejan peligrosamente por culpa del sectarismo y la vanidad. En fin, nosotros desde nuestra barrica modesta seguiremos luchando por las mismas ideas de siempre, esperando que Dios también sea partidario de la unidad del pueblo.



MAPU

SITUACION ACTUAL

Quisiera responderle esta pregunta con la más absoluta sinceridad. Soy a la vez un optimista y un inquieto. Creo que los meses de Gobierno han demostrado que las fuerzas políticas que provocaron la coyuntura histórica que vive el país, han actuado con una madurez, unidad y conciencia desde todo punto de vista, extraordinaria. La actuación del Presidente de la República ha sido de una categoría tal, por su firmeza, inteligencia y tacto político, que ha tenido que ser reconocida por todos.

En el aspecto económico, punto vital del cual depende el éxito o el fracaso del Gobierno, considero que ha habido aciertos indiscutidos. No cabe duda que fue una audacia que dio resultados positivos el haber quebrado el esquema clásico de los técnicos reformistas sobre la inflación, salarios y precios. Los pronósticos de los agoreros del caos, si se emitía por ejemplo y se pagaban mayores salarios se fueron por tierra. Hoy todos reconocen que se ha producido un entonamiento económico que basta comprobarlo con los records de venta del comercio.

Las últimas cifras de la SOFOFA indican también una lagadora aumentos de producción. Sin embargo, sería absurdo no verlo, existen riesgos en los problemas de abastecimientos. Por diversos motivos, aún existen en algunos sectores de productores, temores que son impulsados por motivos políticos por la derecha, hace proceder tontamente a los industriales al no darse cuenta que es un gran momento para aumentar una producción que responde al aumento del poder comprador. En este último aspecto, creo que una buena medida de orden gubernativo, sería señalar concretamente el área de propiedad social que actualmente está en manos privadas y, al resto con designación precisa, dadas garantías, garantías que naturalmente están condicionadas al cumplimiento de las leyes sociales y salariales por parte de los patrones.

2ª pregunta:

Creo que el proceso actual debería llevar al socialismo. A un socialismo que tendrá un sello netamente chileno.

Corrientemente cuando se habla que el proceso que se inició el 4 de septiembre es irreversible, se adjudica su irreversibilidad al hecho que en el futuro no habrá un régimen democrático que se manifieste en las urnas. Esa es una visión errada. Yo creo que el proceso es irreversible con democracia y con elecciones, por la simple razón que históricamente el socialismo es hoy una necesidad de la humanidad y la historia no retrocede. Los hechos, por lo demás, lo están demostrando en Chile. ¿Cuántos sectores y, aún instituciones como la Iglesia, no proclaman su determinación de colaborar en la construcción del socialismo? Ahora, ¿qué tipo de socialismo se exigirá es una cuestión que la práctica determinará. Lo fundamental en estos momentos es buscar las coincidencias con los más amplios sectores que tomen posiciones anticapitalistas y antiparlamentaristas.

Para el éxito futuro del proceso es útil tener una actitud de vigilante autocritica. Dos peligros existen: una posible tendencia conciliadora que sirva la táctica de la derecha para hacer fracasar el Gobierno y el extremismo verbalista revolucionario que quiera saltar etapas necesarias. Ambos peligros sólo se podrán evitar cumpliendo fielmente el Programa de la Unidad Popular y planificando seriamente una política económica.

ACTITUD DE LA D.C.

Paralelamente le doy importancia a la línea que en definitiva adopte el P.D.C. en el Congreso de Agosto, porque la unidad del pueblo será más firme y definitiva si los sectores de trabajadores que militan en la D.C. logran derrotar a los sectores reaccionarios de ese partido. Es un hecho que parte del pueblo aún adhiere al P.D.C. y esa parte mantiene una posición marginal en el movimiento popular, debido a que es influenciada por los recelos y desconfianzas que siembran dirigidos a quienes mueven móviles de pequeña política.

El Consejo Ampliado de Cartagena dejó abierta, con algunas reticencias, la posibilidad de entendimientos parlamentarios. Eso lo creo positivo, aun cuando temo que la forma de oposición que hagan los sectores demócratacristianos que no quieren el consenso, arrastre a todo el Partido abriendo brechas que hagan difícil el entendimiento.

Suprimirán juzgados de indios

LOS ACTUALES Juzgados de Indios, serán suprimidos de acuerdo a la modificación de la actual legislación que el Ministro de Agricultura, Daniel Coluppi, señaló el Director de Asuntos Indígenas, Daniel Coluppi, al terminar la reunión de la Conferencia de Asesoramiento de la Dirección de Asesoramiento de Asuntos Indígenas, con el Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol.

TRES RAZONES

En la iniciativa, los Juzgados de Indios se suprimen por tres razones:

1.— Porque su función de dividir la tierra se detuvo con el tiempo. En el proyecto de ley se termina esta tarea para los Juzgados.

2.— Segundo, su función de restituir las tierras ha sido reemplazada por la ley de Restitución de Tierras. "En diez años, máximo, Coluppi, se restituirán 100 hectáreas por la vía administrativa en estos últimos 3 meses."

3.— Tercero, la labor de administrar la justicia se puede perfectamente transferir al Consejo de Defensa Indígena, al Consejo de Dar conformación jurídica al Instituto de Desarrollo Indígena.

Así, expresó el director de Asuntos Indígenas, la justicia hará más agilidad y con la participación de la comunidad organizada. También se evitarán los conflictos de los litigantes, el pago de plata y los conflictos familiares.

Por este motivo, según datos oficiales en estos momentos hay 3 mil 73 hectáreas, de las cuales se han dividido alrededor de 700. Por general, cada reducción de dos hectáreas conlleva a cinco conflictos. Es decir, existen en la actualidad un mínimo de 5 mil conflictos por problemas de tierras.

Mapuches de acuerdo con proyecto

El Presidente de la Conferencia de Asociaciones Mapuche, Antonio Millape, señaló que la "formación" entregada sobre el proyecto por el Ministro Chonchol había sido satisfactoria.

Este, respondió a las razones de las bases de "justicia a una raza tan postergada".

Agregó que en los próximos días serán recibidos por el Presidente de la República, quien dará a conocer su opinión sobre la iniciativa de la máxima urgencia en el parlamento.

EN VIGENCIA DECRETO QUE PROTEGE EL COPIHU

EL SUBSECRETARIO de Agricultura, Eduardo Millape, informó que se encuentra en vigencia el decreto número 129, del Ministerio de Agricultura, por medio del cual se arbitran las medidas tendientes a proteger el copihue.

El personal de Agricultura hizo sus declaraciones sobre la que recientemente se ha advertido una serie de violaciones a ese decreto.

Indicó que el decreto establece que se ha comprobado que el Copihue, planta autóctona de Chile, se encuentra en peligro de extinción, debido a la extracción indiscriminada que ha sido objeto.

El decreto, en la parte relativa establece que, en todo el territorio nacional, se prohíbe la extracción, el transporte y la comercialización de plantas de la especie Copihue (La pagoda Roce), igual que su tenencia en lugares de venta en la vía pública.

Se añade que los Intendentes y Gobernadores, el Cuerpo de Carabineros y la Gendarmería, las medidas necesarias para observar el cumplimiento de las disposiciones en este decreto.

El personal de Agricultura hizo sus declaraciones sobre la que recientemente se ha advertido una serie de violaciones a ese decreto.

Indicó que el decreto establece que se ha comprobado que el Copihue, planta autóctona de Chile, se encuentra en peligro de extinción, debido a la extracción indiscriminada que ha sido objeto.

El decreto, en la parte relativa establece que, en todo el territorio nacional, se prohíbe la extracción, el transporte y la comercialización de plantas de la especie Copihue (La pagoda Roce), igual que su tenencia en lugares de venta en la vía pública.

Se añade que los Intendentes y Gobernadores, el Cuerpo de Carabineros y la Gendarmería, las medidas necesarias para observar el cumplimiento de las disposiciones en este decreto.

El personal de Agricultura hizo sus declaraciones sobre la que recientemente se ha advertido una serie de violaciones a ese decreto.

Indicó que el decreto establece que se ha comprobado que el Copihue, planta autóctona de Chile, se encuentra en peligro de extinción, debido a la extracción indiscriminada que ha sido objeto.

El decreto, en la parte relativa establece que, en todo el territorio nacional, se prohíbe la extracción, el transporte y la comercialización de plantas de la especie Copihue (La pagoda Roce), igual que su tenencia en lugares de venta en la vía pública.

Se añade que los Intendentes y Gobernadores, el Cuerpo de Carabineros y la Gendarmería, las medidas necesarias para observar el cumplimiento de las disposiciones en este decreto.

El personal de Agricultura hizo sus declaraciones sobre la que recientemente se ha advertido una serie de violaciones a ese decreto.

Indicó que el decreto establece que se ha comprobado que el Copihue, planta autóctona de Chile, se encuentra en peligro de extinción, debido a la extracción indiscriminada que ha sido objeto.

El decreto, en la parte relativa establece que, en todo el territorio nacional, se prohíbe la extracción, el transporte y la comercialización de plantas de la especie Copihue (La pagoda Roce), igual que su tenencia en lugares de venta en la vía pública.

Se añade que los Intendentes y Gobernadores, el Cuerpo de Carabineros y la Gendarmería, las medidas necesarias para observar el cumplimiento de las disposiciones en este decreto.

El personal de Agricultura hizo sus declaraciones sobre la que recientemente se ha advertido una serie de violaciones a ese decreto.

Indicó que el decreto establece que se ha comprobado que el Copihue, planta autóctona de Chile, se encuentra en peligro de extinción, debido a la extracción indiscriminada que ha sido objeto.



A PRODUCIR MAS HACE UN LLAMADO LA CUT

LOGRAR UN AUMENTO de producción que permita satisfacer la demanda existente, pidió el Consejo Directivo Nacional de la CUT, en un llamado que es un primer paso en el proceso de negociación con la empresa y el Estado.

El llamado a la CUT, en un primer paso en el proceso de negociación con la empresa y el Estado, es un llamado a la CUT, en un primer paso en el proceso de negociación con la empresa y el Estado.

El llamado a la CUT, en un primer paso en el proceso de negociación con la empresa y el Estado, es un llamado a la CUT, en un primer paso en el proceso de negociación con la empresa y el Estado.

El llamado a la CUT, en un primer paso en el proceso de negociación con la empresa y el Estado, es un llamado a la CUT, en un primer paso en el proceso de negociación con la empresa y el Estado.

El llamado a la CUT, en un primer paso en el proceso de negociación con la empresa y el Estado, es un llamado a la CUT, en un primer paso en el proceso de negociación con la empresa y el Estado.

El llamado a la CUT, en un primer paso en el proceso de negociación con la empresa y el Estado, es un llamado a la CUT, en un primer paso en el proceso de negociación con la empresa y el Estado.

El llamado a la CUT, en un primer paso en el proceso de negociación con la empresa y el Estado, es un llamado a la CUT, en un primer paso en el proceso de negociación con la empresa y el Estado.

Los lo que dirigirá, organizará y orientará la constitución y funcionamiento de los Comités de Vigilancia de la Producción.

Para estos efectos se constituirán Comités de Vigilancia de la Producción en las Secciones o Departamentos de la Empresa, formados por no menos de 5 ni más de 10 trabajadores, elegidos en votación directa por las asambleas de las respectivas secciones o departamentos. Asimismo los delegados de secciones podrán constituirse en Comité bajo la dependencia de los directivos de las respectivas organizaciones sindicales.

Existirá, además, un Comité Superior de Vigilancia de la Producción, para toda la empresa, el cual deberá ser presidido por dirigentes sindicales.

3.- ¿Cómo funcionan los Comités de Vigilancia de la Producción?

a) Responsabilidad de cada trabajador de la empresa.

Será responsabilidad de cada trabajador vigilar la normalidad de la producción en su lugar de trabajo, e informar de inmediato sobre los problemas que se produzcan en el Comité de Vigilancia de su Sección o Departamento.

b) Responsabilidad de cada Comité de Vigilancia de la Sección o Departamento.

Será responsabilidad de estos Comités, vigilar la normalidad de la producción en su sección o departamento, previendo anticipadamente los problemas que puedan presentarse. Deberá informar rápido y oportunamente al Comité Superior de Vigilancia de la Empresa, industria o faena. El Comité de Vigilancia de la Producción deberá trabajar en contacto permanente con la totalidad de los obreros y empleados de su Sección o Departamento.

c) RESPONSABILIDAD DEL COMITÉ SUPERIOR DE VIGILANCIA DE LA EMPRESA.

Será responsabilidad de este Comité: 1.- Vigilar todo el proceso productivo de la Empresa apoyando en el trabajo e información de los Comités de Vigilancia de los Departamentos o Sección.

2.- Supervigilar la eficiencia en el funcionamiento de los Comités de Vigilancia de las Secciones o Departamentos, citándolos a lo menos semanalmente a reuniones de información y discusión sobre la marcha de la producción.

3.- Dar cuenta de los problemas de producción de la empresa en forma oportuna.

A la respectiva CUT comunal, departamental o provincial, y a las oficinas locales de la DIRINCO.

4.- Informar, discutir y resolver con los ejecutivos de la empresa los problemas presentados.

4.- TAREAS INMEDIATAS DE LOS COMITÉS DE VIGILANCIA DE LA PRODUCCIÓN.

1.- Vigilar que haya un efectivo aumento de la producción.

2.- Informar sobre la utilización de la capacidad instalada de la industria. Posibilitar el aumento de la producción y proponer nuevos turnos de trabajo donde sea necesario como una manera de incorporar mayor número de trabajadores a las industrias, lo que permitirá absorber la mano de obra desocupada.

3.- Informar sobre el abastecimiento de materias primas, materiales, como importados, con la necesaria anticipación. Vigilar las existencias en bodega y los pedidos (cantidades y fechas en que se van a recibir).

4.- Informar sobre los volúmenes de producción de artículos de consumo popular que se fabrican en la empresa.

5.- Preocuparse de la mantención de maquinarias y equipos e informar sobre los problemas que se presenten o que se puedan prevenir, y del normal abastecimiento de repuestos.

6.- Prevenir que por razones no justificadas se produzca paralización parcial o total de la industria.

7.- Informar acerca del retiro innecesario de maquinarias, equipos, materias primas, repuestos, productos terminados, etc.

8.- Informar sobre cambios en las condiciones de venta de los productos que puedan significar alza encubierta o dificultades para la distribución.

9.- Preocuparse y vigilar la buena calidad permanente de los productos.

10.- Vigilar el ausentismo injustificado, impulsando y creando la responsabilidad y disciplina en el trabajo.



24 TRABAJADORES de la Central de Quetehues, de la Compañía Chilena de Electricidad, CHILECTRA, están terminando sus estudios básicos en la Escuela Fiscal, que allí funciona, con las desinteresadas colaboraciones del profesorado. Recientemente el Presidente Allende envió, por escrito una calurosa felicitación a los trabajadores de CHILECTRA por sus esfuerzos extraordinarios en pro de la mejor producción de energía eléctrica para el país. En la foto, un aspecto del mencionado curso de estudios básicos, en la Central de Quetehues, aparecen también algunos dirigentes sindicales que estuvieron de visita en el establecimiento.

En Lota CON MAYOR PRODUCCION LOS MINEROS RECIBIRAN A S.E.

A AUMENTAR LA PRODUCCIÓN y colaborar activamente en los planes auspiciados por el Gobierno, se comprometieron recientemente, los trabajadores del Carbón, al firmar el Convenio que les permitirá presentar su pliego de peticiones con un mes de anticipación.

El Presidente Allende inaugurará en esta ocasión, la sede de la Universidad de Lota lo que significará, por primera vez, la incorporación de los jóvenes mineros a la Universidad.

El Primer Mandatario, podrá imponerse en el terreno minero, del esfuerzo titánico y ejemplar, que están realizando los obreros, técnicos y ejecutivos para aumentar, y sobrepasar las metas trazadas, luego que el Gobierno decida tomar el control de la Compañía Carbonífera Lota-Schwager y compartir la dirección de esta con los trabajadores.

También en la Usina de Huachipato, los trabajadores están realizando un esfuerzo similar y esperan la Visita de Allende para demostrarle lo que están realizando en ese sentido y reiterarle que la batalla por una mayor producción en el carbón y Huachipato, será ganada y aun más, superada.

Las organizaciones mineras se aprestan ya con entusiasmo a brindar al compañero Presidente, una calurosa bienvenida. Diversas comisiones de trabajo, constituidas por representantes de los sindicatos mineros, Juntas de Vecinos, Comités de Madres, instituciones deportivas, sociales y culturales, están abocadas a la elaboración de un nutrido programa de recepción. El Intendente de la Provincia, Luis Egidio Contreras y los gobernadores de la

PROXIMO A CERRARSE PROCESO SCHNEIDER

EL HUO del General René Schneider, anunció ayer que adhería a la querrela por el homicidio de su padre. Las declaraciones las hizo el periodista de televisión al abandonar el despacho del Titular de la Segunda Fiscalía Militar, del Ejército, Fernando Lyon Salcedo.

Asimismo, en la mañana de ayer, el Fiscal Lyon interrogó a Gonzalo Izquierdo, Menéndez, hermano de Julio y Diego, quienes están acusados de participar en forma directa en los hechos que finalizaron con la muerte del General Schneider, el 22 de octubre pasado. Los interrogatorios efectuados en la mañana de ayer incluyeron a seis de los principales implicados en el proceso que por homicidio instruye Fernando Lyon, quienes llegaron a las 10.30 horas, abandonando el recinto de la Fiscalía Militar pasado el mediodía. Se trataba de Jaime Meigosa Garay, Carlos Silva Donoso, Jaime Requena, Luis Fernández Stuardo, Carlos Labarca y Mario Benítez Berrios.

Por otra parte, el Fiscal Lyon no precisó la fecha en que se reanuda el proceso por homicidio, aunque en fuentes bien informadas se di-

jo que esto podría ocurrir en el curso de la presente semana. Señaló también que el Ministerio del Interior se había adherido a la

DETENIDO DUO DE HOMICIDAS

LOS AUTORES DE UN ASESINATO registrado la noche del viernes último, fueron aprehendidos por funcionarios de la Brigada de Homicidios y puestos a disposición del Tercer Juzgado del Crimen de Mayor Cuanía del Departamento "Pedro Aguirre Cárdena".

Esa noche, los delincuentes habituales y fichados como monjes y "cogotos", Alberto Ruiz Riveros, de 18 años, y Miguel Ángel Burgos Ponce, de 18 años, decidieron aguardar la pasada de un transeúnte por Avenida La Feña de esta capital con el objeto de asaltarlo.

Aproximadamente a las 23 horas, cruzaron por el sector el gasfiter del Ministerio de Obras Públicas, José Roberto Pérez Astorga, de 43 años y Enrique Sánchez Clavería, de 47 años. Los "cogotos", decidieron

cometer su delito e inmediatamente los abordan golpeándolos, arrebatándoles las especies de valor que portaban consigo. Pérez Astorga reaccionó ante el ataque, oponiendo tenaz resistencia. Ello determinó que Eduardo Alberto Ruiz Rivero extrajera de entre sus ropas un cuchillo que clavó en el corazón del gasfiter, pereciendo éste en forma casi instantánea. El acompañante quedó por su parte con lesiones de suma gravedad.

En horas de la madrugada de ayer, la policía detuvo a los comprometidos en este homicidio, pero también localizó a un tercer individuo comprometido en el hecho y cuya identidad se mantiene en reserva, aunque trascendió que su captura se produjo fuera de la capital, aguardándose su traslado a Santiago de un momento a otro.

BANCO DEL ESTADO DE CHILE DEPARTAMENTO HIPOTECARIO E INVERSIONES

SORTEO DE BONOS 10/6 JUNIO 1971

120814	120819	120821	120824	120832	120835	120841	120844	120847	120852
120858	120864	120871	120878	120884	120887	120889	120898	120908	120913
120915	120921	120923	120925	120928	120937	120939	120949	120964	120966
120972	120975	120976	120978	120983	120985	120987	120988	120991	120994
120997	121001	121001	121001	121003	121005	121007	121010	121012	121023
121025	121028	121032	121036	121037	121039	121041	121042	121043	121077
121081	121091	121093	121094	121093	121101	121102	121104	121106	121108
121111	121112	121114	121115	121126	121128	121131	121132	121134	121136
121138	121141	121151	121157	121161	121162	121163	121164	121165	121168
121170	121171	121172	121173	121174	121175	121176	121178	121179	121180
121181	121182	121183	121184	121185	121186	121187	121189	121190	121191
121192	121193	121194	121195	121196	121197	121198	121199	121200	121201
121203	121208	121209	121210	121211	121222	121228	121238	121240	121242
121243	121244	121245	121246	121247	121249	121250	121251	121253	121254
121255	121256	121257	121258	121259	121260	121261	121262	121263	121264
121265	121266	121267	121268	121269	121270	121271	121272	121273	121274
121275	121276	121277	121278	121279	121280	121281	121282	121283	121284
121285	121286	121287	121288	121289	121290	121291	121292	121293	121294
121295	121296	121297	121298	121299	121300	121301	121302	121303	121304
121305	121306	121307	121308	121309	121310	121311	121312	121313	121314
121315	121316	121317	121318	121319	121320	121321	121322	121323	121324
121325	121326	121327	121328	121329	121330	121331	121332	121333	121334
121335	121336	121337	121338	121339	121340	121341	121342	121343	121344
121345	121346	121347	121348	121349	121350	121351	121352	121353	121354
121355	121356	121357	121358	121359	121360	121361	121362	121363	121364
121365	121366	121367	121368	121369	121370	121371	121372	121373	121374
121375	121376	121377	121378	121379	121380	121381	121382	121383	121384
121385	121386	121387	121388	121389	121390	121391	121392	121393	121394
121395	121396	121397	121398	121399	121400	121401	121402	121403	121404
121405	121406	121407	121408	121409	121410	121411	121412	121413	121414
121415	121416	121417	121418	121419	121420	121421	121422	121423	121424
121425	121426	121427	121428	121429	121430	121431	121432	121433	121434
121435	121436	121437	121438	121439	121440	121441	121442	121443	121444
121445	121446	121447	121448	121449	121450	121451	121452	121453	121454
121455	121456	121457	121458	121459	121460	121461	121462	121463	121464
121465	121466	121467	121468	121469	121470	121471	121472	121473	121474
121475	121476	121477	121478	121479	121480	121481	121482	121483	121484
121485	121486	121487	121488	121489	121490	121491	121492	121493	121494
121495	121496	121497	121498	121499	121500	121501	121502	121503	121504
121505	121506	121507	121508	121509	121510	121511	121512	121513	121514
121515	121516	121517	121518	121519	121520	121521	121522	121523	121524
121525	121526	121527	121528	121529	121530	121531	121532	121533	121534
121535	121536	121537	121538	121539	121540	121541	121542	121543	121544
121545	121546	121547	121548	121549	121550	121551	121552	121553	121554
121555	121556	121557	121558	121559	121560	121561	121562	121563	121564
121565	121566	121567	121568	121569	121570	121571	121572	121573	121574
121575	121576	121577	121578	121579	121580	121581	121582	121583	121584
121585	121586	121587	121588	121589	121590	121591	121592	121593	121594
121595	121596	121597	121598	121599	121600	121601	121602	121603	121604
121605	121606	121607	121608	121609	121610	121611	121612	121613	121614
121615	121616	121617	121618	121619	121620	121621	121622	121623	121624
121625	121626	121627	121628	121629	121630	121631	121632	121633	121634
121635	121636	121637	121638	121639	121640	121641	121642	121643	121644
121645	121646	121647	121648	121649	121650	121651	121652	121653	121654
121655	121656	121657	121658	121659	121660	121661	121662	121663	121664
121665	121666	121667	121668	121669	121670	121671	121672	121673	121674
121675	121676	121677	121678	121679	121680	121681	121682	121683	121684
121685	121686	121687	121688	121689	121690	121691	121692	121693	121694
121695	121696	121697	121698	121699	121700	121701	121702	121703	121704
121705	121706	121707	121708	121709	121710	121711	121712	121713	121714
121715	121716	121717	121718	121719	121720	121721	121722	121723	121724
121725	121726	121727	121728	121729	121730	121731	121732	121733	121734
121735	121736	121737	121738	121739	121740	121741	121742	121743	121744
121745	121746	121747	121748	121749	121750	121751	121752	121753	121754
121755	121756	121757	121758	121759	121760	121761	121762	121763	121764
121765	121766	121767	121768	121769	121770	121771	121772	121773	121774
121775	121776	121777	121778	121779	121780	121781	121782	121783	121784
121785	121786	121787	121788	121789	121790	121791	121792	121793	121794
121795	121796	121797	121798	121799	121800	121801	121802	121803	121804
121805	121806	121808	121809	121815	121842	121845	121846	121847	121848
121849	121850	121851	121852	121853	121854	121855	121856	121857	121858
121859	121860	121861	121862	121863	121864	121865	121866	121867	121868
121869	121870	121871	121872	121873	121874	121875	121876	121877	121878
121879	121880	121881	121882	121883	121884	121885	121886	121887	121888
121889	121890	121891	121892	121893	121894	121895	121896	121897	121898
121899	121900	121901	121902	121903	121904	121905	121906	121907	121908
121909	121910	121911	121912	121913	121914	121915	121916	121917	121918
121919	121920	121921	121922	121923	121924	121925	121926	121927	121928
121929	121930	121931	121932	121933	121934	121935	121936	121937	121938
121939	121940	121941	121942	121943	121944	121945	121946	121947	121948
121949	121950	121951	121952	121953	121954	121955	121956	121957	121958
121959	121960	121961	121962	121963	121964	121965	121966	121967	121968
121969	121970	121971	121972	121973	121974	121975	121976	121977	121978
121979	121980	121981	121982	121983	121984	121985	121986	121987	121988
121989	121990	121991	121992	121993	121994	121995	121996	121997	121998
121999	122000	122001	122002	122003	122004	122005	122006	122007	122008
122009	122010	122011	122012	122013	122014	122015	122016	122017	122018
122019	122020	122021	122022	122023	122024	122025	122026	122027	122028
122029	122030	122031	122032	122033	122034	122035	122036	122037	122038
122039	122040	122041	122042	122043	122044	122045	122046	122047	122048
122049	122050	122051	122052	122053	122054	122055	122056	122057	122058
122059	122060	122061	122062	122063	122064	122065	122066	122067	122068
122069	122070	122071	122072	122073	122074	122075	122076	122077	122078
122079	122080	122081	122082	122083	122084	122085	122086	122087	122088
122089	122090	122091	122092	122093	122094	122095	122096	122097	122098
122099	122100	122101	122102	122103	122104	122105	122106	122107	122108
122109	122110	122111	122112	122113	122114	122115	122116	122117	122118
122119	122120	122121	122122	122123	122124	122125	122126	122127	122128
122129	122130	122131	122132	122133	122134	122135	122136	122137	122138
122139	122140	122141	122142	122143	122144	122145	122146	122147	122148
122149	122150	122151	122152	122153	122154	122155	122156	122157	122158
122159	122160	122161	122162	122163	122164	122165	122166	122167	122168
122169	122170	122171	122172	122173	122174	122175	122176	122177	122178
122179	122180	122181	122182	122183	122184	122185	122186	122187	122188
122189	122190	122191	122192	122193	122194	122195	122196	122197	122198
122199	122200	122201	122202	122203	122204	122205	122206	122207	122208
122209	122210	122211	122212	122213	122214	122215	122216	122217	122218
122219	122220	122221	122222	122223	122224	122225	122226	122227	122228
122229	122230	122231	122232	122233	122234				

OPCION DEFINITIVA SE JUEGA UNION FRENTE A ESTUDIANTES

A las 19.15 hora chilena.

Clima de gran expectación en torno al
match se advierte en La Plata.

Un solo cambio en el cuadro
argentino: Taverna por Rudski.

En Unión, una duda: Arias o
Machuca.

BUENOS AIRES—(exclusivo
para La Nación por Alfredo L.
Parr, enviado especial).

Estamos a horas del match,
que hoy a las 20.15, hora
argentina, 19.15 en Chile, deben
proponer en el Estadio
principal de La Plata, el local
Estudiantes y Unión Española,
subcampeón chileno.

El partido, tal como lo señaló
en mi despacho anterior, ha
provocado un interés realmente
extraordinario en la ciudad
platense, como lo demuestra el
hecho que el lunes al medio día
ya no había ninguna entrada
disponible. Esto significa en
buen romance que el cotejo se
jugará en un clima de honda
expectación y con las
espectaculares repletas de publi-
co.

En cuanto al ambiente también
describo en envíos anteriores
de mucha cordialidad y de
espíritu francamente fraternal
hacia los miembros de la delega-
ción chilena. A este respecto, los
Estudiantes de La Plata han
declarado reiteradamente que
lo ocurrido en Santiago, no es
más que un hecho aislado y que
en su proyección en ningún caso
puede enturbiar las relaciones
siempre amistosas entre Chile y
Argentina. La prensa trasandina
por su parte ha mantenido una
verdadera campaña, tendiente a
que Unión no sea recibido en La
Plata como un rival, como un
contendiente o como un enemigo,
sino como un hermano o como
un amigo a quien se le espera
con los brazos abiertos. A tal
extremo ha llegado esto, que ayer
nos impusimos que un grupo de
alumnos de Estudiantes,
tenía proyectado recibir a Unión
con manojos de flores y por
supuesto, fraternales labrazos.

A pesar de este clima evidente-
mente amistoso, los jugadores
hispanos y el entrenador, Néstor
Isella, están perfectamente
conscientes de la trascendencia
que tiene el match y de las
consecuencias que para sus
posibilidades en la Copa
Libertadores podría acarrear una
derrota o incluso un empate.
Debido perfectamente los
hombres de Unión, que para ellos
no existe nada más que una
alternativa: ganar.

Aun cuando esto es difícil, no
tempró una empresa imposi-
ble de alcanzar, ya que se supone
y así me lo dijo Isella, que
Estudiantes en su casa, tendrá
que cambiar el esquema de jue-
go y en lugar de entrar a defender
como lo hizo en Santiago, se
verá obligado a abrirse un poco
en una posición más ofensiva.
Si esto ocurre, el panorama será

ACTIVIDADES HISPANAS

Como lo informé oportunamente, Unión, luego de llegar al
Hotel Romarini, donde ocupa
todo el cuarto piso, entró el
lunes en el Estadio de River
Plate. La idea inicial de Isella era
que el equipo hiciera fútbol, en la
cancha principal de River, pero
como hubo atraso en la llegada y
no estaba dispuesta la ilumina-
ción artificial, la práctica se
redujo a 30 minutos de baby
fútbol en el Gimnasio de la institu-
ción.

Posteriormente, ayer
alrededor de las 16 horas, volvió
Unión a la cancha riverplatense,
para entrenar. Lo hizo en un bus,
que gentilmente puso Estudiantes
a su disposición. Este
segundo y último entrena-
miento tuvo ya más sabor a
fútbol, puesto que aparte de 15
minutos de gimnasia, el resto fue
de corte netamente futbolístico.

En cuanto a actividades
deportivas, en lo relativo a "lo
social", la directiva de Estudiantes
ofreció ayer un almuerzo a
los directivos de Unión y que se
hizo extensivo a los jugadores y
a los periodistas chilenos. El
fiestejo se efectuó en el lugar de
concentración del equipo
argentino y a él no asistieron los
jugadores hispanos, por estimar
Isella, que no era apropiado, ya
que en la tarde debían entrenar.

NOVEDADES EN LOS EQUIPOS

En conversaciones que
sostuve con el coach hispano, me
informó que el equipo rojo jue-
ga esta noche sin cambios respec-
to al que enfrentó a Estudiantes
en Santiago. La única duda
parece ser Antonio Anas, quien
podría ser sustituido por el
juvenil Machuca. En todo caso,
esto lo resolverá Isella, hoy al
medio día, poco antes de que
Unión viaje a La Plata, lo que
hara más o menos a las 15 horas.

En cuanto a Estudiantes, el
coach Ignomirio, oficialmente
dijo que Taverna sustituirá a
Rudski y que en la valla se
mantendrá a Leone, ya que
Flores, el titular, no se repuso del
desgarro que sufrió en Santiago.
Conforme a esto, el elenco
campeón del mundo saldrá al
campo con el mismo cuadro, con
que actuó en el Estadio Nacional
de Chile, salvo el cambio ya
oficializado de Taverna en lugar
de Rudski.



MALBERNAT: Veterania y pujanza en la defensa
platense. Esta noche de nuevo frente a Vélez.



JUAN RODRIGUEZ: Si juega lo que sabe, puede ser el
gran problema para la vanguardia de Estudiantes.



VERON: En lo alto de la fama y valor indispensable en
el ataque del campeón del mundo.

Mundial de Caza Submarina:

IQUIQUE, ANFITRION DE 2 MIL EXTRANJEROS

35 países interesados en competir.
Los nortinos tienen prácticamente
todo listo para la justa subacuática
programada del 12 al 6 de
septiembre.

Más de 2.000 personas se
darán cita en la ciudad de Iqui-
que, para asistir al Campeonato
Mundial de Caza Submarina,
que se realizará entre los días
12 y 6 de septiembre del presen-
te año. Más de 35 países han
solicitado información para
inscribirse en el evento mundial
que ya ha tenido experiencias en
Tahití - 1965, en Cuba - 1967 y
en Italia 1969.

La organización del
Campeonato Mundial está a cargo
de la Federación Chilena de
Deportes Submarinos. La Ilustre
Municipalidad de Iquique y con
la participación de diferentes
órganos del gobierno.

El Coordinador General del
Campeonato, Eduardo Angel,
manifestó, que al realizar este
evento en la ciudad de Iquique,
tendría este puerto un gran
desarrollo, tanto en lo Turístico,
como en las obras de
infraestructura de la zona. Debido
a la cantidad de personas
que acudirán al desarrollo del
mundial, los hoteles y hote-
lerías no darían a vasto para
recibir a todos los extranjeros,
por lo cual, la Comisión Coordinadora
se ha preocupado de habilitar,
por diferentes organismos
estatales y particulares, el aloja-
miento cómodo para todos los
visitantes, que se estipulan en
alrededor de 2 mil.

Con este fin la CORMU habilita
una población, donde será
ubicada la Villa Olímpica del
Mundial. Se construye además
65 cabanitas en el balneario de
turismo popular, con una capaci-
dad de 520 camas. La
Municipalidad en un convenio
con la CORMU, está construyendo
una Villa Vacacional, con 100
cabanitas, donde se ubicarán
500 camas, más La Hostelería
de Iquique aumentará su capaci-
dad en 80 camas. El Hotel
Prat, de la Horsa, habilitará pie-
zas con una capacidad para 100
camas.

El Campeonato, además de
ser un evento deportivo, que
reunirá a casi todos los países
de Latinoamérica, será el punto
de partida de una política de
Turismo de la Provincia, como
también difundir la zona en
general, al Turismo Internacio-
nal. Junto a este desarrollo
turístico, está el de toda la
economía y la producción que
tendrán un gran incremento.

Con la finalidad de entregar a
los visitantes y a las diferentes
delegaciones extranjeras una
comodidad en el traslado
dentro de la zona y de la Provin-
cia, se están terminando una se-
rie de obras de infraestructura
como la Remodelación del Mue-
lle del Balneario de Cavancha y
que desde ahora estará a la
disposición de todos los secto-
res de la población. La
construcción de una piscina
olímpica, la terminación de un
teatro al aire libre, como tam-
bién la pavimentación de la
costanera que une el Puerto con
el balneario de Cavancha y lo
que es más importante, la
terminación del camino que

va de Iquique a Tocopilla
y el internacional a Oruro,
terminando con aislamiento de
la zona.

Para el traslado de las delega-
ciones extranjeras, la Comisión
Coordinadora, convino con la
Línea Aérea Nacional, en hacer
las invitaciones a todos los
visitantes que vienen a compe-
tir, sin costo de pasaje, algo que
es ya tradicional en este tipo de
eventos.

La Dirección de Turismo, está
empeñada en el desarrollo de la
Provincia, por lo cual mediante
el Consejo Regional, ha
colaborado en todos los aspectos,
para la realización del
Campeonato Mundial.

LA SELECCION CHILENA

En el mes de abril en Iquique,
se efectuaron las eliminatorias
entre 100 buceadores quedando
sólo 28, para participar en las
finales, donde quedaron solamen-
te 6 integrantes de la
selección.

Los seleccionados incluyen
cuatro chilenos, en las mismas
condiciones, en que se
desarrollará el campeonato,
donde se computaban en pun-
tos, todos los peces que tuvieron
un peso mayor a medio kilo,
como lo reglamentan las disposi-
ciones internacionales.

Los seleccionados chilenos
son: En primer lugar, Samuel
Rodríguez de Iquique, Segun-
do, Raúl Choque, del mismo
puerto; Jorge Torres, de Coquim-
bo, en Tercer lugar, Fernando
Soto, de Coquimbo; Luis Ro-
zas, en quinto lugar, de Iqui-
que y en sexto, Eduardo Soto,
también de Iquique.

La selección se encuentra
actualmente en un arduo traba-
jo de preparación donde diariamen-
te se efectúan pruebas de
rendimiento de 5 horas en el
mar.

PROGRAMA DEL CAMPEONATO MUNDIAL

31 de Agosto: recepción oficial.
1º Septiembre: inauguración
oficial.
2º Reconocimiento de la zona.
3º 1ª Etapa del campeonato (5
horas).
4º Día Libre (actos populares).
5º Segunda Etapa (5 horas).
6º Acto de clausura del
Campeonato.

Además de estos programas
de carácter netamente depor-
tivo durante el desarrollo del evento,
se realizará un encuentro
folklórico latinoamericano, una
exposición artesanal, es-
pectáculos náuticos, exhibi-
ción de bailes nacionales y
exposiciones arqueológicas.
Todos estos programas que se
presentarán a los visitantes
estarán a cargo de la Dirección
de Turismo, la Municipalidad de
Iquique, Universidad del Norte
y Organismos del Estado, con el
fin de dar a los extranjeros una
visión completa de lo que son las
artes en Chile y de sus
costumbres.

GP La Nación y La Gran Jornada:

COMIENZAN LA REVISION TECNICA PARA COCHES QUE CORREN EL FIN DE SEMANA

consulta la revisión de los coches
extranjeros, como asimismo los
de provincia y rechazados los
días anteriores.

COCHES QUE PARTICIPAN

Los automóviles que solicitaron
participar en este Gran Premio La
Nación y La Gran Jornada se
encuadraron en las siguientes
categorías y series:
A) Automóviles de Turismo de
Serie, Categoría Anexo "Jota"
Grupo 2.

Clases de 0 a 850 cc.
Clases de 851 a 1.150 cc.
Clases de 1.151 a 2.000 cc.
Clases de 2.001 a 5.000 cc.

B) Categoría Turismo Carretera
Fórmula Chilena.

C) Categoría Standard Nacional:
Clases de 0 a 850 cc.
Clases de 851 a 1.000 cc.
Clases de 1.001 a 1.600 cc.
Clases de 1.601 a 2.000 cc.
Clases de 2.001 a 5.000 cc.

La Categoría Standard Nacional
es sólo para coches armados
o fabricados en el país, con la
preparación mínima que acepta
el Reglamento de esta. En esta
prueba los automóviles que parti-
cipen en las clases 1.601 cc ad-
lante podrán usar neumáticos
importados, manteniendo sus
medidas y llantas originales de
fábrica.

LA AUTORIZACION

El Departamento de Locomo-
ción Colectiva informó favora-
blemente acerca de la carrera
"Gran Premio La Nación y La
Gran Jornada", indicando en la
resolución, de fecha 17 de
mayo, que el lugar de partida
será desde la bomba Copec en
Panamericana Norte, aquí en
Santiago, y en La Serena, antes
de la bifurcación de entrada a La
Serena en la recta final. La mis-
ma resolución hace presente que
la Carretera Panamericana Norte
se encuentra erosionada en los
sectores de Cuesta Las Chilcas e
Illapel, representando esta
circunstancia riesgos de acci-
dentes si los participantes en es-

te evento emplean en estos lu-
gares altas velocidades, de-
biendo, en consecuencia, éstos y
los organizadores de la prueba
adoptar las medidas de seguridad
que se requiera. Finalmente, se
dice que los competidores
colocarán en sus coches en for-
ma destacada y visible el número
de orden que les haya correspon-
dido y acatarán en todas sus par-
tes, como asimismo los organiza-

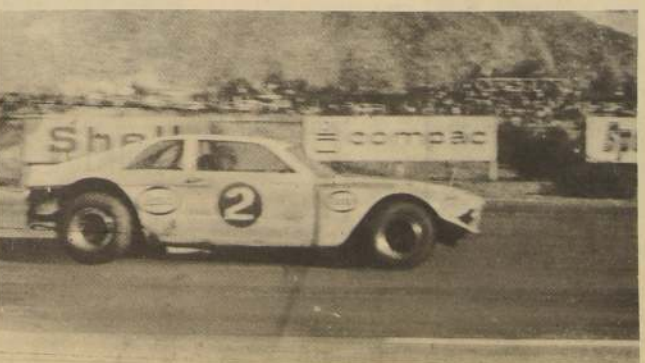
dores, las instrucciones que
imparta Carabineros de Chile,
para el orden y prevención de
accidentes durante el desarrollo
de la prueba.

CLUB NORTE CHICO

Desde La Serena se informa
que los dirigentes del Club Norte
Chico se hallan abocados a ul-
mar todos los detalles tendientes
a hacer del Gran Premio La Na-

ción y La Gran Jornada, la mejor
de cuantas pruebas se hayan
realizado hasta el momento.

Bomberos, Defensa Civil, Cruz
Roja y S. N. S. tendrán la misión
de ayudar en cuanto esté a su
alcance. Especial cuidado se le
ha dado al lugar de la Meta, que
estará en la última recta que tie-
ne como acceso a la ciudad mis-
ma, y a donde llegarán los mon-
struos a sus máximas velocidades.



BORIS GARAFULIC será, como siem-
pre, la máxima atracción.



Anoche se
cerraron
inscripciones.
Hervidero
humano a
la hora del
cierre.

A las 20 horas de ayer se
cerraron las inscripciones para el
evento mecánico "Gran Premio
La Nación y La Gran Jornada",
que se corre este fin de semana
entre Santiago-La Serena-
Santiago.

Un hervidero humano se obser-
vó, durante todo el día de ayer en
la sede de la Federación Chilena
de Automovilismo Deportivo, to-
dos los pilotos, preparadores mecá-
nicos, entrenadores, imponiendo
se de los últimos detalles de la
organización y formalizando las
inscripciones.

La revisión mecánica a la cual
deben someter todos los pilotos
sus coches, se inicia hoy a las 18
horas, en el garage DIVOLVO,
ubicado en Avenida Santa María
910, continuará mañana en el
mismo horario. Para el viernes se



MANUEL COMANDARI

Sergio Santander:

"ESTAMOS FELICES AL SALIR DE NUEVO A LA CARRETERA"

El Presidente de la Federación Chilena de Automovilismo Deportivo y Comisario para la prueba "G. P. La Nación y La Gran Jornada", Sergio Santander, está optimista en cuanto a los resultados que deben obtenerse del evento mecánico que se disputa el fin de semana.

En entrevista con el diario de los deportistas, el máximo timonel de los "tuercas" manifestó que se encontraba feliz por llevar a la carretera, por segunda vez en el año a los bollos, porque ello estaba demostrando el trabajo serio y constante que se realiza en el seno de la Federación.

"Cómo no vamos a estar contentos, dijo cuando en la presente temporada de carreras ya son dos las que se corren en ruta. Recordemos que el año pasado no se salió nunca del circuito.

Para mí, el evento G. P. La Nación y La Gran Jornada será un éxito completo, tanto en lo organizativo, como en lo deportivo y del espectáculo mismo. La enorme cantidad de inscritos ya es una prueba. El público que se pondrá en la ruta a ver pasar los coches también en cuanto a número constituirá un éxito. Toda la provincia se volcará a la Meta en Sereno, el ambiente ya se vive en la ciudad norteña. El entusiasmo es extraordinario. En lo deportivo, creo que habrá equiparidad. Nadie se podrá dispersar fácilmente. Están parados todos los de Turismo Carretera".

Más adelante agregó: "Para nosotros salir a la carretera, con tan buenos auspicios, constituye un doble motivo de satisfacción, porque comprenden que no sólo es una carrera de coches, sino que aparte de ellos se lleva el turismo y la recreación.

Dice el presidente de FADECH, si este año son dos los eventos que se corren en ruta. El año pasado no se salió una sola vez.

Estamos empeñados en varias cosas importantes por materializarlas a la brevedad. Ahí están, por ejemplo, los enormes esfuerzos que realizan los dirigentes de Arica por construir a la brevedad su Autódromo; El Karting ha tenido un auge inmenso y se dictarán cursos sobre mecánica para sus cultores, pero nuestro afán

no para ahí, queremos llevar la mecánica a la enseñanza media. Es decir, el automovilismo será deporte, turismo, recreación y educación.

¿Se sostendrán entrevistas en Sereno?

—Naturalmente, porque en estos momentos hay una rivalidad deportiva muy leal entre Coquimbo y La Serena. Para ser más precisos entre Coquimbo Unido y Deportes La Serena, para la construcción de un autódromo.

En esta oportunidad estudiaremos los dos proyectos y daremos lógicamente nuestra opinión. Si pudiera construirse en el límite de ambas comunas, sería la solución perfecta.

¿Algun pronóstico?

—Bueno, que puede correrse a un promedio de 220 km/h y ya estaría batido el récord. Ahora ponerle un nombre, todos son buenos y cualquiera puede batirlo".



Los coches se agrupan para largar. Esta escena volverá a repetirse este fin de semana.

Hoy, mañana y tarde:

PRIMER TORNEO ATLETICO DE INSTITUTO NACIONAL

Hoy en el Estadio Nacional se realizará el Primer Campeonato de Atletismo Interno del Instituto Nacional. En esta oportunidad participarán los 72 cursos que componen los 3.400 alumnos de este plantel. Es decir, miles de niños estarán mañana y tarde participando en la primera fiesta atlética que realiza el Instituto Nacional.

El motivo de esta fiesta es doble: uno sería para establecer medidas de rendimiento y capacidad entre los alumnos; otro, ver la posibilidad de practicar este deporte en forma masiva y dando por reorganizada la rama atlética del Instituto y recuperar el terreno perdido.

El evento atlético comenzará a las 8.45 horas, inmediatamente

después que el Rector del establecimiento declare la inauguración de dicho torneo.

PROGRAMA EN LA MAÑANA

8.45 hrs. 50 mts. vallas series C/T 5a y 6a. Básicas: 9.00 hrs. 60 mts. vallas series C/T 7a y 8a. Básicas: 9.15 hrs. 60 mts. vallas series C/T 1a y 2a. Medias: 9.30 hrs. 80 mts. vallas series C/T 3a y 4a. Medias: 9.45 hrs. 60 mts.

Plano series 5a y 6a. Básicas: 9.45 hrs. Salto Alto y Pelotilla 10.15 hrs. 60 mts. Planos series 7a y 8a. Básicas: 10.45 hrs. 80 mts. Planos series 1a y 2a. Medias: 11.15 hrs. 100 mts. Planos series 3a y 4a. Medias: 11.45 hrs. 800 mts. Planos: C/T 1a y 2a. Medias: 12.05 hrs. 1000 mts. Planos: C/T 3a y 4a. Medias.

TARDE

14.00 hrs. 60 mts. planos semifinales 5ª y 6ª. Básicas: 14.15 hrs. 60 mts. planos semifinales 7ª y 8ª. Básicas: 14.30 hrs. 80 mts. planos semifinales 1ª y 2ª. 14.45 hrs. 100 mts. planos semifinales 3ª y 4ª. Básicas: 15.00 hrs. 500 mts. planos C/T 5ª y 6ª. Básicas: 15.20 hrs. 600 mts. Planos: C/T 7ª y 8ª. Básicas: 15.40 hrs. 60 mts. finales 5ª y 6ª.

Básicas: 15.55 hrs. 60 mts. finales 7ª y 8ª. Básicas: 16.10 hrs. 80 mts. finales 1ª y 2ª. Básicas: 16.25 hrs. 100 mts. finales 3ª y 4ª. Básicas: 16.40 hrs. Postas: 8 x 50 y 8 x 17.20 hrs. Postas: 5 x 80 y 8 x 17.50 hrs. Postas: 4 x 100 y 2 x 3 y 4. 18.00 hrs.

Postas: Posta Sueca 1ª y 2ª. Posta Olímpica 3ª y 4ª.

INAUGURADO TORNEO DE FUTBOL DE O.O. P.P.



EN PRESENCIA del Subsecretario, Roberto Cuéllar, dirigentes deportivos y altos funcionarios, se inauguró hoy el campeonato interno de fútbol de Obras Públicas, primer paso para el torneo interministerial de ese deporte. El acto se realizó en el

estadio de la Asociación de Fútbol de Renca, con participación de 27 clubes correspondientes a distintas dependencias de la Dirección General de Obras Públicas. En el grabado, desfilan los equipos participantes.

Nacional de Rayuela

MAESTRANZA Y VICTORIA IGUALARON A 108 RAYAS

Con encuentros en gran número y mucho entusiasmo en canchas y entre los simpatizantes de este deporte, se cumplió la primera fecha de la segunda vuelta de las eliminatorias del torneo de rayuela llamado nacional de Clubes, tanto en Santiago como en provincias. Esta competencia es organizada por la Federación Chilena de Rayuela.

Los resultados generales de esta segunda etapa de eliminación que debe terminar el domingo que viene, son como sigue:

Grupo 1 — Maestranza Central de S. Bernardo y Victoria Nacional de Puente Alto igualaron a 108 rayas. Germán Domínguez (Parque Cousiñol) batió a Los Merinos de Renca por 125 a 93. La Granja de San Miguel ganó a Frick de la Parque Cousiñol 115 contra 98 rayas y Riel de la misma Asociación batió al compañero de entidad 114 contra 88.

Grupo 2 — Manuel Astorga de Stgo. venció a Tres Enero de la misma Asociación por 112 a 98 rayas. El Pardo de Pte. Alto venció a El Naranjo de Renca 126 contra 75. Inseparables de Stgo. derrotó a su compañero de Asociación Franklin Rojas 116 a 87. Ferrovianos Alameda (Stgo.) ganó a Bimba de Santiago también por 133 rayas contra 70. Hermanos Osorio de Stgo. batió a Carlos, igualmente de Santiago 126 a 113.

Grupo 3 — Amigos Negrete de Conchalí ganó a El Olivo de la misma Asociación 104 contra 91 rayas. La Bomba de Sn. Bernardo se impuso a 5 de Julio de Conchalí 116 contra 87. Córdobas de Nuñoa ganó a El Lobito de Conchalí 121 a 93. Santos Ossa de Conchalí venció a Los Monterrey de la misma Asociación 110 contra 100 rayas. Unión Pte. Alto dio cuenta de Ricardo Peña de Conchalí 105 a 96. Segundo Vivanco de Conchalí batió a Los Manue-



SERGIO SANTANDER.

MODERNO GIMNASIO SE INAUGURO EN LA CALERA



VISTA PARCIAL del nuevo Gimnasio techado de La Calera cuando recién se iniciaba en él su primera competencia.

LA CALERA (F. MATORANA, Corresponsal)

Más de 4.000 personas aplaudieron en La Calera la entrega del nuevo Gimnasio Techado, realizada ayer por el

Alcalde de la ciudad, Diego Lillo. La obra, esperada por muchos años, vino a satisfacer la máxima aspiración de nuestros deportistas, los que no tenían dónde practicar sus disciplinas deportivas.

La construcción tiene capacidad para más de 3.500 personas, susceptible de ser ampliada para más de 4.500 en caso de



DIEGO LILLO, Alcalde de la ciudad hace entrega del gimnasio a la colectividad.

Adiós al fútbol a los 42 años TODAS LAS "ESTRELLAS" DESPIDEN A LEV YASHIN

MOSCÚ, 19 (ANSA) — Los arqueros Mazurkiewicz (Ucrania) y Viktor (Checoslovaquia), los zagueros Facchetti (Italia), Penna (México), Hagi (Checoslovaquia), Jorkeff (Francia), los medianos Benbauer (Ale. Fed.), Kuna (Checos.), los atacantes Libanski (Polonia), Zhekov (Bulgaria), Muller (Ale. Fed.) y otros son los jugadores convocados para el seleccionado "Resto del Mundo", cuyo entrenador será Rayko Mitic, comisario técnico del seleccionado yugoslavo.

Se va concretando así el proyectado partido entre "un equipo soviético" y otro del "Resto del Mundo", organizado en la URSS para el 27 de Mayo próximo en honor del famoso arquero soviético Lev Yashin, quien a los 42 años de edad se retira del fútbol activo.

El diario soviético "Trud" suministra detalles nuevos sobre el partido de despedida a Yashin. Se ha decidido por ejemplo que "un equipo soviético" estará formado por una selección de jugadores de "Dinamo", club deportivo que tiene equipos de fútbol en Moscú, Kiev, Tbilisi y Minsk, todos de primera división. Se espera conseguir la participación de otras estrellas mundiales del fútbol.

El partido se jugará el 27 de Mayo en el estadio "Lenin" de esta capital (105 mil puestos). El árbitro será Tokik Bakhranov, de Bakú, los Linesman Piotr Kazakov, de Moscú y Carlos Krusakov, de Tbilisi, los tres de nivel internacional.



LEV YASHIN

28 En el segundo período los checoslovacos reaccionaron y pasaron adelante, demostrando en el primer juego de la noche, el más flojo realizado en el grupo. Australia venció a la selección de Madagascar por 90 contra 55 siendo que la jugadora australiana Rhonda Hynes hizo 21 puntos.

Los próximos juegos, ahora por la disputa final del Campeonato Mundial, serán realizados en San Pablo de acuerdo al siguiente calendario:

Mañana: Japón versus Checoslovaquia. URSS versus Corea del Sur. Día 20: Brasil versus Francia. Japón versus URSS. Día 21: Cuba versus Checoslovaquia. Francia versus Corea del Sur. Día 22: (Por la tarde: Francia versus Japón).

(Por la noche: Cuba versus URSS. Brasil versus Corea del Sur).

Día 23: Descanso. Día 24: URSS versus Checoslovaquia. Brasil versus Japón. Día 25: Cuba versus Francia. Japón versus Checoslovaquia. Día 26: Francia versus Checoslovaquia. Brasil versus Cuba. Día 27: Cuba versus Corea del Sur. Brasil versus Checoslovaquia. Día 28: Descanso. Día 29: Japón versus Cuba. Brasil versus URSS.



Uliana Semenova, la basquetbolista soviética más alta del mundo.

EL CICLISMO MAGALLANICO AVANZA HACIA EL FUTURO

La brillante actuación de los pequeños pedaleros australes en el torneo del club Quinta Normal, dejan ver las posibilidades que tienen de ganar más de un título en el Campeonato Juvenil que se inicia el viernes, en Talca.

vendrá a la capital para perfeccionarse y recibir una preparación técnica adecuada para apro-

vechar de la mejor forma sus grandes posibilidades. Ahora si se llega a concretar el ofrecimiento que han hecho las autoridades de dar a la ciudad de Punta Arenas de un velódromo techado, tendremos que convenir que muy luego los corredores "chiporros", estarán dando más de alguna sorpresa desagradable a los cracks del momento.

El domingo aparecieron en el velódromo del Estadio Nacional, los pedaleros juveniles de Magallanes que actuarán en el Campeonato de la Juventud, que se inicia el próximo viernes en la ciudad de Talca. Estaban de paso y aprovecharon su estadía en la capital para intervenir en el torneo que organiza el club Quinta Normal. Y no hay dudas que su

actuación fue un índice elocuente de la hegemonía y capacidad del equipo austral, ya que en todas las pruebas en las que se tocó intervenir estuvieron en tabla.

RUBEN ELGUETA
Los corredores de Internado (la mejor serie del futuro) disputaron una atractiva competencia de Velocidad. Allí estuvieron Fernando Vera, una de las mejores esperanzas del pedal metropolitano para el torneo sureño y Bernardo Zúñiga, un excelente alumno de la Escuela de Ciclismo. Sobre ellos, el corredor Rubén Elgueta de Punta Arenas, ejerció una total supremacía.

Fuerte, sin mucho dominio de la especialidad, pero con mucha velocidad en sus piernas, se adjudicó la prueba. Eliminó en una de las series a Vera, que lo sorprendió al descolgarse brillantemente desde el peloteo sur y sacarle una diferencia de cinco máquinas. Se creyó que hasta ahí llegaba el pequeño crack visitante. Era una ventaja muy difícil de descontar, más aún al green-cro-sino que es de final rápido y sostenido. Sin embargo grande fue la sorpresa, cuando al entrar en la línea de los 200 metros, Elgueta, atacando por fuera, se fue encima de su rival para doblegarlo en un estrecho embudo. Fue lo mejor de la tarde, y una inmensa satisfacción para los amantes de este deporte que vislumbran en este joven valor, una magnífica figura para el Campeonato de Chile. Al menos sus tiempos fueron excelentes ya que anotó registros de 12" 2/10, que están casi a la altura de los establecidos por los mayores.

EDUARDO URIZA

En el torneo nacional anterior, Eduardo Uriza, se clasificó campeón de su categoría. Por eso su participación en esta oportunidad despertó interés por ver si había conseguido a través de este año de espera perfeccionar y aumentar su rendimiento. Y no hay dudas que su bagaje se ha ampliado. Participó en una Australiana y a pesar que fue descalificado al final de ella por acusar su multiplicación un mayor desarrollo

(sólo un centímetro más) nadie puede desconocer que su triunfo fue inobjetable y limpio. Con poca práctica en pista, se dedicó a marcar el tren de carrera, siempre en punta lo que no le fue perjudicial en la llegada final donde derrotó a sus adversarios por amplio margen. Un muchacho que muestra ser una firme promesa.

EN INFANTILES

En infantiles los magallánicos también estuvieron bien representados. Alfredo Buquenson, se clasificó segundo, escoltando a Sergio Aliste, el pequeño defensor del Centenario, del cual ya hemos hablado de sus bondades. Pero al margen del resultado mismo, Buquenson, sacó a relucir las mismas cualidades de sus compañeros. Mucha fuerza, un entrenamiento constante y bien llevado y por sobre todo una enorme ansia de ganar. Detalle de mentalidad que mucha falta le está haciendo a nuestros pedaleros.

BUEN SALDO A FAVOR

Con esta campaña cumplida por los corredores de Magallanes en Santiago, dejan de manifestar el trabajo que están desarrollando sus dirigentes que están empeñados en llevar al ciclismo austral a un nivel importante dentro del concierto chileno. Los mayores, ya rindieron lo suyo en la justa de Viña del Mar. José Bahamondes, el velocista



RUBEN ELGUETA, una de las mejores figuras de Magallanes para el Juvenil de Talca

Mañana tendrá una nueva hora de la verdad frente al aspirante Humberto Silva:

BARCIA SE JUGARA LA CORONA Y EL CREDITO DE LA GALERIA

Jorge Barcia saltaba la cuerda concurridamente. Acababa de hacer seis intensos rounds de boxeo con Emilio Paredes, estaba más rápido y muy enojado.

—Como le va... Aquí estoy dando duro, con ánimo y una tremenda intención de ganar a Silva. Me va a pasar por la cabeza conservar el título. No me he pasado por la mente que puedo perder. Estoy totalmente recuperado. Sólo me preocupa algo que no se me vaya a inflamar nuevamente el ojo. Usted vio cómo se me hinchó todo cuando perdí con César Guzmán. Pero después no se me hinchó cuando peleé con Aliste en la quinta. ¿Se fijó en la prueba de hoy como tiré las manos con Paredes? Estoy como tupa.

Barcia, aunque para su entrenador Pulgar, aun hay detalles que corregir y que "hubiera preferido un combate antes con otro rival para llegar mejor a la disputa del título".

Silva en cambio, no tiene ninguna inquietud. No considera su falta de peleas, o mejor dicho, sus pocos combates que ofrece el record, ni tampoco los superiores pergaminos del campeón.

—Yo subiré a ganar porque sé que tengo grandes posibilidades. No tengo problemas de ningún tipo y me siento fuerte y animoso. Yo quería una oportunidad así para que me vean bien. He trabajado firme para no defraudar a los que confían en mi victoria.

EL PEQUEÑO COLOSO DE PUERTO MONTT

También entrenaron el lunes para la Comisión de Boxeo Profesional los restantes pugiles que completarán la velada de mañana en el Estadio Chile. Llamó la atención un debutante de nombre Evaristo Muñoz, peso mosca portomontino. El chico en cuestión andaba eufórico porque había sido considerado en la programación para hacer su primera pelea en el campo rentado. Se nos acercó muy sonriente para decirnos: "No se olvide de anunciarme para que en Puerto Montt sepan de mí. Allí me llaman el "Pequeño Coloso de Puerto Montt". Pienso hacer noticia acá en Santiago en la categoría mosca".

Dicho esto se fue dando saltitos, con su cara de mono "titi" llena de alegría. Hará cuatro rounds con otro debutante, el ferroviario Alfredo Alcayaga. Como semifondo se ha pactado a ocho asaltos la colera entre Emilio Paredes y Juan Baria.

NAVARRETE ESPERARA AL NAVADOR NILO MOLINA

Ariel Navarrete, ex campeón de los mediodiosanos ligeros que está en una remozada y entusiasta segunda campaña por recuperar lo que fue suyo en un momento fugaz, hace más de dos años, nos declaró su firme propósito de desafiar al campeón de su categoría. "Reconozco que nunca se me dio la oportunidad de revancha con Mario Molina porque yo me descuidé mucho y me desmoralicé y perdí mucha de mis condiciones. Pero ahora estoy recuperado. Así creo que lo demostré cuando gané a Bernardo Olea boxeando bastante. He vuelto por la buena senda".

Raúl Villalón, que es el manager de Barcia, está tranquilo y confiado en su pupilo bajero vencedor.

—Tengo fe en Jorge Barcia porque conozco su decisión y su aplicación cuando hace una pelea importante. Además su deseo es establecerse con el público. Silva no será de ninguna manera un adversario fácil, aunque creo que Barcia sabe más y posee mayor experiencia.

Para el aspirante, un joven de muchas posibilidades a futuro llamado Humberto Silva, también tiene algo que decir al respecto. Luego de hacer dos rounds con el campeón gallo Raúl Astorga y cuatro con el estudiante mosca Alfredo Alcayaga. Y se vio tan bien como



HUMBERTO SILVA nie con optimismo Jorge Barcia, con la seriedad del campeón canchero. Mariana volarán "plumas".

Kurt Horta: "ESPERO RETORNAR VICTORIOSO"

Kurt Horta, el campeón chileno de motociclismo, partirá el primer de julio a Alemania para tomar parte en el Campeonato Mundial de Motociclismo que se realizará en el mencionado país los días 3 y 4 de ese mes. El destacado deportista nacional contará con muchas posibilidades para competir en el mundo del moto cross. El lunes 1 de julio, por el Subsecretario de Relaciones Exteriores, se dio a conocer que se impuso un veto de todos los aspectos relacionados con la participación de Horta en el Mundial de Alemania. El personaje de Horta, le manifestó que se le otorga un pasaporte para permanecer en Chile y Alemania.

—Creo que los buenos deportistas son los mejores campeones de un país", señaló Horta en la cordial entrevista.



JORGE BARCIA

ARTEL S.A.I.C. BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1970

AUTORIZADO POR DECRETO SUPLENTO N° 471
DE 14 DE FEBRERO DE 1966

CAPITAL AUTORIZADO
RUBRICADO
PAGADO

N° 600.000.-
600.000.-
600.000.-

ACTIVO	EJERCICIO ACTUAL		TOTALES EJERCICIO ANTERIOR	PASIVO	EJERCICIO ACTUAL		TOTALES EJERCICIO ANTERIOR
	PARCIALES	TOTALES			PARCIALES	TOTALES	
I DISPONIBLE				VI DEUDAS			
1.- CASH	23.521,36	23.521,36	30.947,33	a) Cuentas Pagar			
II REALIZABLE				19.- BANCOS	351.493,25		
a) Inversiones de fácil liquidación				20.- CUENTAS CORRIENTES	133.733,53		
2.- DEUDAS	11.404.-			21.- DOCUMENTOS POR COBRAR	2.930,91		
a) Inversiones de fácil liquidación				22.- VARIOS ACREDORES	532.265,68		
b) Existencias				23.- SUBSIDIOS	85.047,14		
3.- INVENTARIOS	1.094.522,89			24.- IMPUESTO CONTRA VENTA	34.228,50		
4.- MATERIAS PRIMAS	920.759,53			25.- IMPUESTOS POR PAGAR	4.307,81		
5.- VALORES POR COBRAR A CORTO PLAZO	730.804,29	3.659.580,71	3.096.612,57	26.- PROVISIONES:			
III TRANSITORIO				Impuesto	50.360,53		
6.- DEPÓSITOS DE IMPORTACION	(II)	3.074.-		27.- FONDO DE INDENIZACION NO.	8.224,17	1.686.288,02	1.498.514,30
7.- GASTOS DE IMPORTACION						1.686.288,02	1.498.514,30
8.- GARANTIAS	4.256,76			VII NO EXIGIBLE			
9.- IMPUESTO IMPUESTO RENTA	80.393,42	87.764,18	156.236,29	CAPITAL Y RESERVAS			
IV INMOVILIZADO				Capital autorizado dividido			
10.- BIENES BAJO				en 600.000 acciones de N°1 a/u-			
11.- MAQUINARIA	594.037,67			na	600.000.-		
12.- MATERIAL ROTANTE	483.258,95			28.- CAPITAL RUBRICADO Y PAGADO	600.000.-		
13.- MATERIAL DE ALMACÉN	270.031,64			29.- RESERVAS SOCIALES			
14.- INSTALACIONES	344.507,22			a) Legal	767.074,81		
15.- MUEBLES Y UTENSILIOS	470.857,67			30.- RESERVAS LEGISLATIVAS			
16.- TRANSFORMACIONES Y REPARACIONES	19.372.-			a) Reserva capital propio 2.480.134,06		3.647.608,27	2.772.664,58
SUMA	2.192.006,10			UTILIDAD DEL EJERCICIO	657.108,98		
DEPRECIACION ANTERIOR 218.958,09				Menos:			
DEL EJERCICIO	106.185,04	325.143,13	1.867.764,07	N° 3 Art. 30 Ley de la Renta 232.159,30		424.949,60	307.783,77
OTRAS INVERSIONES							
17.- PLAN PATRIMONIAL TPL 285	116.255,55	116.255,55	1.330.176,46				
V NOMINAL							
18.- DEUDAS DE LLAVE	4.000.-						
SUMAS ACTIVO		5.758.846,97	4.628.972,55				

CUENTAS

DE

ORDEN

VALORES DEL DIRECTORIO EN GARANTIA	200.000.-	GARANTIA DEL DIRECTORIO	200.000.-
------------------------------------	-----------	-------------------------	-----------

CUENTAS

DE

RESULTADO

PERDIDAS	EJERCICIO ACTUAL		TOTALES EJERCICIO ANTERIOR	GANANCIAS	EJERCICIO ACTUAL		TOTALES EJERCICIO ANTERIOR
	PARCIALES	TOTALES			PARCIALES	TOTALES	
1.- DEPRECIACIONES				IMPUESTO DE LA EXPLOTACION	10.164.875,56		
Inmovilizado	106.185,04			Menos:			
Realizable	16.268,92	122.453,96	82.895,78	COSTO EN LA EXPLOTACION	4.635.704,52	5.526.571,04	3.687.981,61
2.- GASTOS							
a) Gastos Generales	450.457,25						
b) Sueldos y Jornales	1.378.666,43						
c) Leyes Sociales	655.237,11						
d) Gastos Ventas	190.502,72						
e) Conservación Activo Inmovilizado	26.408,00						
f) Seguros	35.245,30						
g) Propaganda	4.282,70						
h) Gastos de Representación	50.485,72						
i) Gastos de Administración	51.489,08						
j) Gratificaciones Legales	213.010,37						
k) Gratificaciones Especiales	740.750,97						
l) Colación Personal	161.594,03						
m) Gastos Fabricación	20.218,85						
n) Indemnización obreros	9.729,45						
o) Participación Utilidades CO. RR.	11.144,05	4.003.405,82	2.770.334,61				
3.- GASTOS TRIBUTARIOS							
a) Impuestos	108.218,02	108.218,02	92.065,69				
4.- GASTOS FINANCIEROS							
a) Intereses y Descuentos	94.852,15	94.852,15	129.344,26				
5.- PROVISIONES							
a) Impuesto 1° Categoría	481.650,04						
b) Art. 30 N°3 Ley de la Renta	232.159,30						
c) Impuesto Patrimonial 0,5%	22.087,47	735.896,81	442.406,05				
6.- REMUNERACION DEL DIRECTIVO							
a) Dieta por Asistencia a Sesiones	37.044,60	37.044,60	13.131,25				
UTILIDAD DEL EJERCICIO	657.108,98						
Menos:							
N° 3 Art. 30 Ley de la Renta	232.159,30	424.949,60	357.783,77				
TOTALES		5.526.571,04	3.687.981,61	TOTALES		5.526.571,04	3.687.981,61

UNVALDO PIRO GONZALEZ
Contador
Registro N° 516-Licencia 07153

HUMBERTO RUBEN VIDAL
Controlador
C.C. 3459-Licencia 6502

ONVALDO MATYER SCHOFF
Gerente

NOTAS EXPLICATIVAS

I La existencia de mercancías y materias primas se valorizó a su costo de adquisición.
II Los depósitos de importación corresponden a importaciones en el Banco Central.
III El Activo Inmovilizado se revalorizó de acuerdo con lo dispuesto por Ley N° 10.564 Art. 30 N° 1.

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Los Inspectores de Cuentas que suscriben, certificamos haber examinado el Presente Balance General al 31 de Diciembre de 1970 y las Cuentas de Resultado, encontrando conforme sus saldos con el Libro Mayor.

NEVOR MATYER SCHOFF

ONVALDO MATYER SCHOFF



EN ALGUN LUGAR DE EGIPTO.— Durante las recientes maniobras, un sistema de unidad aérea atrincherada informó a través de la vía telefónica. Mientras tanto, en Tel Aviv, el Secretario de Estado de USA, Rogers realizó variadas conversaciones con los líderes del Gobierno, en una gira que efectúa por Israel vía Sinal.

DESTRUCCION Y MUERTE BAJA POR LAS LADERAS DEL "ETNA"

•Numerosas poblaciones amenazadas.

CATANIA (ANSA). Frente a un torrente de lava que roza ya la aldea de Fornazzo, una parte de la población abandonó hoy sus casas en la ladera del Etna en erupción.

Un torrente de fuego se encuentra a pocos cientos de metros de un grupo de viviendas, tras asolar construcciones agrícolas y chalets aislados, deshabitados. La lava candente avanza en forma de abanico, es abundantemente alimentada y quema los árboles como si fueran fósforos.

Las autoridades de las aldeas de la zona amenazada por la erupción, que se inició hace de cuarenta días, han preparado esta mañana un plan de emergencia para la eventual evacuación de toda la población de las localidades del área amenazada.

En Sant'Alfio, una de las aldeas amenazadas por el Río de Fuego, esta mañana fueron llevadas en procesión las reliquias del Santo Patrono, del cual toma su nombre la aldea y que en la creencia popular protege de las erupciones. En 1928, recuerdan los más ancianos habitantes de Sant'Alfio, se hizo lo mismo y la lava rozó la aldea superándola sin invadirla.

Mientras tanto la policía detuvo a varios ladrones dedicados a saquear los chalets deshabitados.

El caudal principal de lava se halla a pocos cientos de metros de una carretera provincial que conecta dos aldeas densamente pobladas del Etna.

Zafferana y Linguaglossa. El Río de Fuego de numerosos caudales ha cortado ya en varios puntos la carretera que antes conectaba la cumbre del Etna a la costa, donde se encuentran Catania y Taormina.

Aumenta la preocupación de la población en la zona amenazada. Cientos de fieles de Sant'Alfio han llegado con las reliquias hasta muy corta distancia del caudal de lava, que tiene una temperatura elevadísima, rezando e invocando al Santo.

Aunque la erupción del volcán más alto de Europa no ha provocado víctimas, se teme que en los próximos días todas las localidades situadas en las laderas del volcán puedan resultar invadidas por la lava incandescente.

En la primera fase de la erupción, actual, sufrieron graves daños un observatorio vulcanológico y las instalaciones de un funicular.

En los últimos días la lava ha literalmente reducido a cenizas vastos cultivos. En las laderas del volcán se cultivan —en su parte inferior— olivos, frutas y cereales.

No se dieron a conocer detalles del plan de emergencia preparado para una eventual evacuación de los habitantes de la zona. Se supone, sin embargo, que las autoridades locales tienen la intención de esperar algunos días más, pensando que los regueros de lava que descendían zigzagando por la montaña, se detengan o tomen otra dirección.

El último volcán en erupción que amenaza a miles de viviendas es desde hace algunos días motivo de atracción para centenares de turistas que comienzan a llegar a Sicilia en vuelos. "Charter" organizados especialmente para dar a los viajeros la posibilidad terrible de un paseo sobre el Etna.

MAS VICTIMAS CAUSA EL ESCUADRON DE LA MUERTE

RIO DE JANEIRO (ANSA). El Escuadrón de la Muerte volvió a asesinar ayer en esta ciudad. El cuerpo de la víctima, un hombre de piel negra, con 25 años, presumiblemente, ahogado con una cuerda de nylon y arrojado de balas de grueso calibre, fue encontrado en la carretera que sube al Cristo Redentor, en el alto de Boa Vista, lugar desierto y boscoso. Presentaba cuatro perforaciones en la cabeza, tres en el pecho y dos en las piernas. Al lado del cuerpo, cuya ubicación fue suministrada momentos antes por una voz anónima a la policía, los matadores para mostrar a los turistas y curiosos que se trataba de un ladrón, dejaron un cartel con la leyenda: "Atención: ¡no robaba sin compasión!", y el dibujo de una ballena. En el anterior crimen del escuadrón el dibujo representaba un gorila. Esta nueva modalidad sería una variante de la clásica calavera con la tibia cruzada que la

POR VIDA DE CONSUL ISRAELI RESPONDENPRESOS POLITICOS

•Raptos del diplomático en Turquía dan ultimátum

ESTAMBUL 18 (ANSA).— Estambul parece hoy una ciudad sitiada. Ejército y policía están buscando a los raptos del Consol israeli Ephraim Elrom, raptado ayer a la hora del almuerzo por cuatro hombres que pertenecen al Ejército Turco de Liberación Popular, la misma organización clandestina que hace algunos meses se atribuyó el rapto de cuatro militares norteamericanos.

Un mensaje enviado anoche al gobierno da un ultimátum: el consul será muerto si para las 17 hora local (15 GMT) del jueves 20 de mayo no habrán sido liberados los detenidos políticos de la Organización de Extrema Izquierda "Devrim".

Anoche, mientras se llevaban a cabo las búsquedas, fueron detenidas numerosas personas simpatizantes de los Movimientos izquierdistas. Anoche, el vicepresidente del Consejo turco, Sadi Cokas, rechazando en un discurso que leyó por radio las peticiones de los raptos, anunció como medida de represalia detenciones en masa en los círculos relacionados, aunque sea vagamente, con el Ejército Turco de Liberación Popular.

Se anunció además que se presentará a las Cámaras un Proyecto de Ley que prevé la pena de muerte para los autores de raptos y también para los que los favorecen o se abstienen de denunciarlos. Esta ley tendría valor retroactivo en cuanto al caso del Consol israeli.

Patrullas armadas inspeccionan la ciudad y se establecieron numerosos controles. Los ciudadanos sin documentos de identificación son llevados a las estaciones de policía. Pero hasta el momento no se ha encontrado ni rastro de los raptos del consul.

TEL AVIV 18 (ANSA).— El gobierno israeli se reunió esta mañana en sesión de emergencia para discutir sobre el rapto del Consol de Israel en Estambul, Ephraim Elrom.

El diplomático fue raptado ayer por cuatro jóvenes que pertenecen a la organización clandestina "Ejército Turco de Liberación Popular" que dio un ultimátum si se quiere la liberación del consul, todos los prisioneros políticos que pertenecen a la Organización de Extrema Izquierda "Devrim" deberán ser liberados antes de las 17 (15 GMT) del 20 de mayo.

El gobierno turco rechazó anoche las condiciones impuestas por los raptos, amenazando detener, si el consul no será liberado, a todos los que están relacionados, aunque sea marginalmente, con el movimiento clandestino.

Copa Libertadores:

Nacional pasó a la final

MONTEVIDEO 19 MAYO (DPA).— Ante unos 85.000 espectadores en el Estadio Centenario de Montevideo, Nacional del Uruguay derrotó por tres tantos contra uno al Palmeiras del Brasil.

El encuentro fue valioso por la Copa Libertadores de América y, con este resultado, el conjunto uruguayo pasa a la final con el vencedor del grupo que integran: Estudiantes de la Plata (Argentina), Unión Española (Chile) y Barcelona (Ecuador).

El partido se caracterizó por su movilidad, apreciándose mayor tecnicismo en los visitantes, aunque la peligrosidad registrada en el resultado final correspondió a los locales.

No obstante observarse en nacional serias deficiencias en sus últimas líneas defensivas, su triunfo se basó en su ataque donde sobresalieron: Morales, Artime y Prieto, precisamente autores de los goles de Nacional.

Por su parte, en la vista se destacaron Adhemir Da Gama, Baldonchi y Cesar, este último ejecutor del penal que le valió al Palmeiras su único tanto.

CONTINUA ATAQUE AEREO YANKI CONTRA POBLADOS DE VIETNAM

HANOI 18 (PL).— Aviones norteamericanos atacaron poblados de la cuarta interzona de la República Democrática de Vietnam con el pretexto de "reacción protectora". Se informó así.

El resultado de los ataques, que se extendieron hasta más de 140 kms. de la zona demilitarizada, no fueron precisados en los primeros partes difundidos en esta capital.

La cuarta interzona de la RDV, uno de los puntos más atacados por la aviación norteamericana, en lo que va del año, está formada por las provincias de Ha Tinh, Quang Ninh y Nghe An, como por la región especial de Vinh Linh.

Bajo la denominada "reacción protectora", Estados Unidos justifica sus acciones aéreas contra el territorio de la RDV.

Respecto al mando norteamericano esos ataques son para evitar que los aviones que realizan misiones de reconocimiento sean derribados por las baterías de la RDV.

Gideón ha sido encargado de exponer la posición de su gobierno sobre las posibilidades de una salida política de la crisis de Medio Oriente.

Al comentar la reciente visita a Medio Oriente del Secretario de Estado norteamericano William Rogers, Gideón afirmó: "Aceptamos con complacencia la iniciativa de Rogers para la paz y colaboraremos con Estados Unidos en su intento de encontrar los medios y los caminos que permitan volver a abrir el Canal de Suez".

REAPERTURA DEL CANAL DE SUEZ

TOKIO 18 (ANSA).— El Gobierno de Israel está dispuesto a colaborar con Estados Unidos en vista a un acuerdo con Egipto para volver a abrir el Canal de Suez, lo declaró en Tokio, en una Conferencia de Prensa, el Secretario General del Ministerio Israelí de Relaciones Exteriores, Rafael Gideón, que se encuentra en esta ciudad para una visita de información.

Gideón ha sido encargado de exponer la posición de su gobierno sobre las posibilidades de una salida política de la crisis de Medio Oriente.

Al comentar la reciente visita a Medio Oriente del Secretario de Estado norteamericano William Rogers, Gideón afirmó: "Aceptamos con complacencia la iniciativa de Rogers para la paz y colaboraremos con Estados Unidos en su intento de encontrar los medios y los caminos que permitan volver a abrir el Canal de Suez".

Gideón ha sido encargado de exponer la posición de su gobierno sobre las posibilidades de una salida política de la crisis de Medio Oriente.

Al comentar la reciente visita a Medio Oriente del Secretario de Estado norteamericano William Rogers, Gideón afirmó: "Aceptamos con complacencia la iniciativa de Rogers para la paz y colaboraremos con Estados Unidos en su intento de encontrar los medios y los caminos que permitan volver a abrir el Canal de Suez".

Gideón ha sido encargado de exponer la posición de su gobierno sobre las posibilidades de una salida política de la crisis de Medio Oriente.

Al comentar la reciente visita a Medio Oriente del Secretario de Estado norteamericano William Rogers, Gideón afirmó: "Aceptamos con complacencia la iniciativa de Rogers para la paz y colaboraremos con Estados Unidos en su intento de encontrar los medios y los caminos que permitan volver a abrir el Canal de Suez".

Gideón ha sido encargado de exponer la posición de su gobierno sobre las posibilidades de una salida política de la crisis de Medio Oriente.

Al comentar la reciente visita a Medio Oriente del Secretario de Estado norteamericano William Rogers, Gideón afirmó: "Aceptamos con complacencia la iniciativa de Rogers para la paz y colaboraremos con Estados Unidos en su intento de encontrar los medios y los caminos que permitan volver a abrir el Canal de Suez".

Gideón ha sido encargado de exponer la posición de su gobierno sobre las posibilidades de una salida política de la crisis de Medio Oriente.

Al comentar la reciente visita a Medio Oriente del Secretario de Estado norteamericano William Rogers, Gideón afirmó: "Aceptamos con complacencia la iniciativa de Rogers para la paz y colaboraremos con Estados Unidos en su intento de encontrar los medios y los caminos que permitan volver a abrir el Canal de Suez".



Nguyen Khac Thien, corresponsal de la Agencia Vietnamita de Noticias, habló para "La Nación" con motivo del natalicio de Ho Chi Minh.

Revolucionarios recuerdan nacimiento de Ho Chi Minh

LA RECORDACION del natalicio de Ho Chi Minh, hoy 19 de mayo, ofrece motivo suficiente para adentrarnos en la historia de la lucha del heróico pueblo vietnamita, que ha logrado sintetizar una historia larga y plena de hermosas tradiciones con las ideas modernas del marxismo-leninismo. Cuatro mil años de historia convergen hoy hacia el socialismo en esa tierra desgraciada y desfoliada por guerras invasoras despiadadas.

Nguyen Khac Thien es el corresponsal en Chile de la Agencia Vietnamita de Noticias de la República Democrática de Vietnam. Al acudirnos para conocer algo más de su país, de su lucha armada y política contra el imperialismo.

PREGUNTA: ¿Por qué compañero Khac Thien, hoy dos Vietnam que se construye el socialismo y otro que aun lucha por abolir el feudalismo?

RESPUESTA: Para comprender la situación de Vietnam en el presente, tenemos que recordar un poquito algunos hechos históricos. Primeramente, señalo que en su larga historia de cuatro mil años, Vietnam ha sido siempre una tierra de Vietnam, desde el norte hasta el sur, tiene la misma cultura, las mismas costumbres y habla el mismo idioma. Sin embargo, desde julio de 1954, con los Acuerdos de Ginebra sobre Indochina, Vietnam se divide temporalmente en dos partes. Como Ud. sabe, después de nuestra histórica victoria de Dien Bien Phu, los colonialistas franceses tuvieron que firmar los Acuerdos de Ginebra. Dichos acuerdos reconocen la independencia, la libertad, la unidad y la integridad territorial de Vietnam. Como en la guerra contra los colonialistas franceses hubo tropas francesas, y vietnamitas en todo el territorio de Vietnam, para facilitar la solución política hacia la separación a estas tropas los vietnamitas se reagruparon en el norte del paralelo 17 y las francesas al sur del mismo paralelo. Así, el paralelo 17 es una línea de demarcación militar provisional, y en 1956 había las elecciones generales, para reunificar de nuevo al país. Sin embargo, los Estados Unidos violaron los Acuerdos de Ginebra, trayendo a Vietnam del sur a Ngo Dinh Diem para establecer el gobierno títere y fundar la llamada República de Vietnam.

Desde entonces, mientras en el norte de Vietnam se construye el socialismo, en el sur, nuestros compatriotas tienen que llevar a cabo la lucha armada y la lucha política, no solamente para abolir el feudalismo, sino para derrotar al régimen fascista que es el instrumento del neocolonialismo de los Estados Unidos. Este régimen representa los intereses de los capitalistas, compradores y terratenientes. La lucha en el sur de Vietnam es una lucha por la liberación, la independencia y la reunificación.

PREGUNTA: ¿Por qué el norte de Vietnam pudo saltarse la etapa del desarrollo y acumular los socialistas y comenzar de inmediato la construcción del socialismo?

RESPUESTA: El pueblo vietnamita ha sufrido mucho bajo la dominación colonialista y feudalista. Por eso ha sabido lo que es la "opresión y la miseria del capitalismo". La aspiración del pueblo vietnamita es la libertad, la independencia y la democracia. En las condiciones en que en el mundo existe un poderoso campo socialista y en nuestro país hay un partido marxista-leninista dirigente, se puede quemar la etapa capitalista para construir el socialismo. Las realidades han demostrado la superioridad del socialismo. Podemos decir que sin el socialismo no podemos ganar la guerra de destrucción por la aviación y las fuerzas navales de Estados Unidos.

PREGUNTA: El desarrollo del socialismo en el norte de Vietnam ¿no dificultará su posterior unificación con el sur?

RESPUESTA: No. Por el contrario, el desarrollo socialista hace más fácil la reunificación. En la primera guerra de resistencia contra los colonialistas franceses, el pueblo sudvietnamita gozaba de los derechos democráticos, por ejemplo, la reforma agraria. Hoy día, en las zonas liberadas —que ocupan las cuatro quintas partes del territorio— ellos están gozando también de los derechos de libertad y democracia, y saben lo que es el socialismo.

PREGUNTA: Estados Unidos exige que las tropas del norte de Vietnam se retiren del sur, para retirar él también sus tropas. ¿Existen tropas del norte en el sur, y en qué cantidad?

RESPUESTA: Los Estados Unidos exigen la llamada "retrata de las tropas del norte de Vietnam", para eludir el problema de la retirada total de sus tropas y colocar en el mismo plano a los agresores y a los agredidos. Los Estados Unidos llevaron a cabo una agresión militar abierta contra Vietnam. Todos los vietnamitas tenemos el derecho a luchar contra ellos en cualquier parte de nuestra patria, ya que, como yo le he dicho antes, Vietnam es uno.

PREGUNTA: Vietnam luchó desde el siglo pasado contra distintos colonialismos e imperialismos: los franceses primero, los japoneses después, los franceses de nuevo, y los norteamericanos ahora. Ellos no han podido vencerlos a ustedes, pero ustedes tampoco han logrado la victoria definitiva sobre ellos. Nosotros, en Chile, también tenemos que derrotar al imperialismo y lograr nuestra independencia económica. ¿De qué modo nuestra lucha política ayuda a vuestra lucha armada, y viceversa?

RESPUESTA: Primero, yo quiero aclarar una cosa, nosotros ya hemos logrado la victoria definitiva sobre los colonialistas franceses, con su derrota en Dien Bien Phu, después de la cual ellos tuvieron que irse definitivamente de nuestro país. Lo mismo ocurrió con los japoneses con la victoria de la Revolución de Agosto de 1945, y en la lucha contra la agresión norteamericana, hemos logrado y estamos logrando grandes victorias, y estamos seguros de que lograremos la victoria final.

Consideramos la victoria de la Unidad Popular y del Presidente Allende en las elecciones del 4 de septiembre de 1970 como un gran estímulo a la lucha nuestra. Por eso, todo nuestro pueblo se ha alegrado por esta victoria, como si fuera su propia victoria. Pensamos que la lucha nuestra debilita al imperialismo y eso es también un estímulo para el pueblo chileno. Así que nosotros nos ayudamos mutuamente, unos a otros.

PREGUNTA: ¿Qué significado tiene para el pueblo vietnamita la fecha de hoy, 19 de mayo, natalicio del fallecido Presidente Ho Chi Minh, y qué significado tiene para las demás fuerzas revolucionarias del resto del mundo?

RESPUESTA: Gran patria, nuestra difunta Ho Chi Minh encarna el espíritu de la lucha intransigente contra el imperialismo y dedicó toda su vida a la causa de la emancipación de la clase obrera, a la liberación de los pueblos y la amistad de las más bellas tradiciones nacionales de Vietnam y del pensamiento revolucionario más radical de nuestra época, el marxismo-leninismo. El conjunto estrechamente el auténtico patriotismo con el internacionalismo proletario. Su nombre está ligado estrechamente a las gloriosas victorias de la revolución vietnamita.

Es el signo de la época, la más radiante de nuestra historia nacional. También es el símbolo del espíritu de solidaridad y fraternidad de nuestro pueblo con los demás clases revolucionarias del mundo.

Se comunica a los señores Accionistas que el dividendo bimestral de E° 0,008 por acción, correspondiente al mes de Junio próximo, se pagará en las oficinas de la Compañía, calle Santo Domingo N° 1061, a partir del día 21 de dicho mes.

Cierre del Registro de Accionistas
Para los efectos de determinar el derecho al dividendo bimestral anunciado, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 28 al 31 de mayo de 1971, ambas fechas inclusive.

Santiago, 17 de Mayo de 1971.
EL GERENTE GENERAL



EL EMBAJADOR de Chile ante las Naciones Unidas, entrega sus Cartas Credenciales a U Thant, Secretario General de las Naciones Unidas. En esta ocasión, Díaz Casanueva entregó un mensaje personal del Presidente Allende. U Thant dijo que seguía con gran interés el proceso de transformaciones de Chile y acogió con especial simpatía a Díaz Casanueva, a quien ya conocía como miembro de nuestra Delegación Permanente y Presidente de la Tercera Comisión en la Asamblea General de 1964.

EJERCITO DE LAOS SE APODERO DE BAN DONG HENE

HANOI 18 (UPI).— El Ejército Popular de Liberación de Laos mantuvo en las últimas horas su avance incontenible que le ha dado ya el virtual control de la estratégica meseta de Bolovens, en el sur del país.

Tras un fuerte ataque artillero, las fuerzas patrióticas se apoderaron ayer de la población de Ban Dong Hene, de unos mil 500 habitantes, ubicada en el nordeste de la meseta.

Fuentes occidentales, citando a un funcionario del Régimen de Vientiane, dijeron que las tropas derrotadas abandonaron la localidad cuando cayeron los primeros cohetes lanzados por la artillería del EPLL.

El domingo las tropas de Vientiane tuvieron que abandonar la localidad de Pak Song y su estado mayor se trasladó a 15 kilómetros al suroeste. El mismo vocero del régimen admitió hoy que en el combate por Pak Song, que duró 8 horas, las tropas de Vientiane tuvieron 50 muertos.

En Savannakhet y Pakse, dos importantes ciudades, había hoy un clima de inquietud ante la cercanía de las tropas del EPLL según fuentes occidentales captadas aquí.

Las tropas de los patriotas laosianos se hallaban antes a 50 y 36 kilómetros respectivamente de esas poblaciones.

La situación de las tropas de Vientiane se hace cada vez más crítica. Su Estado Mayor que el domingo tuvo que replegarse ayer, se vio presionado a una nueva retirada hacia el oeste.

La captura de Pak Song y ahora la de Ban Dong Hene, ha dado a las fuerzas del EPLL el dominio de importantes vías de comunicación, principalmente la estratégica carretera número 23.

El domingo las tropas de Vientiane tuvieron que abandonar la localidad de Pak Song y su estado mayor se trasladó a 15 kilómetros al suroeste. El mismo vocero del régimen admitió hoy que en el combate por Pak Song, que duró 8 horas, las tropas de Vientiane tuvieron 50 muertos.

En Savannakhet y Pakse, dos importantes ciudades, había hoy un clima de inquietud ante la cercanía de las tropas del EPLL según fuentes occidentales captadas aquí.

Las tropas de los patriotas laosianos se hallaban antes a 50 y 36 kilómetros respectivamente de esas poblaciones.

La situación de las tropas de Vientiane se hace cada vez más crítica. Su Estado Mayor que el domingo tuvo que replegarse ayer, se vio presionado a una nueva retirada hacia el oeste.

La captura de Pak Song y ahora la de Ban Dong Hene, ha dado a las fuerzas del EPLL el dominio de importantes vías de comunicación, principalmente la estratégica carretera número 23.

Anuncian huelga en fútbol argentino

BUENOS AIRES (ANSA).— Una versión que circula esta noche en medios vinculados al fútbol argentino, establece que la gran mayoría de los clubes de Primera División no representarían sus equipos en la próxima fecha del Campeonato Metropolitano, a disputarse el sábado próximo.

Según esa versión, los clubes harían frente de esa manera a la decisión del interventor de la Asociación del Fútbol Argentino, manteniendo la resolución de determinar el descenso de los cuatro últimos clasificados en el mencionado torneo, a primera "B" en el torneo del año próximo.

El Dr. Martín Oneto Gaona, en declaraciones a la prensa, dijo que el descenso de cuatro equipos era cosa resuelta, y que no se variaría.

Lo anunció Kosygin:

URSS DISPUESTA A LIMITAR ARMAMENTOS

Si las potencias occidentales se muestran dispuestas a hacer lo mismo.

MOSCU 18 (UPI).— El Primer Ministro Alexei N. Kosygin proclamó hoy que la Unión Soviética hará todo lo posible por llegar a un acuerdo para la reducción de tropas y armamentos desplegados en Europa.

sempre que las potencias occidentales se muestren dispuestas a hacer lo mismo.

Kosygin formuló su declaración durante un almuerzo ofrecido en el Kremlin al Primer Ministro del Canadá, Pierre Elliott Trudeau, prosiguiendo el diálogo directo e indirecto entre Moscú y Washington iniciado el último fin de semana sobre la posibilidad de entablar negociaciones tendientes a disminuir el número de tropas destacadas en Europa.

El Secretario General del Partido Comunista Soviético Leonid Brezhnev, reiteró la propuesta rusa durante un discurso pronunciado el viernes último en Tbilisi, y el Embajador de los Estados Unidos en Moscú, Jacob Beam, pidió aclaraciones al respecto el lunes siguiente.

En relación con la situación europea, se está prestando ahora mucha atención a la reducción de tropas y armamentos, dijo Kosygin. En varios países se está debatiendo enormemente esta cuestión, especialmente en relación con una posible reducción de tropas extranjeras.

Si Occidente se muestra dispuesto a adoptar medidas políticas prácticas hacia la reducción de tropas extranjeras, nosotros haremos todo cuanto podamos para llegar a una acuerdo, agregó.

Kosygin reiteró asimismo la exhortación soviética a fin de que se convoque una conferencia general de seguridad europea para solucionar los problemas políticos y diplomáticos pendientes desde la segunda Guerra Mundial.

El Primer Ministro señaló que el Canadá sería bien recibido en semejante conferencia.

INMOBILIARIA SALOMON SACK S.A.

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS.

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta Extraordinaria de Accionistas para el día 28 de mayo de 1971, a las 18 horas, en la sede social de calle San Pablo N° 1179, a fin de someterle a su aprobación las siguientes materias:

1) Reforma de los Estatutos con el objeto de adecuarlos a las disposiciones de la Ley N° 17.308.
2) Adoptar los acuerdos necesarios para dar cumplimiento a la reforma que se propone.

Para los efectos de la celebración de la Junta citada precedentemente, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 20 al 28 de mayo del presente, ambas fechas inclusive.

Santiago, 12 de mayo de 1971.
OLGA SACK ROBINOVITCH
Presidente Ejecutiva

S. SACK S.A.C.

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 28 de mayo de 1971, a las 16 horas, en la sede social de calle San Pablo N° 1179, a fin de someterle a su aprobación las siguientes materias:

1) Aumento del Capital Social de E° 20.000.000, a E° 30.000.000.
2) Reforma de los Estatutos, con el objeto de adecuarlos a las disposiciones de la Ley N° 17.308.
3) Adoptar los acuerdos necesarios para dar cumplimiento a la reforma que se propone.

Para los efectos de la celebración de la Junta citada precedentemente, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 20 al 28 de mayo del presente, ambas fechas inclusive.

Santiago, 12 de Mayo de 1971.
OLGA SACK ROBINOVITCH
Presidente Ejecutiva

Se comunica a los señores Accionistas que el dividendo bimestral de E° 0,008 por acción, correspondiente al mes de Junio próximo, se pagará en las oficinas de la Compañía, calle Santo Domingo N° 1061, a partir del día 21 de dicho mes.

Club Hípico

Viernes 21 de Mayo

PRIMERA CARRERA A LAS 12.25 1.000 Mts Condiciona (1a. Válida para la Apuesta Triple N° 1)

14-11-12	1 Estanciero	58 L. Yañez	8
12-7-12	2 Malincure	58 J. Jorquera	4
9-11-12	3 Picotazo	58 J. Jorquera	4
4-7-10	4 Renacimiento	58 D. Muñoz	7
17-12	5 Subversivo	58 A. Trujillo	2
1-3-11	6 Cabah	55 M. Pereira	5
11-5	7 Bochomo	52 J. Trujillo	3
7-2-5	8 Franklin	52 P. Cerón	1

SEGUNDA CARRERA A LAS 13.00 1.300 Mts Condiciona (2a. Válida para la Apuesta Triple N° 1)

14-11-12	1 Avispón	55 O. Escobar	12
12-7-12	2 Chasco	55 L. Gutiérrez	8
9-11-12	3 El Corsario	55 E. Naranjo	4
4-7-10	4 Excelente	55 L. Toro	7
17-12	5 Fascinante	55 C. Pezoa	10
1-3-11	6 Gigli	55 E. Vázquez	3
11-5	7 Laureano	55 L. Yañez	3
7-2-5	8 Kole	55 C. Sepúlveda	9
	9 Pucci	55 J. M. Aravena	13
	10 Quignon	55 J. Salinas	5
	11 Tagmari	55 S. Vázquez	11
	12 Transfuga	55 R. Valdivia	6
	13 Vos y Yo	55 N. Urrutia	1

TERCERA CARRERA A LAS 13.30 1.300 Mts Condiciona (3a. Válida para la Apuesta Triple N° 1)

14-11-12	1 Albarracín	55 L. Toro	12
12-7-12	2 Basilio	55 E. Naranjo	8
9-11-12	3 Decorum	55 C. Pezoa	4
4-7-10	4 Esperanza	55 R. Sagardia	7
17-12	5 High Speed	55 G. Jorquera	10
1-3-11	6 Machote	55 D. Muñoz	2
11-5	7 Marcabien	55 J. Duarte	3
7-2-5	8 Peto	55 J. Carrasco	9
	9 Saint Sur	55 J. M. Aravena	13
	10 Strange	55 E. Guajardo	5
	11 Topinazo	55 S. Vázquez	11
	12 Turbado	55 L. Yañez	6
	13 Tres Reyes	55 A. Pereira	1

CUARTA CARRERA A LAS 14.00 1.700 Mts. HANDICAP (3a. serie Ind. 28 al 28 (1a. Válida para la Apuesta Triple N° 2))

14-11-12	1 Loncopán	57 D. Muñoz	8
12-7-12	2 Logrono	54 C. Pezoa	4
9-11-12	3 Mon Espoir	53 L. Cifuentes	7
4-7-10	4 Reumbrante	53 S. Vázquez	2
17-12	5 Seto Espadas	52 J. M. Aravena	3
1-3-11	6 Rey de Oro	51 C. Leighton	5
11-5	7 Azalea	47 L. Toro	6
7-2-5	8 Eneas	47 E. Saurez	1

QUINTA CARRERA A LAS 14.30 horas - 1.300 metros - 8a serie - Índice 0 al 6

SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 6

14-11-12	1 Rayadita	55 N. N.	12
12-7-12	2 Petite	49 N. N.	8
9-11-12	3 Via Veneto	54 A. Poblete	4
4-7-10	4 Chobocurana	53 C. Pezoa	16
17-12	5 Calina	53 O. López	10
1-3-11	6 Diente de Oro	53 L. Toro	14
11-5	7 Tiano	53 N. N.	17
7-2-5	8 Pinjara	52 E. Vázquez	2
	9 Boquete	51 R. Sagardia	3
	10 Cecile	51 C. Leighton	9
	11 Cecile	50 N. Urrutia	13
	12 Carleque	49 N. N.	15
	13 Jaguar	49 O. Escobar	5
	14 Maolma	49 S. Azocar	11
	15 Pineta	49 R. Jaque	6
	16 Succo	49 R. Jaque	6
	17 Rustica	52 M. Ruiz	1

SEXTA CARRERA - A las 15.00 horas - 1.300 metros - 7a serie - Índice 6 al 13

TERCERA VALIDA APUESTA TRIPLE N° 2

14-11-12	1 Mantecón	56 C. Pezoa	12
12-7-12	2 Mora	53 S. Azocar	8
9-11-12	3 Pompeuse	53 D. Muñoz	4
4-7-10	4 Embelesada	51 L. Cifuentes	7
17-12	5 Sagitario	53 M. Ruiz	14
1-3-11	6 Ginnette	52 R. Romero	2
11-5	7 Zaca	53 C. Leighton	3
7-2-5	8 Dolandón	52 R. Jaque	9
	9 La Prida	52 J. Trujillo	13
	10 Los Estrellas	51 J. Duarte	10
	11 Parsel	52 S. Vázquez	15
	12 B. Spring	51 Ocampo	5
	13 Corregidor	50 C. García	11
	14 Hualtita	49 A. Poblete	6
	15 Incluso	49 A. Pereira	1

SEPTIMA CARRERA - A LAS 15.35 horas - 1.800 metros - CLASICO

PRIMERA VALIDA APUESTA TRIPLE N° 3

14-11-12	1 Sainte Trop	54 S. Azocar	4
12-7-12	2 Joyful	53 C. Pezoa	7
9-11-12	3 Spinelo	53 J. Duarte	2
4-7-10	4 Mentorio	50 C. Leighton	3
17-12	5 Wayto	50 N. N.	5
1-3-11	6 Honra	49 J. M. Aravena	7
11-5	7 Lo Curró	47 L. Toro	1

OCTAVA CARRERA - A las 16.10 horas - 1.300 metros - 3a serie - Índice 34 al 43

SEGUNDA VALIDA APUESTA TRIPLE N° 3

14-11-12	1 F. Antigua	57 S. Vázquez	8
12-7-12	2 Quick Luck	55 Gutiérrez	4
9-11-12	3 Migajón	54 C. Pezoa	7
4-7-10	4 Quif-Pasa	52 J. Salinas	10
17-12	5 El Magadino	51 H. Olguin	2
1-3-11	6 Alensar	50 C. Sepúlveda	3
11-5	7 Desván	50 S. Vázquez	9
7-2-5	8 Bantu	49 C. Leighton	5
	9 Pecos	49 L. Toro	6
	10 Pescara	48 J. Duarte	1



NOVENA CARRERA a las 16.40 hrs 1.300 metros 6a Serie A Ind 17 al 22 TERCERA VALIDA APUESTA TRIPLE N° 4

14-11-12	1 Salomónica	54 E. López	12
12-7-12	2 Trigue	54 C. Pezoa	8
9-11-12	3 Mau Mau	53 E. Guajardo	4
4-7-10	4 Mefisto	53 C. Leighton	7
17-12	5 Dingo	52 L. Cifuentes	10
1-3-11	6 Dolchevito	52 S. Azocar	14
11-5	7 Almatina	49 J. M. Aravena	2
7-2-5	8 Rio Cautin	52 A. Pereira	3
	9 Torpedo	52 C. Sepúlveda	13
	10 Burlador	50 H. Ullao	5
	11 Gitanesca	50 N. N.	11
	12 Karla	50 S. Vázquez	6
	13 Marichi	49 O. Escobar	1
	14 Vermut	49 O. Escobar	1

DECIMA CARRERA a las 17.10 hrs 1.300 metros 4a Serie Ind 23 al 32

14-11-12	1 Braden	56 C. Pezoa	12
12-7-12	2 B. Esperance	55 L. Cifuentes	8
9-11-12	3 Africano	52 D. Muñoz	4
4-7-10	4 Tetrao	55 O. López	7
17-12	5 B. Lady	54 S. Azocar	10
1-3-11	6 Remue	54 L. Gutiérrez	14
11-5	7 Temuquia	53 J. Salinas	2
7-2-5	8 M. Escandalo	53 C. Ocampo	13
	9 Matón	53 C. Ocampo	13
	10 Chispador	51 S. Vázquez	15
	11 Gran Tupo	50 O. Escobar	5
	12 First Love	49 A. Poblete	11
	13 Dhaugiri	49 J. M. Aravena	6
	14 Listerico	49 J. M. Aravena	6
	15 Angulo	47 E. Saurez	1

UNDECIMA CARRERA a las 17.45 hrs 1.300 metros 6a Serie B Ind 12 al 19

14-11-12	1 Taled	55 J. Sepúlveda	12
12-7-12	2 Gaucho Veloz	54 L. Cifuentes	8
9-11-12	3 Mister Bond	54 C. Sepúlveda	4
4-7-10	4 Nacareo	54 L. Yañez	7
17-12	5 Acampado	50 S. Vázquez	10
1-3-11	6 Puzle	50 O. Escobar	14
11-5	7 Esperanza	53 G. Jorquera	2
7-2-5	8 Kuri-Né	53 R. Claveria	3
	9 Ritual	53 D. Muñoz	9
	10 Tinita	51 C. Leighton	13
	11 Exploción	51 J. Duarte	15
	12 Quella Blague	50 J. M. Aravena	5
	13 Hawk	49 R. Sagardia	11
	14 Traveta	48 L. Toro	6
	15 Piluchita (Desc)	53 L. Gutiérrez	1

OJO CON ABBEY

Buenos cortejos hubo en la pista del Hipódromo Chile. Morro de Arica, por ejemplo, pasó la vuelta en 1:45 2/5 y Abbey desmontó 500 metros en 30 segundos clavados.

1:45 2/5, últimos 1.200 en 1:17, últimos 500 en 32 segundos. PREPARANTE J. Castillo, en 1:47, últimos 1.200 en 1:16.

últimos 800 en 51, últimos 500 en 33, lo acompañó Río Colorado, los últimos metros llegaron iguales.

FIBRAS TEXTILES UNIVERSAL S.A.

Decreto N° 17341 del M. de H. 18-XI-1959
Decreto N° 17341 del M. de H. 18-XI-1959
Decreto N° 17341 del M. de H. 18-XI-1959

BALANCE GENERAL 31 DE DICIEMBRE DE 1970

ACTIVO	EJERCICIO		ACTUAL	EJERCICIO		ACTUAL
	Parciales	Totales	Parciales	Totales	Parciales	Totales
I DISPONIBLE						
Caja	230.746,01		230.746,01			
Bancos	596.032,44		596.032,44			
II REALIZABLE						
a) Existencias						
Mat. Primas	125.648,51		125.648,51			
Importadas	4.148.250,16		4.148.250,16			
Nacionales	297.247,39		297.247,39			
Por recibir	151.975,29		151.975,29			
Prod. En proceso	440.049,91		440.049,91			
Repten. y Acc.	309.807,94		309.807,94			
Apropios	18.163,35		18.163,35			
b) Valores por Cobrar	2.163.179,31		2.163.179,31			
Ctas. por Cob.	6.973,12		6.973,12			
Ctas. Vtas.	49.896,04		49.896,04			
Ctas. Vtas. por Cob.	1.513.855,34		1.513.855,34			
Doc. por Cob. menos desc.	1.643.049,99		1.643.049,99			
c) Inversiones de Fácil Liquidación						
Acciones	97.300,00		97.300,00			
Sumas parciales	41.609,98		41.609,98			
III TRANSITORIO						
Equipos Fictos	22.032,00		22.032,00			
Depositos Impt. CORVI A.A.P. Ahorromet	45.129,84		45.129,84			
Sumas parciales	11.821.332,50		11.821.332,50			
IV INMOVILIZADO						
Terranos y Edificios	2.971.791,77		2.971.791,77			
Obras en Construcción Fábrica	1.197.756,61		1.197.756,61			
Maquinarias	14.897.395,67		14.897.395,67			
Instalaciones	603.880,83		603.880,83			
Herramientas y Enseres	39.416,12		39.416,12			
Muebles y Utiles Oficina	185.643,24		185.643,24			
Vehículos	188.421,39		188.421,39			
Menos: Depreciaciones	19.635.025,93		19.635.025,93			
Anteriores	3.896.159,92		3.896.159,92			
Del Ejercicio	1.488.940,88		1.488.940,88			
Sumas Iguales	5.554.796,00		5.554.796,00			
SUMAS IGUALES						
	26.092.171,86		26.092.171,86			
PASIVO						
V EXIGIBLE						
A Cierta Plazo (Menos de 12 meses)						
Bancos: Prent. en Cta. "2"	895.615,56		895.615,56			
Prent. con letras	25.000,00		25.000,00			
Documentos por Pagar	467.185,90		467.185,90			
Ctas. por Pagar	7.210.248,88		7.210.248,88			
Ctas. Ctas. EE	18.472,10		18.472,10			
Ctas. Ctas. Varías	200.033,18		200.033,18			
Impuestos por Pagar	385.944,44		385.944,44			
Leyes Sociales por Pagar	58.992,00		58.992,00			
Crédito Maquinarias del Activo Inmovilizado en mon. extr. DM 102.000,00						
Provisiones	309.191,00		309.191,00			
Impcto. Rta. la. Categ.	53.083,00		53.083,00			
Impcto. Patrimonial Ley 17.416	104.000,00		104.000,00			
Gratificaciones						
A largo plazo (Más de 12 meses)						
Créditos Maquinarias del Activo Inmovilizado en Mon. Extranjera DM 1.348.191,80						
Sumas parciales	4.543.476,37		4.543.476,37			
VI NO EXIGIBLE						
Capital autorizado, dividido en 2.500.000 acciones de \$ 1.000,00 c/u	2.500.000,00		2.500.000,00			
Reservas Sociales	74.389,68		74.389,68			
Fdo. Futuro Dividendos	885.022,15		885.022,15			
Reservas Reglamentarias	7.212.139,94		7.212.139,94			
Fdo. Reval. Cap. Propio						
UTILIDAD NETA	372.442,62		372.442,62			
SUMAS IGUALES						
	26.092.171,86		26.092.171,86			

CUENTAS DE ORDEN

Acciones del Directorio en Garantía	330,00		330,00			
Obligaciones de terceros por letras descontadas	1.833.737,30		1.833.737,30			
Compromisos en Moneda Extranjera	5.192.468,37		5.192.468,37			
Compromisos Impuesto CORVI	43.370,00		43.370,00			
Garantía Normal Ahorromet	34.860,00		34.860,00			
SUMAS IGUALES	6.904.805,67		6.904.805,67			

PERDIDAS Y GANANCIAS

1) DEPRECIACIONES Y CASTIGOS	
-------------------------------------	--

AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS

1 BICICLETAS

GRAN liquidación Triciclos de reparto, repuestos, importados grandes facilidades, y reparaciones. Liquidación total, traga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26-C Importadora Cycles Victoria.

6 JUDICIALES Y LEGALES

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Carlos Fernando Romero Sanfuentes a María María Sofía, Adriana Inmaculada de la Concepción y Mercedes Sofía Manuela Romero Sanfuentes, y María del Pilar y Roberto Aguirre Romero Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Estelina Tardón Munita a Camilo Joaquín y Estelina Vigil Tardón Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ester Concha Silva a Gisela de las Mercedes, Ana Luisa, Juan Manuel y Luis Alberto Pailamilla Concha, sin perjuicio derechos conyugal Luis Antonio Pailamilla Concha Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Manuel Gallardo García y Tomasa Iruñi Inostroza a Elena y Nelly Gallardo Iruñi Secretario.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Hilda Frank Rosenberg a Gerardo Meyerstein Marcuse y Walter Meyerstein Frank.

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Benisso Van Buren a Carmen Magdalena Sofía y María Raquel Marchant Benisso. Practicará inventario solemne veinticuatro mayo, diez horas. La Secretaría.

HABIENDOSE extraviado cheque serie S. J. N° 269242 del Banco de Londres queda nulo. A-21-6

HABIENDOSE extraviado cheque Bco. Crédito serie A - 93675 queda nulo por aviso correspondiente. A-21-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

COOPERATIVA de Servicios de Protección Médica Particular. Por acuerdo del Consejo de Administración, citase a Juntas Generales de Socios Ordinaria y Extraordinaria, para el día 29 de Mayo de 1971 en las oficinas de calle Monjas N° 311, a las horas que en cada caso se indiquen. Junta General Ordinaria, a las 9 horas, en primera citación y a las 10 horas, en segunda citación. Tabla 1) Memoria y Balances, primer ejercicio al 30 de Junio de 1969 y segundo ejercicio al 30 de Junio de 1970. 2) Distribución de Remanentes. 3) Elección de miembros titulares y suplentes del Consejo de Administración y Junta de Vigilancia. 4) Fijar remuneraciones por asistencia a sesión a los señores consejeros y miembros de la Junta de Vigilancia. y 5) Facultar al Consejo de Administración para la dictación de Reglamentos.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Alfredo López Opatz a Ana Luisa y Emilia Filomena López Díaz, sin perjuicio derechos conyugal Catalina Díaz Muñoz Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Luis Alfredo Marín Stiven a María Luisa Inés y Adriana Marín Alonso, sin perjuicio derechos conyugal Inés Alonso Rubio. Inventario solemne practicaré 24 actual, 15 horas. Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Jorge Castillo Sánchez a Jorge Carlos Eduardo, Marc José y Alfonso Castillo Izquierdo, sin perjuicio derechos conyugal Elena Izquierdo Tupper. Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

Ehrenfeld Kunstmann a Gustavo Ehrenfeld Straub. A-19-20-22-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Mercedes Lecaros Sánchez a María y Ana Rozas Lecaros. A-19-20-22-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva María y María de las Mercedes Coopman Michelin a Elena Coopman Evans. Practicará inventario solemne, Secretaría, veinticuatro presente, quince horas. Secretario.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Julia Palma Chandi a Antolín Palma Chandi. A-19-20-22-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Jesús Adrián Navarro Canales a Hugo Enrique, Eduardo Adrián y Hernán Edgardo Navarro Olmedo, sin perjuicio derechos conyugal Olga Violeta del Carmen Olmedo Navarro Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Alfredo López Opatz a Ana Luisa y Emilia Filomena López Díaz, sin perjuicio derechos conyugal Catalina Díaz Muñoz Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Luis Alfredo Marín Stiven a María Luisa Inés y Adriana Marín Alonso, sin perjuicio derechos conyugal Inés Alonso Rubio. Inventario solemne practicaré 24 actual, 15 horas. Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Jorge Castillo Sánchez a Jorge Carlos Eduardo, Marc José y Alfonso Castillo Izquierdo, sin perjuicio derechos conyugal Elena Izquierdo Tupper. Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Mercedes Cepeda Guerrero a María Cristina, Luis Osvaldo, Juan Enrique y Frolán del Carmen Cepeda Guerrero; Graciela del Carmen y Guillermo Samuel Cepeda Pardo Secretario.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva José-Olivia Ferrada a Luis Albino Gustavo y Germán Oliva Farías y Silvia, Violeta, Berta, Victoria, Ana Sonia y Fresa Oliva Fuentes, sin perjuicio derechos conyugal Ester Fuentes. Practicará inventario solemne, Secretaría, veinticuatro presente, quince horas. Secretario.

SEPTIMO JUZGADO CIVIL concedió sin perjuicio derechos conyugal sobreviviente, María Backe Lohre, posesión efectiva herencia testada de Ludwig Josef Russ, Benninger a herederos testamentarios. 1) Teresa, María y Josefina Russ Benninger, 2) a Manuel Rodríguez Figueroa y a conyugal de éste Elvira González Leighton y a hijos de ambos Manuel Ramón y Arturo Rodríguez González. 3) A Margarita del Carmen Franco Barahona, conyugal de Ciro Poblete y a hijos de ellos María Isabel y Leonila Poblete Franco. Practicará inventario solemne 25 mayo presente, 17 horas, en Secretaría. Secretario.

NOTIFICACION. Ante Primer Juzgado Civil Departamento "Presidente Aguirre Cerda" presentase don Juan de Dios B. Villanueva Villanueva, empleado, domiciliado en Santiago, Santa Rosa 8278, interponiendo demanda contra Inés Rojas Olivares, modista, de domicilio desconocido y pide que el Tribunal la acople y en definitiva declare nulo matrimonio ambos celebraron el 5 de Noviembre de 1948, ante Oficial Civil de Títil, inscripción 39, legajo a fs. 1, basándose en vínculo matrimonial no disuelto, confiere patrocinio y poder al abogado Edmundo Espinoza Gómez, Huérfanos 1178, oficina 220. Juzgado proveyó el 23 de Noviembre de 1970, teniendo por interpuesta demanda confiere traslado y manda tener presente patrocinio y poder conferidos, y por decreto 12 de Mayo en curso, ordénese notificar demanda por avisos apremiándose a la demandada de acuerdo artículos 49 y 53 Código Procedimiento Civil, Santiago, 14 de Mayo 1971. Marcela Sotomayor Mourgués. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil de Santiago concedió al Fisco por auto de 15 de Diciembre de 1970 la posesión efectiva de la herencia de doña MARIA ELISA HIDALGO HIDALGO. Inventario solemne de bienes practicaré el Notario de Hacienda don Demetrio Gutiérrez López el día 20 de Mayo a las 10 horas, en su oficina. Los Serenos 328 Secretario.

NOTIFICACION. Ante Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía, Santiago, autos Cormu con Gallardo Manuel, presentase Jorge Wong Leal, Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación de Mejoramiento Urbano, arquitecto, domiciliado en A.B.O'Higgins 874 8° piso, solicitando notificación tasación practicada Comisión Tasadora, designada conformidad ley, fijándola en E° 164.000 sobre el inmueble ubicado en Comuna Maipú, departamento y provincia de Santiago, que tiene una superficie de aproximadamente 39.802 m2 enclavada en el polígono A-B-C-L-N-K-M-A, y siguientes deslindes: Norte, línea C-K de 241 mts. otros propietarios, Sur, línea A-B de 20 mts. calle A. Alamos Sureste línea A-K de 370 mts. línea de F.F.C.C. Poniente, línea B-C de 293 mts. con predio de Corbalán. Primer Otroso, consigna cantidad de E° 32.800, equivalente a quinta parte de tasación, segundo otroso, publicación de avisos para que terceros hagan valer sus derechos; tercer otroso, documentación previa para giro de cheque, cuarto otroso, se tenga presente toma de posesión material; quinto otroso, se decreta prohibición sobre el inmueble; sexto otroso, acredita personería; séptimo otroso, se tenga presente asunción de impuesto para la Cormu; octavo otroso, patrocinio y poder; noveno otroso, solicita notificación por avisos. Juzgado proveyó: Santiago 23 de Abril de 1971 a lo principal notifiqúese, al 1° 3° y 5° como se pide, al 2° como se pide en el diario La Nación, al 4° 6° 7° y 8° téngase presente; al 9° como se pide haciéndose la publicación en el diario El Mercurio Rol 820-71. Juez Secretaría. lo que se notifica a interesados a fin de que ejerzan derechos que les convenga en conformidad a la Ley.

QUEDA nulo Cheque N° 305383 Serie SI Banco Sub A mercanero. Por haberse dado el aviso correspondiente. A-17-18-19-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva factor Scotti Fabris a Carmelo Leiva Alcayaga. A-19-6

VEINTE presente, quince horas, practicaré Secretaría Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía, inventario solemne y tasación bienes muebles sociedad conyugal existente entre Salomón Díaz Álvarez y Margarita Alonso Gil. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Olga Monsalve Cid a Juan Alvaro, Miguel y Tomás Ernesto Loebel Jacobsberg. Inventario solemne practicaré 20 actual, 15 horas. Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Sofía del Carmen Leiton Vivanco a Rosa Erminia del Carmen Navarro Leyton. A-19-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia factor Scotti Fabris a Carmelo Leiva Alcayaga. A-19-6

VEINTE presente, quince horas, practicaré Secretaría Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía, inventario solemne y tasación bienes muebles sociedad conyugal existente entre Salomón Díaz Álvarez y Margarita Alonso Gil. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Olga Monsalve Cid a Juan Alvaro, Miguel y Tomás Ernesto Loebel Jacobsberg. Inventario solemne practicaré 20 actual, 15 horas. Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Sofía del Carmen Leiton Vivanco a Rosa Erminia del Carmen Navarro Leyton. A-19-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia factor Scotti Fabris a Carmelo Leiva Alcayaga. A-19-6

VEINTE presente, quince horas, practicaré Secretaría Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía, inventario solemne y tasación bienes muebles sociedad conyugal existente entre Salomón Díaz Álvarez y Margarita Alonso Gil. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Olga Monsalve Cid a Juan Alvaro, Miguel y Tomás Ernesto Loebel Jacobsberg. Inventario solemne practicaré 20 actual, 15 horas. Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Sofía del Carmen Leiton Vivanco a Rosa Erminia del Carmen Navarro Leyton. A-19-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia factor Scotti Fabris a Carmelo Leiva Alcayaga. A-19-6

VEINTE presente, quince horas, practicaré Secretaría Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía, inventario solemne y tasación bienes muebles sociedad conyugal existente entre Salomón Díaz Álvarez y Margarita Alonso Gil. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Olga Monsalve Cid a Juan Alvaro, Miguel y Tomás Ernesto Loebel Jacobsberg. Inventario solemne practicaré 20 actual, 15 horas. Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Sofía del Carmen Leiton Vivanco a Rosa Erminia del Carmen Navarro Leyton. A-19-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia factor Scotti Fabris a Carmelo Leiva Alcayaga. A-19-6

VEINTE presente, quince horas, practicaré Secretaría Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía, inventario solemne y tasación bienes muebles sociedad conyugal existente entre Salomón Díaz Álvarez y Margarita Alonso Gil. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Olga Monsalve Cid a Juan Alvaro, Miguel y Tomás Ernesto Loebel Jacobsberg. Inventario solemne practicaré 20 actual, 15 horas. Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Sofía del Carmen Leiton Vivanco a Rosa Erminia del Carmen Navarro Leyton. A-19-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia factor Scotti Fabris a Carmelo Leiva Alcayaga. A-19-6

SEXTO Juzgado Civil Mayor Cuantía. Por resolución de fecha 11 de mayo de 1971 se ordenó notificar en extracto sentencia definitiva en autos caratúlados Empresa Constructora Abalos González S. A. con Franzani rol N° 832-70 la que acogió la demanda en todas sus partes, con costas. Secretario. A-20-6

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia testada de doña Florinda Pérez Barahona a Adolfo, Yolanda, Adela, Gabriel, Fernando y María Inés Ahumada Pérez. Practicará inventario solemne 28 mayo en curso 11 horas en Secretaría. Secretario. A-20-6

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencias testadas de don Moisés Segundo Arenas Brito y de doña Olga Mercedes Cabrera Fabres, a Carlos Sergio, Eugenio Moisés, Ángela Olga, Fresa del Carmen, Alicia y Arnaldo Fernando Arenas Cabrera. Secretario. A-20-6

HABIENDOSE extraviado vale vista N° 114153 por E-12997 de 29 de diciembre de 1967, girado por el Banco de Crédito e Inversiones a favor de la Empresa de Agua Potable de Santiago queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. A-20-6

JUZGADO Letras Buin, posesión efectiva dejada María Sofía Pérez Almaraz practicaré inventario solemne 20 mayo 1971 a once horas. Secretario. A-20-6

ORDEN de pago extraviado cheque serie AS N° 2153250 Banco del Estado Cta 63533-5. A-20-6

POSESION Efectiva. El Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía ha concedido la posesión efectiva de la herencia testada de don Carlos Hugo Ascur Medina a Carlos, Javier y Cecilia del Carmen Ascur González, en su calidad de hijos legítimos del causante y sin perjuicio de los derechos de doña Carmen González Sánchez en su calidad de conyugal sobreviviente. Z-20-6

POSESION Efectiva. El Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía ha concedido con beneficio de inventario, la posesión efectiva de la herencia testada de don Héctor B. Peralta Acevedo a los señores Héctor Guillermo, Orlando Benjamín, Olga Isabel, Rubén Alberto, Aida Teresa, Albertina del Carmen, Víctor Manuel, Enrique Augusto y Germán Gustavo Peralta Salazar, en su calidad de hijos legítimos del causante y sin perjuicio de los derechos de doña Lidia Salazar Garay, en su calidad de conyugal sobreviviente. Z-20-6

QUIEBRA Fábrica de Paños Bellavista Tomás S. A. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 20 de abril de 1971 declaro en quiebra a la Fábrica de Paños Bellavista Tomás S. A. domiciliada en Matías Cousiño N° 64 2° piso de esta ciudad comerciante. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes a la falida deben entregarlos dentro de tercero día, al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Advértese al público que no debe pagar ni entregar mercaderías a la falida, bajo pena de nulidad de los mismos. Acreditados residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en La Nación. Secretario. C-18-19-20-22-24-6

COOPERATIVA de Vivienda y Servicios Habitacionales "Apolo Once Limitada" en formación, constituida con fecha 14 de mayo de 1970, según consta por documento de protocolizado ante Notario de Santiago don José Valdivieso M. de fecha 8 de marzo de 1971, está compuesta por veintiséis socios empleados del Servicio Nacional de Salud, pertenecientes a la localidad de San Miguel, que susciben un capital social inicial de E°104.000, dividido en aportes de capital de E°4.000, declaran domicilio común en calle Ramón Subercaseaux N° 1550 de Santiago. Objeto o Finalidad: Construcción de Viviendas y Servicios Habitacionales. Domicilio: Ramón Subercaseaux N° 1550. Capital suscrito: E°20.800. Constitución de fondos: La Cooperativa formará los siguientes fondos de responsabilidad, de educación cooperativa y otros que acuerde la Junta, de acuerdo con los estatutos. Propietarios: Señores: Ramón Vilella, Luis Olivares, Cecilia Avila, Ana García, Alicia Zavala y suplentes señores Eugenia Larenas, Eduardo Ahumada, Carlos Palma, Inés Cráckett, Eliana Carreño. Junta de Vigilancia, titulares señores: Rosa Gómez, Nélida García, María Herrera y suplentes señores: Alicia Bravo, Miriam Vargas, Mario Castegiani. Santiago, 12 de mayo de 1971. A-19-20-6

COOPERATIVA de Vivienda y Servicios Habitacionales "Apolo Once Limitada" en formación, constituida con fecha 14 de mayo de 1970, según consta por documento de protocolizado ante Notario de Santiago don José Valdivieso M. de fecha 8 de marzo de 1971, está compuesta por veintiséis socios empleados del Servicio Nacional de Salud, pertenecientes a la localidad de San Miguel, que susciben un capital social inicial de E°104.000, dividido en aportes de capital de E°4.000, declaran domicilio común en calle Ramón Subercaseaux N° 1550 de Santiago. Objeto o Finalidad: Construcción de Viviendas y Servicios Habitacionales. Domicilio: Ramón Subercaseaux N° 1550. Capital suscrito: E°20.800. Constitución de fondos: La Cooperativa formará los siguientes fondos de responsabilidad, de educación cooperativa y otros que acuerde la Junta, de acuerdo con los estatutos. Propietarios: Señores: Ramón Vilella, Luis Olivares, Cecilia Avila, Ana García, Alicia Zavala y suplentes señores Eugenia Larenas, Eduardo Ahumada, Carlos Palma, Inés Cráckett, Eliana Carreño. Junta de Vigilancia, titulares señores: Rosa Gómez, Nélida García, María Herrera y suplentes señores: Alicia Bravo, Miriam Vargas, Mario Castegiani. Santiago, 12 de mayo de 1971. A-19-20-6

COOPERATIVA de Vivienda y Servicios Habitacionales "Apolo Once Limitada" en formación, constituida con fecha 14 de mayo de 1970, según consta por documento de protocolizado ante Notario de Santiago don José Valdivieso M. de fecha 8 de marzo de 1971, está compuesta por veintiséis socios empleados del Servicio Nacional de Salud, pertenecientes a la localidad de San Miguel, que susciben un capital social inicial de E°104.000, dividido en aportes de capital de E°4.000, declaran domicilio común en calle Ramón Subercaseaux N° 1550 de Santiago. Objeto o Finalidad: Construcción de Viviendas y Servicios Habitacionales. Domicilio: Ramón Subercaseaux N° 1550. Capital suscrito: E°20.800. Constitución de fondos: La Cooperativa formará los siguientes fondos de responsabilidad, de educación cooperativa y otros que acuerde la Junta, de acuerdo con los estatutos. Propietarios: Señores: Ramón Vilella, Luis Olivares, Cecilia Avila, Ana García, Alicia Zavala y suplentes señores Eugenia Larenas, Eduardo Ahumada, Carlos Palma, Inés Cráckett, Eliana Carreño. Junta de Vigilancia, titulares señores: Rosa Gómez, Nélida García, María Herrera y suplentes señores: Alicia Bravo, Miriam Vargas, Mario Castegiani. Santiago, 12 de mayo de 1971. A-19-20-6

COOPERATIVA de Vivienda y Servicios Habitacionales "Apolo Once Limitada" en formación, constituida con fecha 14 de mayo de 1970, según consta por documento de protocolizado ante Notario de Santiago don José Valdivieso M. de fecha 8 de marzo de 1971, está compuesta por veintiséis socios empleados del Servicio Nacional de Salud, pertenecientes a la localidad de San Miguel, que susciben un capital social inicial de E°104.000, dividido en aportes de capital de E°4.000, declaran domicilio común en calle Ramón Subercaseaux N° 1550 de Santiago. Objeto o Finalidad: Construcción de Viviendas y Servicios Habitacionales. Domicilio: Ramón Subercaseaux N° 1550. Capital suscrito: E°20.800. Constitución de fondos: La Cooperativa formará los siguientes fondos de responsabilidad, de educación cooperativa y otros que acuerde la Junta, de acuerdo con los estatutos. Propietarios: Señores: Ramón Vilella, Luis Olivares, Cecilia Avila, Ana García, Alicia Zavala y suplentes señores Eugenia Larenas, Eduardo Ahumada, Carlos Palma, Inés Cráckett, Eliana Carreño. Junta de Vigilancia, titulares señores: Rosa Gómez, Nélida García, María Herrera y suplentes señores: Alicia Bravo, Miriam Vargas, Mario Castegiani. Santiago, 12 de mayo de 1971. A-19-20-6

COOPERATIVA de Vivienda y Servicios Habitacionales "Apolo Once Limitada" en formación, constituida con fecha 14 de mayo de 1970, según consta por documento de protocolizado ante Notario de Santiago don José Valdivieso M. de fecha 8 de marzo de 1971, está compuesta por veintiséis socios empleados del Servicio Nacional de Salud, pertenecientes a la localidad de San Miguel, que susciben un capital social inicial de E°104.000, dividido en aportes de capital de E°4.000, declaran domicilio común en calle Ramón Subercaseaux N° 1550 de Santiago. Objeto o Finalidad: Construcción de Viviendas y Servicios Habitacionales. Domicilio: Ramón Subercaseaux N° 1550. Capital suscrito: E°20.800. Constitución de fondos: La Cooperativa formará los siguientes fondos de responsabilidad, de educación cooperativa y otros que acuerde la Junta, de acuerdo con los estatutos. Propietarios: Señores: Ramón Vilella, Luis Olivares, Cecilia Avila, Ana García, Alicia Zavala y suplentes señores Eugenia Larenas, Eduardo Ahumada, Carlos Palma, Inés Cráckett, Eliana Carreño. Junta de Vigilancia, titulares señores: Rosa Gómez, Nélida García, María Herrera y suplentes señores: Alicia Bravo, Miriam Vargas, Mario Castegiani. Santiago, 12 de mayo de 1971. A-19-20-6

COOPERATIVA de Vivienda y Servicios Habitacionales "Apolo Once Limitada" en formación, constituida con fecha 14 de mayo de 1970, según consta por documento de protocolizado ante Notario de Santiago don José Valdivieso M. de fecha 8 de marzo de 1971, está compuesta por veintiséis socios empleados del Servicio Nacional de Salud, pertenecientes a la localidad de San Miguel, que susciben un capital social inicial de E°104.000, dividido en aportes de capital de E°4.000, declaran domicilio común en calle Ramón Subercaseaux N° 1550 de Santiago. Objeto o Finalidad: Construcción de Viviendas y Servicios Habitacionales. Domicilio: Ramón Subercaseaux N° 1550. Capital suscrito: E°20.800. Constitución de fondos: La Cooperativa formará los siguientes fondos de responsabilidad, de educación cooperativa y otros que acuerde la Junta, de acuerdo con los estatutos. Propietarios: Señores: Ramón Vilella, Luis Olivares, Cecilia Avila, Ana García, Alicia Zavala y suplentes señores Eugenia Larenas, Eduardo Ahumada, Carlos Palma, Inés Cráckett, Eliana Carreño. Junta de Vigilancia, titulares señores: Rosa Gómez, Nélida García, María Herrera y suplentes señores: Alicia Bravo, Miriam Vargas, Mario Castegiani. Santiago, 12 de mayo de 1971. A-19-20-6

COOPERATIVA de Vivienda y Servicios Habitacionales "Apolo Once Limitada" en formación, constituida con fecha 14 de mayo de 1970, según consta por documento de protocolizado ante Notario de Santiago don José Valdivieso M. de fecha 8 de marzo de 1971,

SUS PROGRAMAS MAS NOTICIOS EN UN GELOSO

Distribuidores autorizados a través de todo el país.

En Santiago: **TELEMONDO**

GARANTIA Y SERVICIO TECNICO PERMANENTE DE FABRICA.

TELEVISION

14.30 Buenas tardes noticias Informativo con Eduardo Riveros.

14.45 Sin Palabras. Tele-serie.

15.40 Noticias. Español. Matines en el 4.

15.50 Largometraje. Hoy. CAMPANAS DEL DESTINO. Dibujos Animados.

17.30 Fura.

18.05 Los viajes de Jaime Macpheters.

18.30 Telenovela CAPITULO 3: EL HOMBRE QUE CORROMPIO UNA CIUDAD.

19.30 Noticiero Lan Chile Informativo con Augusto Gatica.

19.55 Feuc. V. Hoy. Programa de ayuda a los pobladores de campamentos de la provincia.

20.20 Los Muñecos de Alejandro Navarrete.

20.30 SHOW CAS' NO. HOY PRESENTACION DE GINETTE ACEVEDO Y ARMANDO NAVARRETE.

21.30 Noticiero Prolene.

21.55 Informativo con Mario Herrera.

22.25 La Caldera del Diabolo.

22.35 TELETATRO. HOY. MEDEA DE EURIPIDE. PRESENTACION A CARGO INSTITUTO LENCUAS UNIV. CATOLICA VALPARAISO.

24.00 Medianoche. Informativo con Eduardo Riveros.

TELEVISION

14.35 INFORMATIVO.

14.40 PRENSA.

14.45 TELESERIE. "El espejo del diablo".

14.50 NOTICARIO DEL AYER.

15.00 LARGOMETRAJE. "Trece fantasmas".

16.30 EL BUEN PASTOR.

17.30 BUG ROGERS.

18.00 PINPON.

18.30 MISTRES HIJOS.

19.00 LARGOMETRAJE. "El secreto del Visconde".

20.30 QUINTA DIMENSION.

21.00 TAMBIEN SUCEDE.

21.05 CENTRO MEDICO.

21.55 TV TIEMPO WELLA.

22.00 NOTICARIO.

22.30 TELETATRO NACIONAL. "La chilota".

23.30 NOTICARIO.

23.35 CIERRE.

TELEVISION

18.30 Noticiero.

18.35 Cuanto Hoy. "Piel de Asno" 1. Parte.

19.00 One-serie.

19.30 Proyección 25.

20.00 Noticiero.

20.05 La Caldera del Diabolo.

20.30 Chile TV.

21.00 Esa Chica.

21.30 Nueve Diario.

22.00 El Juego de la Verdad. Moderador Igor Entrala.

23.00 Noticiero Chile Films.

23.30 El hombre y sus canciones. Programa Folklore.

23.45 Noticiero.

23.50 Cierre.

TELEVISION

18.30 Noticiero.

18.35 Cuanto Hoy. "Piel de Asno" 1. Parte.

19.00 One-serie.

19.30 Proyección 25.

20.00 Noticiero.

20.05 La Caldera del Diabolo.

20.30 Chile TV.

21.00 Esa Chica.

21.30 Nueve Diario.

22.00 El Juego de la Verdad. Moderador Igor Entrala.

23.00 Noticiero Chile Films.

23.30 El hombre y sus canciones. Programa Folklore.

23.45 Noticiero.

23.50 Cierre.

TELEVISION

19.15 CASTELLANO. Orestes de Euripides.

19.40 PASADO MERICANO.

19.45 Teletat. con Mirella Latorre y Julio Pérez.

19.50 Teleserie. "Sin Palabras". Ben Casey.

20.10 LOS PICAPIEDRAS.

20.15 NUESTROS VECINOS.

20.20 TARDE EN EL CINE.

20.25 La Última Noche del Titanic. con Kenneth More.

20.30 David McCullum.

20.35 ESCENARIO.

20.40 EL SAPO Y LA CULEBRA.

20.45 TELENOCHE CON FREDDY HUBE.

20.50 Comentarios de Juan Gana.

21.10 EL TIEMPO.

21.15 JULIA.

21.20 MINI HISTORIA JUVENIL.

21.25 TELETRECE con Pepe Abad, Rose Marie Graepf.

21.30 Pepe Guala.

21.35 Comentarios de José María Navasal.

21.40 LA GRAN JORNADA.

21.45 CANZONISIMA.

21.50 TELECIECERRE con Freddy Hube.

21.55 REFLEXION AL CIERRE con Enrique Cueto.

TELEVISION

QUALIDAD Y PRECISION

CITIZEN

Relojeria GABOR

ESTADO 48

CINELANDIA

ASTOR Tel. 392112. Desde las 13 hrs. La confesión (May. 14).

AUDITORIUM. Bandera 236 (84688). Descanso.

AUDITORIUM INST. CHILENO SOVIETICO DE CULTURA. Ejército 57 Descanso.

BANDERA Bandera 76. Tel. 714403. Desde las 10 hrs. Los cañones de Córdoba (May. 14).

CITY Agustinas 1022. Tel. 66687. Desde las 10.10 hrs. Cromwell hombre de hierro (Men).

CENTRAL Huérfanos 930. Tel. 33555. Desde las 11 hrs. Los visitantes de la noche (May. 14).

CERVANTE. Cousiño 134. Tel. 381894. Desde las 11 hrs. El hombre propone. La mujer dispone (May. 21).

CINELANDIA. Puente 540. Tel. 67932. Desde las 13 hrs. La rebelión de las hijas. El cómic.

CINE ARTE UC. Alameda 340 19 y 22 hrs. La hora del lobo.

CAPRI. Monjitas 825. Tel. 392414. Desde las 10 hrs. En busca del eslabón perdido. Aeropuerto.

CONTINENTAL. Plaza Buñes 41. Tel. 60735. Desde las 14 hrs. Simplemente María (May. 14).

SECTOR PLAZA ITALIA

NORMANDIE Alameda 139. Tel. (392749). Desde las 14 hrs. Cupido motorizado. La dama y el vagabundo.

SECTOR NUÑOA PROV. DENCIA VITACURA

ANDES Avda. Irarrázaval 1435. Tel. (43811). Desde las 14 hrs. Quiere casarse conmigo. La amapolita también es una flor.

CALIFORNIA Irarrázaval 1568. Tel. 498061. 16. 18.45 y 22.15 hrs. Los visitantes de la noche (May. 14).

DANTE Washington 22. Tel. 494359. 16. 19 y 22 hrs. El último verano (May. 18).

EGARA Plaza Egara. Tel. 271026. Desde las 15 hrs. Romeo y Julieta. El cerebro.

EL GOLF Apoquindo 3368. Tel. 480046. 16. 19 y 22 hrs. Verdugo a destajo (May. 18).

HOLLYWOOD Irarrázaval 2900. Tel. 42389. Desde las 13 hrs. El circo. El gran escape. Barcos satánicos.

LAS CONDES. Apoquindo. Noruega Tel. 484067. 16. 19 y 22 hrs. La mujer del cura (May. 21).

LAS LILAS E. Yáñez. J. de D'Val Tel. (431160). 16. 19 y 22 hrs. Investigación de un ciudadano sobre toda sospecha (May. 18).

LO CASTILLO Vitacura. Tel. 481981. 16. 19 y 22 hrs. La Confesión (May. 14).

MARCONI Manuel Montt 032. Tel. 42867. 16. 19 y 22 hrs. Elvira Madigan (May. 18).

MACUL (213418). Descanso.

ORIENTE. P. de Valdivia 099. Tel. 41345. 16.30. 19.15 y 22 hrs. Los visitantes de la noche (May. 14).

Por acuerdo de Consejo de Administración de la

COOPERATIVA DE VIVIENDAS Y SERVICIOS HABITACIONALES VILLA GUTENBERG LTDA.

Y en conformidad a los Arts. 32 y 33 de los Estatutos, convócase a Junta Ordinaria de Socios para el Sábado 29 de Mayo de 1971, a las 14.30 horas en primera, y a las 15 horas en segunda citación, en Los Gladiolos 10028, Las Condes.

Tabla

- 1º Lectura de la Memoria y Balance General
- 2º Elección de Consejeros titulares y suplentes
- 3º Elección de Junta de Vigilancia titulares y suplentes.
- 4º Presupuesto y cuota social
- 5º Varios.

El Consejo de Administración

MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO.

CORPORACION DE SERVICIOS HABITACIONALES

PROPUESTA PUBLICA D. T. 5-71

Se solicitan propuestas públicas para la construcción de 151 viviendas en el Sector 1-1A Norte y 269 viviendas en el Sector 1-1A Sur, de la población "LA PINCOYA" de la Comuna de Conchalí.

CONTRATISTAS QUE PUEDEN LICITAR: Los contratistas deberán estar inscritos en 1º, 2º o 3ª categoría del Registro de Contratistas de la Corporación de la Vivienda.

VENTA DE ANTECEDENTES: Desde el 19 al 28 de Mayo del año en curso, de 14.30 hrs. a 16.30 hrs. en Avenida Bernardo O'Higgins N° 929, 9º piso.

FECHA DE APERTURA DE LA PROPUESTA: 8 de Junio de 1971, a las 15 hrs. en la Oficina del Jefe del Departamento Técnico, Avenida Bernardo O'Higgins N° 929, 7º piso.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

bandera 627

E' 1.350

DUCAL Agustinas 777 Tel. 35375. Desde las 10.30 hrs. Domicilio Conyugal (May. 18).

ESPARA. Estado 337 Tel. 398488. 14. 16.30. 19 y 22 hrs. La bestia debe morir (May. 18).

FLORIDA. Estado 228. Tel. 34289. Desde las 11 hrs. Amo a mi mujer... pero (May. 21).

GRAN PALACE. Huérfanos 1176 Tel. 60082. 15. 18.45 y 22 hrs. El gran Caruso (Men).

HUELEN. Huérfanos 779 Tel. 31603. Desde las 11 hrs. Zeta (May. 14).

HUERFANOS. Huérfanos 930 Tel. 36707. Desde las 11 hrs. Lili mi adorable esposa (May. 14).

IMPERIO. Estado 215 Tel. 397960. Desde las 10.30 hrs. Qué se le dice a una dama desnuda (May. 21).

KING. Huérfanos 840 Tel. 32838. Desde las 10 hrs. Mi tío Benjamín (May. 21).

LIDO. Huérfanos 680 Tel. 34366. Desde las 10.45 hrs. La hija de Ryan (May. 18).

MAYO. Monjitas 879 Tel. 391201. Desde las 10 hrs. Verdugo a destajo (May. 18).

METRO. Bandera 141 (61570). Desde las 11 hrs. Sombras en la oscuridad (May. 14).

NILO. Monjitas 879 Tel. 392078. Desde las 10 hrs. Candy May 21).

PACIFICO. Huérfanos 1147 Tel. 62921. Desde las 10.30 hrs. Impostor involuntario (May. 14).

PLAZA. Compañía 1068 Tel. 34714. Desde las 10 hrs. Un forastero en Paso Bravo (May. 18).

REAL. Compañía 1068 Tel. 65555. Desde las 11 hrs. Simplemente María (May. 14).

SECTOR SAN PABLO - ALAMEDA - ESTACION - BRASIL

ALAMEDA (91254). Desde las 12.30 hrs. Y 4 caballeros. Bronson el aventurero. El botín de los valientes.

ALCAZAR. Avda. Brasil 373. Tel. 80122. Desde las 14 hrs. El precio de amar. Vivir y amar un poco. Festival de dibujos.

BLANCO ENCALADA. Blanco En calada 2820. Tel. 91787. Desde las 14 hrs. Un puesto en el infierno. Los sanguiñanos. La muerte viviente.

ALESSANDRI. Alameda — 2987 Tel. 86848. Desde las 11 hrs. Borsalino (May. 18).

CARRERA. Desde las 13 hrs. La pandilla salvaje. La mudanza. Prueba la sangre de Drácula.

COLON. San Pablo - Maipú. Tel. 733146. Desde las 13 hrs. Tripoli. Operación Opio. Quiere casarse conmigo.

MINERVA. San Pablo 3230. Tel. 733342. Desde las 13 hrs. Los sanguiñanos. La muerte viviente. Un puesto en el infierno.

MONUMENTAL. Alameda 3943. Tel. 91555. Desde las 14 hrs. La carta del Kremlin. David Cooperfield. Dónde está el frente.

O'HIGGINS. San Pablo 2281. Tel. 86929. Desde las 13 hrs. Verdugo implacable. La llamada para un muerto. El mundo loco de los jóvenes.

SECTOR INDEPENDENCIA VIVACETA - EL SALTO

LA PALMILLA. Pedro Fontova 5021. Tel. 773185. Desde las 14 hrs. El capitán Nemo. Más allá de las montañas. Ejercicio de 5.

NACIONAL. Independencia 801. Tel. 370594. Desde las 14 hrs. Dónde está el frente. La batalla decisiva. Me convertí en espía.

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117. Tel. 713384. Desde las 14 hrs. La carta del Kremlin. David Cooperfield. Dónde está el frente.

MAIPO. San Pablo 4251. Tel. 731982. Desde las 14 hrs. Bronson el aventurero. Y 4 caballeros. El botín de los valientes.

VIACOBAL S.A.

ASAMBLEA ORDINARIA

Citase a Asamblea General Ordinaria de Accionistas para el día 3 de junio a las 17 horas en primera citación y a las 17.30 horas en segunda y última citación, en la Oficina de la Sociedad, calle Agustinas N° 1022, Of. 930, Santiago, a fin de pronunciarse sobre memoria y balance del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1971 y elección de Directorio.

La calificación de los poderes se hará el mismo día de la Junta.

El Registro de Accionistas está cerrado desde el 10 de mayo de 1971 hasta el 28 del mismo mes.

Santiago, 17 de mayo de 1971.

EL PRESIDENTE

HOY DIA

MIERCOLES

DIA de USAR DOLLY PEN

La incógnita debe ser EMMA

REX. Huérfanos 735 Tel. 31143. Desde las 11 hrs. La mujer del Cura (May. 21).

RIO. Monjitas 743 Tel. 33550. Desde las 11 hrs. La guerra sin soldados El bribón.

RITZ. San Antonio 50 Tel. 380613. Desde las 11 hrs. L'Amour (May. 21).

RIVIERA. D. Cervantes 802 Tel. 36093. Desde las 13 hrs. La mujer infiel. Las calientes noches de Lady Hamilton.

ROXY. Huérfanos 1055 Tel. 80809. Desde las 10 hrs. Juegos de amor y deseo. Celos al estilo italiano.

SAN MARTIN. B. O'Higgins 776 Tel. (35357). Desde las 11 hrs. La mujer infiel. Las calientes noches de Lady Hamilton.

SANTA LUCIA A. B. O'Higgins. San Isidro Tel. (64718) 15. 18.30 y 22 hrs. Krakatoa al este de Java (May. 14).

SANTIAGO. Merced 829. Tel. 32888. Desde las 11 hrs. Los cañones para Córdoba (May. 14).

SAO PAULO. Merced 772 Tel. 394976. Desde las 13 hrs. Los intocables. Nacer o no nacer.

TIVOLI. Huérfanos 757 Tel. (30611). Desde las 11 hrs. 7 hombres y un destino (May. 14).

TOESCA. Huérfanos 1313 Tel. (711562). Desde las 13 hrs. El gnomo móvil. La dama y el vagabundo.

VICTORIA. Huérfanos 827 Tel. 30021. Desde las 11 hrs. Verdugo a destajo (May. 18).

WINDSOR. Moneda 1035 Tel. 89761. Desde las 10.15 hrs. Investigación de un ciudadano sobre toda sospecha (May. 18).

YORK. Ahumada 166 Tel. 66687. Desde las 10.40 hrs. El final de un canalla (May. 21).

NACIONAL (Puente Alto). Desde las 14 hrs. Al servicio secreto de su majestad. Un fenómeno llamado "Cassius Clay".

PLAZA (Puente Alto). Desde las 15 hrs. Desafío en las pistas. Aeropuerto.

MUNICIPAL (San Bernardo). Desde las 14 hrs. El asalto. Yo. Yo. Espionaje ultrasecreto.

PLAZA (Talagante). Desde las 15 hrs. Santos vs Drácula. Los amores de María Isabel. Noche de bodas.

VICTORIA (San Antonio). Desde las 15 hrs. No se manda. Profe Fútbol México 70.

LO BARNECHEA. Descanso.

TEATROS

AUDITORIUM INST. CHILENO SOVIETICO DE CULTURA. Ejército 57 (85644). 19.30 hrs. El oso y el arcon poetico.

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200). Depto. del teatro de la U de Chile. 19 hrs. "El degenerate" de Edmundo Villarroel y Jorge Rebel.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (88959). Teatro del Errante. 19 hrs. "Macondo" basada en 100 años de Soledad de García Márquez.

CAUPOLICAN. San Diego 840 (85912 - 18912). 18.30 y 21.40 hrs. Circo Mágico Tihany.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). Ictus. "Hablemos a calzón quitado de Guillermo Gentile. 19.15 hrs.

MARU. Huérfanos 786 (397907). Cla. de Lucho Córdova y Olvido Leguía. 19.30 hrs. "La toma del dormitorio de Lucho Córdova".

MONEDA. Moneda 920 (715451). Descanso.

OPERA. Huérfanos 830 (30176). Cla. de Revistas Bim Bam Bum. 19.21.40 y 23.15 hrs. "El desquies".

TALIA. San Diego 246 (66592). Teknos. 19.15 hrs. "Recuento" de Elizardo Rojas.

TEATRO DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). Teatro del Angel. 19.30 hrs. "La mantis religiosa" de Alejandro Sieveking.

PICARESQUE. Recoleta 343. (776883). 20 y 23 hrs. Cla. de revista Strip Tease.

TEATRO CAUPOLICAN siempre A LA CABEZA con LOS MEJORES ESPECTACULOS INTERNACIONALES 1971

HOY Miércoles 19, dos shows mágicos VERMUT 6.40 y NOCHE 9.40 may. y menores.

MAGIA CHINA y CURVAS, LA MUJER BALA A LA LUNA, LAS DOS MUJERES ASERRUCHADAS, LOS MISTERIOS DE PEKIN.

CIRCO MAGICO

TIHANY

SEXTA SEMANA de exitazos formidables porque es el MUSIC —HALL de HOLLYWOOD con los mejores artistas mundiales.

VIERNES 21, GLORIOSO 21, TRES SHOWS HOMENAJES A LA MARINA DE CHILE EN MATINE 3.20 y V. 6.40 y N. 9.40.

Caupolicán CALEFACCIONADO

Sindicatos, obreros y empleados particulares y fiscales. Fuerzas Armadas. Liceos. Escuelas solicitar hoy "BONOS DE PROMOCION" a precios especiales.



Hugo "Ringo" Marchant.

Hugo "Ringo" Marchant:

UN MICROFONO Y UN COMPROMISO

Encender la radio, dar vueltas al dial, escuchar las mismas voces, es siempre igual. Las emisoras son organismos de comunicación donde trabaja mucha gente. Se identifica cada radio con una voz determinada, la del locutor que se escucha siempre.

El, junto con entregar discos y premios, ofrece en su programa una cantidad increíble de publicidad.

La cosa es más o menos así: es la hora flor de té, programa "fulanita"... de tal población, luego viene un disco de moda. Termina la grabación y siguen los avisos. Use pasta... Tome tal cosa. Compre sus vestidos de última temporada en boutique...

¿Cuál es la función del locutor entonces? Responde Hugo "Ringo" Marchant, de Radio Portales: "La misión aún no está clara. No hay un camino, porque el locutor todavía es el resultado de una telefonía mal hecha".

La telefonía está mal. ¿Solución? Cambiar radicalmente la radio, pues su esencia está tan distorsionada como siempre.

El problema radica en que el locutor desde sus comienzos se convenció de que era solamente un instrumento, nada más que parlante que no piensa, que tiene que limitarse a cumplir órdenes, hacer lo que le digan. Es un convencido de que debe leer lo que otros escriben, hacer lo que el director ordena. Su función, hoy por hoy, no sirve para nada".

La Radiotelefonía se ha convertido en un instrumento cuyo motivo fundamental es meter productos. Todo es negocio. Todo es igual: la música, las noticias, las opiniones y los comentarios son productos que deben venderse.

"Tengo —dice Ringo— la peor opinión de los locutores. Se han convertido en portavoces de una política comercial. Han trastrocado los valores humanos para reemplazarlos por máquinas".

Eso es. ¿Cuál sería la solución?

Dejar de ser una institución con fines de lucro. Debe ser la universidad del pueblo cuya misión fundamental sea informar, educar y entretener. Actualmente sólo entretiene malamente. Tenemos confianza. Ya está formado el CUP de los locutores, estamos trabajando, puliendo ideas para cambiar nuestra fuente de trabajo".

Hugo Ringo Marchant piensa que una nueva Constitución Política sería una solución. Cambiar el concepto de propiedad. Tener otra postura moral.

En buenas cuentas un socialismo. "Pero no el socialismo que propugna la DC, o algunos sectores de la derecha, sino un socialismo marxista leninista".

Para él las condiciones aún no están dadas, pero se irán dando paulatinamente.

UNA NUEVA RADIO

Para un Chile nuevo una radiotelefonía nueva. "En ningún caso —dice— se dejaría de lado la publicidad, pero sería una publicidad sana que no trastoque los valores morales de la gente. Tenemos ejemplos claros de la publicidad capitalista malsana. Una mujer cree que es más importante andar bien pintada que bien comida. Disimula con el último grito de la moda los problemas que le produce la desnitrificación. O para el dueño de casa es más importante el auto que la casa. O comer "marshmallows" que tomar leche".

La publicidad en una nueva radio será una especie de repercusión lógica para la orientación que se le va a dar a la producción y al consumo según la prioridad que el gobierno dé en su política".

Otra de las "cosas nefastas" de los programas juveniles son los "ídolos que crea la publicidad con fines comerciales. "Ídolos de barro. No debe decirse a priori si es bueno o malo. La gente debe juzgarlo. Se debe dar amplias facilidades al artista nacional. Las programaciones deben contener mucho folklore para que la gente descubra Chile y lo quiera".

Ringo piensa que este cambio en la radiotelefonía debe ser apoyado con medidas dictadas por el Ministerio de Educación, para que la radio cumpla un fin claro y determinado en la marcha hacia el socialismo. Eso no significa que no sea un instrumento crítico, pero para corregir dentro de un camino hacia el socialismo".

Este es un locutor. Aunque ha estado obligado a leer y repetir lo que le dicen, no se ha convertido en una máquina que no piensa, que no siente, sabe lo malo y lo bueno de su trabajo. Junto a él hay 75 locutores que están agrupados en el CUP. Pronto la radiotelefonía cambiará definitivamente su criterio deformante y alienante para ser un verdadero medio de comunicación de masas.

FOTONOTICIAS



"CABALLO MARINO", de Aravena y Pimentel, transportando a los brujos hasta el legendario "Caleuche". Los autores de la exposición "Mitología chilota en Cobre" se disponen a realizar una gira por las principales ciudades del continente mostrando a Chile en cobre. Héctor Aravena —académico, autor de la "Historia del Arte" editada por Zig-Zag que lleva ya 16 ediciones— ha expresado respecto de las creaciones de Aravena y Pimentel: "La calidad de las obras es realmente superior y las expectativas que tiene este arte, como Uds. lo han enfocado, son muy amplias". Sepy Dobrouy, por su parte, fundador del Centro de Arte Cubano y afamado artista, ha dicho: "Lo único que he visto en calidad a esto, ha sido en Londres, de un exponente de Johannesburgo, con motivos selváticos. Me parece que tanto la temática como el estilo figurativo que emplean es un acierto. Un artista moderno jamás podría hacer esto. La expresividad lograda dentro de lo figurativo ha sido óptima. Tienen un gran futuro". Dobrouy vino a Chile a regalar una escultura del compañero Presidente, Salvador Allende.

CONVERSANDO

—¿Por qué te llamas APACHE?

—"Encontré que pegaba y no lo usa nadie".

—¿Cuánto tiempo en Chile?

—"Tres meses ya".

—¿Activaciones?

—"En el Pícaro".

—Y tus comienzos.

—"En Argentina, en un trío "Los Carteros".

—¿Grabaciones?

—"Tres singles y un medio LP".

Y ahora.

—"Ahora me están tratando dos sellos chilenos, pienso grabar aquí".

—¿Siempre repertorio internacional?

—"Sí, a la gente le gusta. Los temas que más aplaude son Anahí, "Dónde estás corazón", "Siete Notas de Amor". En general el repertorio paraguayo y los temas románticos clásicos".

—¿Te quedas en Chile?

—"No sé. He participado en dos revistas del Pícaro, me siento bien aquí, pero..."

Pero es tentadora la oferta para integrar el Conjunto Tachos.

—"En verdad eso es la razón primera".

—¿Cómo te pusiste en contacto con Los Panchos?

—"Gané un Concurso de la Canción donde participé con personas, obtuve el Primer Premio en categoría internacional. Allí me escuchó el empresario de Los Panchos y me interesó por mí".

—¿Qué falta entonces?

—"Bueno la confirmación".

—¿Que no es seguro?

—"No, aún no se sabe si Cáceres se resiste".

—En ese caso, ¿qué?

—"Sigo trabajando como siempre. Grabé unos discos".

—¿Te irás a Argentina?

—"Creo que no".

—¿Cuáles son los sellos interesados en ti?

—"Odeón y RCA".

—¿Muy indeciso?

—"Sí".

TACO LARRETA EN EL JARDIN DE LOS CEREZOS

Invitado por el Departamento de Teatro de la Universidad de Chile para dirigir "EL JARDIN DE LOS CEREZOS" de Anton Chejov, se encuentra en la capital el director teatral de nacionalidad uruguaya Antonio Larreta. La obra será estrenada aproximadamente en julio y se cuenta con el siguiente reparto (sujeito a cambios): Alicia Quiroga, Eliana Vidella, Julia Unger, Sonia Mena, Claudia Paz, Roberto Parada, Sergio Aguirre, Víctor Rojas, Mario Lorce, Peter Lehmann, Andrés Rojas Murphy y Fernando González Vestuario de Bruno Contreras. Escenografía e iluminación de Víctor Segura. Música de Tomás Lefevre. Director de Escena Aquiles Sepúlveda.

UN INTERESANTE CURRÍCULUM

Antonio Larreta se inició en el teatro, en su país, en 1946. Ese año se inició como actor. Hasta esa fecha fue alumno de Derecho, carrera que abandonó por las tablas. En 1949, tres años más tarde, dirigió su primera obra para teatro. Igualmente

con un grupo de actores forma el Club de Teatro. Posteriormente ha realizado una gran labor artística. Ha sido director y actor en una gran cantidad de obras. Simultáneamente ha escrito críticas teatrales para el diario "El País" de Montevideo.

En 1954 gana una beca a Italia. Es así como llega a desempeñarse como ayudante de dirección en el Piccolo Teatro de Milán. Su experiencia en ese país fue sin lugar a dudas muy importante en su carrera posterior. Al retornar a su patria funda una compañía, entre los que se contaban como integrantes a la conocida actriz China Zorrilla, quien estuvo en nuestro país hace un tiempo actuando en "EL TOBO GAN" de Jacobo Langner. La compañía de Taco Larreta desarrolló durante seis años una intensa labor teatral.

Antonio Larreta ha obtenido grandes éxitos con las obras que ha montado. Ejemplos son por citar a algunas de sus obras: "LA DOROTEA" de Lope de Vega, "LA PRESENCIA INVISIBLE" de Strindberg, "FUENTE OVEJUNA" de Lope de Vega con "EL GALPON".



EL COMITÉ DE TRABAJADORES de Radio Magallanes tomando "técico" con la prensa. Héctor "Tilicho" Balbontin, Jorge Giacaman, Vitalicio Godoy, Harry Ríos, Amado Felipe y Ernesto Saul.

Magallanes 101:

AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD

"El trabajo todo lo vence". "Siempre al servicio de la comunidad". Esos son algunos de los slogans de MAGALLANES 101, silenciosa, pero efectiva.

Los "cabros" de esta emisora decidieron romper el helado silencio por unos momentos e invitaron a la prensa a tomar "técico" al Waldorf para dar a conocer lo que es una radio que está manejada por sus trabajadores.

Desde un comienzo la conversación fue amena. Estuvieron presentes Amado Felipe, radio operador, administrador y jefe de estudios; el habló por sus compañeros radioperadores Jorge Giacaman, locutor, delegado ante sus colegas y conductor del programa "Conversaciones matinales".

Ernesto Saul, periodista y delegado ante el comité de sus colegas, es el responsable del boletín interno que el comité distribuye para todas sus gestiones. Vitalicio Godoy, miembro del personal de contabilidad, presidente del Sindicato de Trabajadores de Radio Magallanes y delegado ante el Comité. Finalmente Harry Ríos, jefe de Redacción, libretista y responsable de las Campañas

de Buena Voluntad, y de la Cadena de Corresponsales Voluntarios.

Más arriba hemos hablado de "el Comité", seguramente se preguntan qué es. Pues bien, Radio Magallanes está compuesta por la Gerencia y el Comité de los Trabajadores. No hay director. No hay estrellas.

Dianamente se reúne el Comité para programar. Todas las inquietudes y problemas de los trabajadores son llevados a la Gerencia, la cual está siempre dispuesta a recibirlos y solucionar sus problemas.

La base de su programación es el deseo de servir a la comunidad. Es el verdadero espíritu de quienes día a día llegan a su hogar para entretenerla y servirla.

Radio Magallanes se ha caracterizado siempre por sus grandes campañas. Tienen a su haber una Campaña Nacional contra el Alcoholismo, en la cual dictaron clases en poblaciones, en escuelas vespertinas y nocturnas. En esta campaña tuvieron la asesoría del Servicio Nacional de Salud y el Ministerio de Educación.

Otra de las labores de gran envergadura que ha realiza-

do la 101 del dial fue la de los Perches Infantiles. A través de esta campaña se dotó de cinco plazas para que los niños jueguen tranquilos, sin peligros de hoyos, o automóviles. Fue una gran tarea que está felizmente cumplida.

Enumerarlas sería largo. La campaña del agua potable, la del Asilo de Ancianos de Temuco, la Sala de Cirujía Menor y Primeros Auxilios en Vicuña y tantas otras.

Vale hacer notar que no se hace caridad, no se dan soluciones de parche, no se da porque sí. El respaldo de la emisora viene después que la comunidad agotó todos los medios para solucionar un problema, no antes.

Lógicamente una radio que lleva esta política comunitaria aleja a los comerciantes. La Magallanes se financia con la publicidad que le otorgan los comerciantes.

Los avisadores de esta emisora son personas que han entendido la labor que ellos se han encomendado. Por lo tanto cuentan con el amplio respaldo de los avisadores. El 90% del avise es de particulares, de gente que los apoya y los entiende.

En la emisora trabajan 35 personas, además de los

corresponsales voluntarios, que son auditores autorizados para lograr bienes para la comunidad.

El Comité que rige la radio se formó en 1969 y fue ésta la primera emisora que adoptó este sistema. Sus trabajadores hacen un llamado a otros radios para que lo adopten, pues mediante él se hace una verdadera labor sin estrellas, sin vedettes, sin director, sin comercio.

Ellos dicen: "Estamos haciendo lo que nos gusta. Sabemos que cumplimos lo que prometemos. Las encuestas de popularidad nos dejan sin cuidado".

Para terminar una corta información de lo que es una radio como la Magallanes lo haremos con otra de sus interesantes campañas. Esta es realmente útil y viene al pelo ahora que los chofers andan "loquitos" atropellando escolares.

El lunes se comenzó a hacer un examen de sangre a todos los niños para que así tengan una credencial que certifique su grupo sanguíneo en caso de accidente. Comenzaron por la Escuela José Abelardo Núñez y no se terminará hasta que no haya un solo niño sin su credencial. Cooperar con ellos la S. I. A. T.